



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

ឯកសារដើម

ORIGINAL/ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 28-Nov-2016, 14:08

CMS/CFO: Sann Rada

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី២៤ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៨:៥៩ នាទី

សវនាការលើកទី៤៤៤

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

ចៅក្រម យ៉ា សុខន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍

(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី

(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ជួ មណី

ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)

(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

លោក ឯម ហ៊ីយ

កញ្ញា អេលីវីន ខាំផូស សង់ចេស

(Ms. Evelyn CAMPOS SANCHEZ)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោក នីកូឡាស គូមជែន

(Mr. Nicolas KOUMJIAN)

លោក សេង លាង

លោក ស្រី រតនៈ

ជនជាប់ចោទ៖

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

លោក លីវ សុវណ្ណា

លោកស្រី ដូរីន ជិន (Mrs. Doreen CHEN)

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (Ms. Anta GUISSE)
មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖
លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស
លោក ខលវីន សានដឺស៍
(Mr. Calvin SAUNDERS)
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖
លោក ពេជ អង្គ
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍ (Ms. Marie GUIRAUD)

លោក ឡោ ជុនធី
លោក ហុង គីមសួន
លោកស្រី ជេត វណ្ណលី
លោកស្រី ស៊ីន សុវ៉ន
ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖
លោក អ៊ុច អរុណ
លោកស្រី ស្ទូ សុទ្ធាវី

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម យ៉ា សុខន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍	អង់គ្លេស
លោក នីកូឡាស គូមជែន	អង់គ្លេស
លោក សេង លាង	ខ្មែរ
លោក លីវ សុវណ្ណា	ខ្មែរ
លោកស្រី ដូរីន ជិន	អង់គ្លេស
លោក គង់ សំអុន	ខ្មែរ
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោក ពេជ អង្គ	ខ្មែរ
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ុងដ៍	បារាំង
លោកស្រី ស្ទី សុធាវី (2-TCCP-224)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលដើម្បីបង្ហាញពីការរំលោភបំពាន៖ លោកស្រី ស៊ី សុធាវី/ស៊ី សុឆ្ាវី (2-TCCP-224)

សួរដោយលោក លោក នីកូឡាស គូមជែន ផ្ដើមពី ទំព័រ ៣

សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណា ផ្ដើមពី ទំព័រ ១១

សួរដោយលោកស្រី ដូរីន ជិន ផ្ដើមពី ទំព័រ ២៩

សួរដោយលោក គង់ សំអុន ផ្ដើមពី ទំព័រ ៣៨

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៨:៥៩:១៧]

ក្រឡាបញ្ជី៖

សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

ប្រធានអង្គជំនុំ៖

សូមអញ្ជើញអង្គុយ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះ នឹងបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ស៊ូ សុធាវី បញ្ចប់ ហើយនិងចាប់ផ្តើមសក្ខីកម្មដើមបណ្តឹង រដ្ឋប្បវេណីដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-264។ ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ លោក ឯម ហ៊ុយ ឡើងវាយ- ការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន និងអវត្តមានភាគី និងបុគ្គលទាំងឡាយ ដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញ ចូលរួមក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។ សូមអញ្ជើញ!

ក្រឡាបញ្ជី៖

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគី ទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ ដោយឡែក លោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោម សាលសវនាការ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។

ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបញ្ចប់នៅថ្ងៃនេះ គឺលោកស្រី ស៊ូ សុធាវី។ លោកស្រីមានវត្តមានរួចហើយ នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ។ នៅថ្ងៃនេះដែរ មានដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី បម្រុងមួយរូប ដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-264។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

[០៩:០១:៤១]

ប្រធានអង្គជំនុំ៖

សូមអរគុណលោក ឯម ហ៊ុយ។ ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់ ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ របស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះមិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទុំអាវម្នាក់បាន
2 យូរ និងដើម្បីមានលទ្ធផលចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម
3 និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី២៤ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦។

4 មេធាវីការពារក្តីរបស់ខ្លួនបានប្រាប់អំពីផលប៉ះពាល់នៃការលះបង់សិទ្ធិនេះថា ការលះបង់សិទ្ធិ
5 នេះ មិនអាចបកស្រាយថា ជាការលះបង់សិទ្ធិរបស់ខ្លួនក្នុងការកាត់សេចក្តីដោយយុត្តិធម៌ ឬក៏សិទ្ធិក្នុង
6 ការជំទាស់ទៅនឹងភស្តុតាងក្នុងការដាក់បង្ហាញ ឬដាក់ជូនតុលាការនេះគ្រប់ពេលវេលានៃសវនាការលើ
7 រូបខ្លួនឡើយ។

8 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
9 ការពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទ នៅអ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់
10 សម្គាល់ថា ស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា ថ្ងៃនេះមានអាការៈឈឺចង្កេះ និងវិលមុខ បានផ្តល់
11 អនុសាសន៍ថា សុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពី
12 បន្ទប់ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។

13 [០៩:០៣:១០]

14 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥)នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំ
15 ជម្រះយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពី
16 ចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍
17 សម្រាប់រយៈពេលសវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

18 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា
19 អាចចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅខាងក្រោមសាល
20 សវនាការនេះ ក្នុងរយៈពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

21 ជាបន្ត សូមជូនវេទិកាទៅព្រះរាជអាជ្ញាសួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបន្តទៀត។ សូមអញ្ជើញ!

22 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

23 **សួរបន្តដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

24 ជម្រាបសួរលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម។

25 **ស៖** ខ្ញុំសូមប្តូរប្រធានបទនៅព្រឹកនេះ ហើយនិងសួរទៅលោកស្រីនូវសំណួរខ្លះៗពាក់ព័ន្ធទៅនឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការឃុំខ្លួនរបស់លោកស្រីនៅតាមមន្ទីរឃុំឃាំងផ្សេងៗ ដែលលោកស្រីបានឆ្លើយនៅក្នុងកំណត់ហេតុ
2 ស្តាប់ចម្លើយជាច្រើន។ លោកស្រីបានលើកឡើងអំពីការឃុំខ្លួនរបស់លោកស្រីនៅក្រាំងជ័យ បើសិនណា
3 ជាអានមិនច្រឡំទេ តើគេឃុំនៅក្រាំងជ័យនេះ អស់រយៈពេលប៉ុន្មានដែរ?

4 [០៩:០៤:៤២]

5 **លោក សេង លាង៖**

6 មិនមែនក្រាំងជ័យទេ គឺឃុំឃាំងនៅក្រាំងនេះ។

7 **លោកស្រី ស៊ូ សុធាវី៖**

8 **ឆ៖** ខ្ញុំត្រូវគេឃុំខ្លួននៅក្រាំងនេះ ក្នុងឃុំអង្គខ្នុរ ជាមណ្ឌលកែប្រែរបស់ឃុំ។ ខ្ញុំអត់ចាំថ្ងៃចាំអី
9 ទាំងអស់ទេ ព្រោះក្នុងពេលឃុំខ្លួននោះមានរយៈពេល ខ្ញុំមិនអាចចាំបាន។

10 **ស៖** លោកស្រីរកនឹកឃើញទេ នៅពេលដែលលោកស្រីចូលទៅដល់កន្លែងឃុំឃាំងនេះ <>
11 លោកស្រី<បានឃើញអ្វី? តើលោកស្រី>មាននឹកឃើញមានអ្វីនៅលើជញ្ជាំងអីដែរឬទេ?

12 **ឆ៖** គឺទៅដល់ថ្ងៃមុនដំបូង ពួកយើងដឹងហើយស្រេច គេឱ្យទៅកន្លែងសួរចម្លើយ។ កន្លែងសួរ
13 ចម្លើយនេះគេមានព្យួរតាំងពីញញួរ តាំងពីខ្សែតី តាំងពីប្រដាប់ដកក្រចក សព្វគ្រប់ទាំងអស់។ គេថាបើ
14 គេសួរអក្សរ “ក” ឆ្លើយអក្សរ “ក”, សួរអក្សរ “ខ” ឆ្លើយអក្សរ “ខ” តាមគេទាំងអស់។

15 **ស៖** តើលោកស្រីធ្លាប់បានឮអ្នកដទៃទៀតដែលត្រូវបានគេ<សួរចម្លើយ> – ខ្ញុំសួរពីនេះវិញ
16 តើលោកស្រីមានបានដឹងថាអ្នកដែលជាប់ឃុំឃាំងនោះ ត្រូវបានគេ<សួរចម្លើយ>ដែរឬទេ?

17 **ឆ៖** មិនបានឃើញផ្ទាល់ភ្នែកទេ។ ពេលគេធ្វើទារុណកម្មនោះ គឺកន្លែងគេមានធ្វើទារុណកម្ម
18 ប៉ុន្តែយប់ឡើងម៉ោងពីរដល់បី ម៉ោងមួយ ឮសូរស្រែកឱ្យគ្រលួច។ អីចឹងបានសេចក្តីថា ពេលគេ
19 សួរចម្លើយ គេមិនដែលសួរក្បាលព្រលប់ ឬពេលថ្ងៃ ច្រើនសួរពាក់កណ្តាលអធ្រាត្រ។

20 [០៩:០៦:៥៦]

21 **ស៖** តើប្រជាជនប្រភេទណាដែលត្រូវគេឃុំឃាំងខ្លួននៅទីនោះ? <តើលោកស្រីដឹងទេ ហេតុអ្វី
22 បានជាអ្នកទោសត្រូវបានគេឃុំឃាំងនៅក្នុងគុកនោះ?>

23 **ឆ៖** តាមការពិតទៅកន្លែងហ្នឹងមិនជាប្រជាជនប្រភេទណាទេ ស្រីក៏មាន ប្រុសក៏មាន ប្រភេទ
24 ទី៣ដូចខ្ញុំក៏មាន មានប្រភេទទី៣ គេផ្សេងទៀតក៏មាន ប៉ុន្តែអន្លង់ដាក់ឃុំឃាំងហ្នឹងខុសគ្នា។ អីចឹង
25 ទាក់ទងគ្នាបានតែអន្លង់ដែលយើងជាប់ជាមួយគ្នាទេ ក្រៅពីហ្នឹងយើងអត់ដឹងទេ ព្រោះយើងណាស់មួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទួលក្រាំងឆេះហ្នឹងមួយ គឺថាធំមែនទែន។

2 **ស៖** នៅពេលដែលលោកស្រីថា នៅក្នុងអន្លង់ រណ្តៅនេះ លោកស្រីចង់និយាយថាម៉េចម្តង?

3 **ឆ៖** ព្រោះមន្ទីរកែប្រែហៅគុកនៅក្រាំងឆេះនេះ មិនមែនយកដាក់លើផ្ទះថ្ម ឬសាលារៀន ឬកុដិ
4 លោកអីទេ គឺជីកដីទៅក្រោម។ ជីកដីទៅក្រោមប្រហែលជា៥ម៉ែត្របួនជ្រុងហ្នឹង គេយកដើមឆ្នោតយក
5 មកដេងពីក្រោមមក ហើយកប់ដីពីលើ ហើយផ្លូវឡើងគេធ្វើជណ្តើរទៅ ហើយគេប្រក់កុំឱ្យទឹកហូរចូល
6 ប៉ុណ្ណឹង។

7 **ស៖** តើក្រាំងឆេះនេះមានទីតាំងនៅទីណា ស្ថិតនៅក្នុងស្រុកណា ខេត្តណា?

8 **ឆ៖** ក្រាំងឆេះនេះស្ថិតនៅឃុំអង្គខ្នុរ កាលជំនាន់ប៉ុលពត ឥឡូវនេះស្ថិតនៅស្រុកបូរីជលសារ។
9 អីចឹងកាលជំនាន់អាពត មាននៅក្នុងឃុំអង្គខ្នុរ ស្រុកទ្រាំង -- ស្រុកកោះអណ្តែត ខេត្តតាកែវ។

10 **ស៖** អីចឹងបើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំទេ ក្រាំងឆេះនេះស្ថិតនៅក្នុងខេត្តតាកែវ។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយទៀត
11 ពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចនេះ តើក្រោយមកលោកស្រីត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅឃុំខ្លួននៅគុកភ្នំសន្តូងមែនឬទេ?

12 [០៩:០៩:១៦]

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី លោក ខៀវ សំផន។

15 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំស្តាប់យ៉ាងប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះសំណួរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា
17 អស់រយៈពេលប៉ុន្មាននាទីមកហើយនេះ ហើយខ្ញុំកត់សម្គាល់ឃើញថា មន្ទីរឃុំឃាំងដែលគាត់លើកហ្នឹង
18 មិនស្ថិតនៅក្នុងវិសាលភាពនៃការជំនុំជម្រះក្តីទេ។ ពិតណាស់ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃការផ្ទេរអំពីព្យួសនកម្ម
19 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីអាចធ្វើបាន ក៏ប៉ុន្តែឥឡូវនេះយើងស្តាប់សក្ខីកម្មគាត់អំពីអង្គហេតុទេ មិនមែនជា
20 ការផ្ទេរទុក្ខសោកទេ។ <ខ្ញុំជំទាស់ទៅនឹងអ្វីដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាសួរពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុ ដែល>
21 មិនមានចែងនៅក្នុងដីកាដោះស្រាយ ឬក៏នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការបំបែកនីតិវិធីទេ។

22 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

23 នេះជាជំហររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា <ហើយក៏ជាចំណុចសំខាន់នៅក្នុងសំណុំរឿងរបស់
24 យើង> គឺថាការធ្វើទារុណកម្មបុគ្គលណាមួយ <ការឃុំឃាំង>មនុស្សដែលគ្មានទោស ហើយការចាត់
25 ថ្នាក់ប្រជាជនទៅជាខ្មាំង ហើយយកទៅសម្លាប់ចោលនោះ គឺថាវាជាផ្នែកមួយនៃគោលនយោបាយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <ជាតិ>។ ហេតុដូច្នេះ វាពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការទទួលខុសត្រូវរបស់ ខៀវ សំផន និង នួន ជា ចំពោះឧក្រិដ្ឋ
2 កម្មទាំងនេះ។ <បើសិនណាមេធាវីការពារក្តីយល់ព្រមថា នេះជាគោលនយោបាយជាតិ នោះខ្ញុំមិនចាំ
3 បាច់លើកឡើងនេះមកនិយាយទេ។ ប៉ុន្តែ>បើសិនណាថា<ពួកគេមិនព្រមទេ ដូចដែលពេលខ្លះ> នួន ជា
4 អះអាងថា នេះជាសេចក្តីសម្រេចរបស់ថ្នាក់មូលដ្ឋាននោះ គឺថាយើងខ្ញុំ<គិត>ថា <វាមានសារសំខាន់
5 ដែលយើងយ៉ាងហោចណាស់និយាយដោយសង្ខេបនូវ>អ្វីកើតឡើងនៅក្នុងប្រទេស។ <ខ្ញុំសន្យាថា
6 និយាយដោយសង្ខេបបំផុត ដោយសារថាខ្ញុំនៅសល់ពេលតែពីរបីនាទីទៀតប៉ុណ្ណោះ។>

7 [០៩:១១:០៧]

8 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

9 ខ្ញុំសូមឆ្លើយតបដោយខ្លី <សំណួរ>មិនមែន<អ្វីដែល>សហព្រះរាជអាជ្ញាចង់និយាយអ្វីទេ ក៏
10 ប៉ុន្តែ<ហេតុអ្វីបានជា>អង្គជំនុំជម្រះ<ភ្ជាប់ទៅនឹងអ្វីដែលខ្លួន>បានកំណត់វិសាលភាពរួចហើយ។
11 <ដូច្នេះបើ>អង្គជំនុំជម្រះ<មិន>បានកំណត់អង្គហេតុ<នេះទេ យើងមិនត្រូវនិយាយពីវានោះទេ។ វា
12 ច្បាស់ណាស់ថា លោកបានផ្តល់បញ្ជីឈ្មោះ>មន្ទីរសន្តិសុខនៅក្នុងវិសាលភាព<នៃការជំនុំជម្រះនេះ>។
13 អ៊ីចឹងបើដូចសហព្រះរាជអាជ្ញាលើកឡើងហ្នឹង មានន័យថា យើងអាចនិយាយអំពីមន្ទីរសន្តិសុខណាក៏
14 បានដែរ។ <បើអ៊ីចឹង ម៉េចចាំបាច់ត្រូវការមានដីកាដោះស្រាយ ឬដីកាបំបែកនីតិវិធីធ្វើអី>។

15 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

16 (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

17 **ចៅក្រម គួចា ហ្វេនស៍៖**

18 យើងអាចដោះស្រាយបញ្ហានេះសិន។ ការអនុវត្តកន្លងមក គឺថា បើសិនណាជាការសួរដោយ
19 សង្ខេបមិនសូវជាលម្អិតទេ យើងអនុញ្ញាតឱ្យសួរពាក់ព័ន្ធទៅនឹងគោលនយោបាយជាតិ។ ដូច្នេះយើង
20 សង្ឃឹមថា សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ គឺថានឹង<និយាយដោយសង្ខេបតាមការសន្យារបស់គាត់>។

21 **សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

22 **ស៖** លោកស្រី តើលោកស្រីត្រូវបានគេឃុំខ្លួននៅភ្នំ គុកភ្នំសន្តងមែនឬទេ? <តើគុកនោះស្ថិត
23 នៅកន្លែងណា?>

24 **លោកស្រី ស៊ូ សុធាវី៖**

25 **ឆ៖** រឿងថ្ងៃ រឿងខែនោះ ខ្ញុំអត់សូវដឹងទេ ព្រោះមកនៅក្នុងគុករហូត ពន្លឺថ្ងៃក៏ឃើញតែពេល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 វេលាតិច ហើយអាការដើរហើរចេញក្រៅ ក៏មានពេលវេលាតិចដែរ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំអត់ដឹងទេ តែគេបញ្ជូន
2 ចេញពីក្រាំងនេះ មកគុកសន្តង។ សន្តងក៏ក្នុងខេត្តតាកែវដែរ ជារបស់ឃុំ។

3 **ស៖** នៅឯគុកសន្តង តើលោកស្រីអាចរៀបរាប់អំពីស្ថានភាពនៃគុកនោះ <ដោយសង្ខេប>
4 បានទេ?

5 **ឆ៖** កាលពីជំនាន់ ប៉ុល ពត គុកនៅសន្តង (ឬមិនច្បាស់) ល្អាងមួយ តែដោយសម័យនេះ គឺគេ
6 ល្អាងហ្នឹងគេបិទចោលអស់ហើយ ឬគេដៃចោលអស់ហើយក៏មិនដឹងទេ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំទៅមួយរយៈមុនដែលខ្ញុំ
7 ទៅគោរពបូជា ដែលធ្លាប់មានបន់បំណន់ទៅ ខ្ញុំទៅបានគោរពបូជា អត់មានទេ។ ប៉ុន្តែទៅនោះ គេឱ្យខ្ញុំដៃ
8 ថ្មក្នុងមួយថ្ងៃឱ្យបាន១ម៉ែត្រគូប ដើម្បីយកឱ្យគេធ្វើជាស្លឹកទៀត ខ្ញុំមិនដឹងទេ ប៉ុន្តែដល់ពេលបាន១ម៉ែត្រ
9 គូប គេដឹកទៅសិន អ្នកណាធ្វើមិនបាន១ម៉ែត្រគូប បង្អត់បាយ។

10 **ស៖** តើអ្នកដែលជាប់ឃុំឃាំងហ្នឹង គេមានឱ្យត្រែ ឱ្យអីដេកទេ?

11 **ឆ៖** គ្មានត្រែមួយៗដេកទេ គឺមានតែក្តារ ឬស្បីដែលគេរៀបអីចឹងទៅ ដេកលើឬស្បីហ្នឹងទៅ
12 គេដាក់ខ្នោះទៅពីក្រោមជើងយើងហ្នឹង ឱ្យយើងដេកទៅ គេស៊ីកខ្លោះក្រោមហ្នឹងទៅ។ អត់មានត្រែឱ្យ
13 ដេកម្នាក់មួយ ម្នាក់មួយទេ គឺឱ្យដេកជានាបផ្ទាល់តែម្តង ទាំងអស់គ្នា។

14 [០៩:១៤:៣៥]

15 **ស៖** តើលោកស្រីមានធ្លាប់បានដឹងថា ប្រជាជនទាំងអស់នោះ ត្រូវបានគេចោទប្រកាន់ពីបទ
16 ល្មើសអ្វីដែរឬទេ ទើបបានគេឃុំឃាំងខ្លួននៅទីនោះ?

17 **ឆ៖** រឿងបទល្មើសជនផ្សេងនានា យើងអត់ដឹងទេ ព្រោះពេលនោះសុទ្ធតែដាំដើមគគ្រប់គ្នា
18 អត់ហ៊ានសួរនាំអីទេ ព្រោះពេលធ្វើការ កងល្បួបហ្នឹង និងកងសន្តិសុខ គេនៅក្រោយខ្នង ទុកសួរអីក៏មិន
19 ហ៊ានដែរ ដឹងតែពីធ្វើការវៃថ្មទៅ ឱ្យបាន១ម៉ែត្រគូប។ បើមិនបាន១ម៉ែត្រគូប អត់បាយស៊ី អីចឹងចេះខំ
20 ប្រឹងវ៉ៃ។ តែបើរឿងល្មើសអ្នកនេះមានទោសអី អ្នកនោះមានទោសអី យើងអត់ហ៊ានទេ។ ក្នុងនាម
21 ជនរងគ្រោះដូចគ្នា ជាប់គុកដូចគ្នា ខ្លាចគេសម្លាប់ចោល អត់ហ៊ានសួរនាំទេ។

22 **ស៖** នៅពេលដែលលោកស្រីត្រូវបានឃុំឃាំងខ្លួននៅគុកនោះ តើមានអ្នកទោសណាត្រូវបាន
23 បាត់ខ្លួនដែរឬទេ?

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីលោក ខៀវ សំផន!

1 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

2 លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមជំទាស់ដដែល ដូចដែលខ្ញុំបានលើកឡើងមុននេះបន្តិចអីចឹង គឺគាត់និយាយ
3 លម្អិតអំពីលក្ខខណ្ឌនៃមន្ទីរសន្តិសុខ ឬក៏មន្ទីរឃុំឃាំង<ដែលមិនមាននៅក្នុងវិសាលភាពនៃការជំនុំជម្រះ
4 នេះ>។ អីចឹងខ្ញុំសូមជំទាស់។

5 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

6 តើលោកសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិមានសំណួរប៉ុន្មានទៀតពាក់ព័ន្ធទៅនឹងពន្ធនាគារមួយនេះ?

7 [០៩:១៦:១៥]

8 លោក នីកូឡាស គូមជែន៖

9 ខ្ញុំមានសំណួរតិចតួចទៀតទេ។ នេះគឺជាចម្លើយរបស់សាក្សី ដែលវាពាក់ព័ន្ធទៅនឹងផ្នែកនៃការ
10 បោសសម្អាត ហើយក៏មានការលើកឡើងថា បទពិសោធន៍របស់សាក្សីទាំងអស់នេះ ហើយ ម៉ែខល វីក
11 ឃីរី ក៏បានលើកឡើងថា វាជាទីតាំងមួយរបស់ ប៉ុល ពត ហើយនៅក្នុងភូមិភាគនិរតីនេះ គឺវាពាក់ព័ន្ធ
12 ទៅនឹងគោលនយោបាយជាតិនេះតែម្តង។

13 សួរដោយលោក នីកូឡាស គូមជែន៖

14 ស៖ តើមានអ្នកទោសបាត់ខ្លួនដែរឬទេ? បើសិនណាជាលោកស្រីដឹង តើដឹង<ដោយរបៀប
15 ណា>?

16 លោកស្រី ស៊ូ សុធាវី៖

17 ឆ៖ រឿងបាត់ខ្លួន វាជាធម្មតាទេ ពីរបីថ្ងៃបាត់។ ម្នាក់ហ្នឹងអត់ឃើញមកធ្វើការទៅ ក៏លបសួរ
18 គ្នាទៅ ថាលើកអី? គេថាអត់ដឹង។ បើអីចឹងអត់ហ៊ានសួរនាំតទៀត។ តែធម្មតាជំនាន់ ប៉ុល ពត តែបាត់
19 ខ្លួនចេញពីមន្ទីរឃុំឃាំង បាត់ខ្លួនអត់ឃើញទៅដេក ប្រាកដជាទៅរៀនសូត្រ។ ពាក្យ “រៀនសូត្រ” មួយ
20 មុខនេះ មិនអាចសន្និដ្ឋានបានទេ មិនមែនរៀនសូត្រដូចសម័យឥឡូវ។ រៀនសូត្រជំនាន់ហ្នឹង គឺពាក្យហ្នឹង
21 សាហាវណាស់។

22 ស៖ តើលោកស្រីធ្លាប់បានចេញទៅក្រៅ ហើយបានឃើញអ្វី ឬជុំក្លិនអ្វីដែរឬទេ?

23 [០៩:១៧:៥៧]

24 ឆ៖ ព្រោះកន្លែងភ្នំនោះ គេកម្រវិវៀតណាស់។ អីចឹងហើយ យើងមិនបានសួរដែលជួបប្រទះ
25 នូវអ្វីដែលចម្លែកទេ ព្រោះគេមានកន្លែងគេវិវៀតផ្សេងៗ អីចឹងគេមានទូលឯលិចភ្នំហ្នឹងទៅទៀត ដែលជា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កន្លែងសម្ងាត់របស់គេ សម្រាប់សម្លាប់ហ្នឹង។ ខ្ញុំដឹងថាទួលហ្នឹងសម្លាប់មនុស្ស ដោយសារជំនាន់ឥឡូវទេ
2 បានដឹងថា ទួលហ្នឹងគេធ្វើបុណ្យធ្វើទានអី អ្នកដែលស្លាប់ទៅជំនាន់ ប៉ុល ពត។ តែតាមខ្ញុំនៅក្នុងគុកនោះ
3 គឺថាបាត់ច្រើនដែរ ក៏ប៉ុន្តែមិនដឹងគេយកទៅសម្លាប់ចោលទួលហ្នឹង ឬមួយយកទៅរៀនសូត្រកន្លែងណា
4 ក៏មិនដឹងដែរ។ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែពាក្យជំនាន់ខ្មែរក្រហម តែរៀនសូត្រ បាត់ហើយ។

5 **ស៖** ខ្ញុំបញ្ចប់ការសួរសំណួរពាក់ព័ន្ធទៅនឹងមន្ត្រីសន្តិសុខទាំងនេះហើយ។ ខ្ញុំសុំសួរពីបទ
6 ពិសោធន៍ របស់លោកស្រីនៅក្នុងសម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនៅភូមិភាគនិរតី គឺនៅខេត្តកណ្តាល និង
7 នៅខេត្តតាកែវ។ តើលោកស្រីអាចជម្រាបជូនអង្គជំនុំជម្រះបានទេ លោកស្រីមានជួបប្រទះ ឬក៏ថា
8 បានដឹងរឿងបញ្ហាជនជាតិវៀតណាមនៅក្នុងរបបនោះដែរឬទេ?

9 **ឆ៖** នៅខេត្តតាកែវ ខ្ញុំនៅសហករណ៍ហ្នឹងរយៈកាលពេលខ្លីណាស់ ទៅនៅតែកងចល័ត អត់ដឹង
10 រឿងរ៉ាវអីវែងឆ្ងាយច្រើនទេ។ ដល់មកនៅក្នុងគុករហូតទៀត ជាប់គុកមានដែលដឹងថាមានវៀតណាម
11 អីៗណា អីណា វីគ្នាអីណា អត់ដឹង។ ដល់មកនៅខេត្តកណ្តាលទៀត គេបញ្ជូនមកនៅខេត្តកណ្តាល គេ
12 លែងចេញពីគុកសន្តូងហ្នឹងមក នៅគុកខេត្ត -- មកនៅខេត្តកណ្តាលហ្នឹង ក៏អត់ដែលឃើញថាមានប្រជា
13 ជនវៀតណាមអីនៅក្បែរហ្នឹង គេវីចោល។ មនុស្ស មិនដឹងគេវាយចោលពីមុនមកក៏មិនដឹងដែរ តែ
14 ជំនាន់ខ្ញុំទៅនៅខេត្តកណ្តាល ក្រោយពាក់កណ្តាលហើយហ្នឹង គឺអត់មានដែលឃើញ ដឹងរឿងប្រជាជន
15 វៀតណាម ដឹងតែរឿងជាតិចាម។

16 **ស៖** សូមអរគុណលោកស្រី។ ចុះចំពោះអតីតទាហាន លន់ នល់ វិញ តើនៅពេលដែលលោក
17 ស្រីនៅទីនោះ ចន្លោះពីឆ្នាំ៧៥ ទៅដល់៧៩ តើគេប្រព្រឹត្តមកលើអតីតទាហាន លន់ នល់ ឬក៏ក្រុម
18 គ្រួសារទាហាន លន់ នល់ ហ្នឹង ដោយរបៀបណាដែរ?

19 [០៩:២០:៤៦]

20 **ឆ៖** ខ្ញុំរឿងគេអ្នកខាងក្រៅ ក៏អត់ដឹងដែរ ដឹងក្រុមគ្រួសាររបស់ខ្ញុំក្នុងរយៈកាលដែលខ្ញុំរស់នៅ
21 នេះ ការឈឺចាប់ច្រើនណាស់។ បងរបស់ខ្ញុំទាហាន លន់ នល់ ទាំងអស់ ឪពុកខ្ញុំក៏ទាហាន លន់ នល់
22 ទាំងអស់គ្នាត្រូវគេសម្លាប់ទាំងអស់។ ឲ្យតែជាប់សែស្រឡាយទាហាន សូម្បីតែជីដូនមួយ ជីទួតមួយ គេ
23 មិនមើលមុខដែរ គេដឹងថាក្រុមគ្រួសារយើងជាមន្ត្រីយោធា គេអត់ដែលស្គាល់ទេ ប៉ុន្តែគ្រួសារខ្ញុំ ដូចខ្ញុំ
24 និយាយពីមុនមិញថា ប្រាំមួយដណ្តប់នាក់ មួយបងប្អូនបង្កើត ឪពុកមួយទៀត ជាទាហានទាំងអស់។
25 សូម្បីតែខ្ញុំពីមុនឆ្នាំ៧៥ ក៏ខ្ញុំជាទាហានដែរ។ ដោយឡែកតែខ្ញុំមានអាកប្បកិរិយាខុសគេ គេមិនសូវតាម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដានរឿងទាហានហ្នឹង តែក្រុមគ្រួសារខ្ញុំដែលបែកទៅ គឺស្លាប់ដោយសារតែពាក្យធ្វើទាហានហ្នឹងមួយ
2 មុខ។

3 **ស៖** តើខ្មែរក្រហមដឹងថា គ្រួសារណាធ្វើទាហានហ្នឹង ដឹងដោយរបៀបណា?

4 **ឆ៖** មិនបាច់អ្នកណាចាំទៅប្រាប់ រាយការណ៍ប្រាប់ទេ ក្រុមគ្រួសារខ្ញុំ ឪពុកជាតួស្រីមេព្រៃ
5 ហើយដល់ពេលឆ្នាំ៧០ គេ ដេញតាតាតទៅជាទាហានទាំងអស់។ បងប្អូនខ្ញុំសុទ្ធទាហាន ហើយបុណ្យ
6 ស័ក្តិក៏កាន់តែធំ ចំណេះវិជ្ជាក៏សុទ្ធតែនិស្សិត និងបញ្ញវន្តទាំងអស់ បានគេដឹង គេសម្លាប់ចោល។ ក្នុងភូមិ
7 ឃុំរបស់ខ្លួនឯងនៅហ្នឹងគឺអស់បងពីរនាក់ នៅខាងក្រៅទៀត មិនដឹងជាស្រុកណាស្រុកណា ប៉ុន្តែគេស៊ើប
8 សួរតាមរយៈបណ្តាញទៅ គេដឹងទាំងអស់ ថាក្រុមគ្រួសារខ្ញុំជាទាហាន ជាគ្រូបង្រៀន សាស្ត្រាចារ្យ
9 បានគេសម្លាប់ចោលអស់។ អត់មានសេសសល់ទេ។

10 [០៩:២៣:០៥]

11 **ស៖** លោកស្រី តើលោកស្រីធ្លាប់ដែលបានឃើញដែលគេប្រមូលស្រង់ប្រវត្តិរូប និងរក្សាទុក
12 ប្រវត្តិរូបប្រជាជនធម្មតាដែរឬទេ ដូចជាសមាជិកគ្រួសាររបស់លោកស្រីជាដើម?

13 **ឆ៖** មិនមែនតែប្រជាជនធម្មតាទេ សូម្បីតែមូលដ្ឋាននេះ ក៏មានប្រវត្តិរូបដែរ។ ក្រុមគ្រួសារខ្ញុំ
14 ព្រោះតែមានប្រវត្តិរូបហ្នឹងហើយ ម្តាយខ្ញុំគាត់ចាស់ជរា គាត់ស្លូតត្រង់ គេសួរម៉េច ថាអីចឹង ដើម្បីឱ្យកូន
15 រស់ ព្រោះគេប្រាប់ថា បើសិនណាជាទាហានគេឱ្យទៅធ្វើវិញ គ្រូបង្រៀនគេឱ្យទៅរៀនវិញ គេប្រាប់
16 និស្សិតមកពីបរទេស គេមកច្រើនណាស់ ជួយការពារ ជួយខ្មែរយើង អីចឹងម្តាយខ្ញុំឆ្លើយទាំងអស់ អីចឹង
17 បងប្អូនខ្ញុំបែកគ្នាចេញពីភ្នំពេញទៅនៅស្រុកផ្សេងៗពីគ្នា ស្លាប់ទាំងអស់ គ្មានអ្នកណាសល់ទេ។

18 **ស៖** សំណួរមួយទៀត។ នៅពេលលោកស្រីជាប់ឃុំឃាំងនៅគុកភ្នំសន្លុង តើលោកស្រីធ្លាប់ឮពី
19 គុកក្រាំងតាចាន់ នៅក្នុងស្រុកត្រាំកក់ដែរឬទេ នៅពេលនោះ?

20 **ឆ៖** គុកក្រាំងតាចាន់នៅស្រុកត្រាំកក់នេះ ខ្ញុំបានស្គាល់មួយភ្លែត ពេលគេជម្លៀសចេញពីភ្នំ
21 សន្លុងហ្នឹងទៅខេត្តកណ្តាល គេឱ្យរួចទៅខេត្តកណ្តាល គេយកទៅធ្វើនៅក្រាំងតាចាន់១យប់ ដោយសារ
22 កាលហ្នឹងកងទ័ពវៀតណាមចូលមកវែកៀកភ្នំសន្លុងហ្នឹងហើយ គេក៏រំដោះឱ្យខ្ញុំទៅនៅខាងក្រាំងតាចាន់
23 ហ្នឹងបានតែ១យប់ទេ គឺអត់បានចូលទៅក្នុងគុកគេ បន្ទប់គេ គឺគេធ្វើនៅប៉ុស្តិ៍ពីខាងលើ។

24 **ស៖** ដូច្នេះលោកស្រីត្រូវបានគេឃុំឃាំងនៅខាងក្រៅគុកក្រាំងតាចាន់ ប៉ុន្តែឃុំឃាំងហ្នឹងគឺនៅ
25 ក្បែរគុកក្រាំងតាចាន់នេះឯង បើខ្ញុំយល់មិនច្រឡំគឺអីចឹង។ ប្រហែលជាអាចឃុំឃាំងខ្លួននៅក្នុងបងគុក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្រាំងតាចានដែរ ប៉ុន្តែមិននៅក្នុងអគារគុកក្រាំងតាចានទេ អីចឹងមែនទេ?

2 [០៩:២៥:៥៤]

3 ឆ៖ ពិតប្រាកដណាស់ ព្រោះយកទៅធ្វើហ្នឹង មិនមែនយកទៅដាក់គុកក្រាំងតាចានទេ ព្រោះ
4 ក្រាំងតាចានហ្នឹង ឮសូរសន្តិសុខនិយាយនៅហ្នឹងថា អត់មានអ្នកទោសទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំឃើញទៅហើយ កន្លែង
5 ហ្នឹងគេឃុំឃាំង ខ្ញុំដឹង ព្រោះខ្ញុំជាប់គុកពីរកន្លែងនេះ ខ្ញុំដឹងថាកន្លែងនេះគុកដែរ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំគេយកទៅធ្វើនៅ
6 កន្លែងសន្តិសុខធ្វើការនៅខាងលើ អត់មានដាក់ខ្នោះដាក់អីទេ ព្រោះពីខាងសន្តិសុខ គេប្រាប់ថាទោស
7 ស្រាលទេ។ គេគ្រាន់តែនិយាយប៉ុណ្ណឹងហើយ គេក៏ទុកហ្នឹង ខ្ញុំក៏ដេកធម្មតា ដល់ព្រលឹមឡើង គេឱ្យដើរ
8 ចេញមកៗ។

9 ស៖ សូមអរគុណលោកស្រី។ បើលោកស្រីមិនដឹងទេ ក៏ឆ្លើយថាមិនដឹង។ តើលោកស្រីដឹងថា
10 អ្នកទោសនៅគុកក្រាំងតាចានហ្នឹង<មានបាត់ខ្លួនទេ តើពួកគេ>ត្រូវបានគេប្រព្រឹត្តដោយរបៀបណាដែរ
11 ឬទេ?

12 ឆ៖ អត់បានសួរនាំថាគេប្រព្រឹត្តរបៀបណា ឃើញរបៀបណា ព្រោះរយៈពេលខ្ញុំនៅនៅហ្នឹង
13 មួយយប់ខ្លីណាស់។ គេបញ្ជូនចេញពីសន្តិសុខទៅ គឺពេលយប់ ទៅដល់ហ្នឹងកណ្តាលយប់ទៅហើយ។ បើ
14 អីចឹងអត់បានដឹងដំណឹងព័ត៌មានអី ព្រលឹមឡើងហ្នឹង ភ្លឺឡើងហ្នឹងសន្តិសុខ គេនាំខ្ញុំទៅខេត្តកណ្តាលម្តង
15 ទៅ អត់មានរឿងដឹងថាអី គ្រាន់ដឹងថាហ្នឹងអត់មានអ្នកទោសទេ ខ្ញុំសួរគេអ្នកនៅខាងលើនេះ គេលាក់
16 ការណ៍ជិត គេថាអត់មានអ្នកទោសទេ។ តែក្រោយនេះ ខ្ញុំទៅក្រាំងតាចាន ដល់ពេលខ្ញុំឃើញក្រាំង
17 តាចាន បងខ្ញុំនៅនឹង ដែលខ្ញុំដឹងថាក្រាំងតាចាន ក៏មានបងប្អូនស្លាប់នៅហ្នឹងដែរ។ អីចឹងហើយបានខ្ញុំថា
18 ក្រាំងតាចានសាហាវជាងក្រាំងឆេះ និងសន្តិសុខទៅទៀត។

19 [០៩:២៧:៥៧]

20 លោក នីកូឡាស គូមជែន៖

21 សូមអរគុណលោកស្រីសាក្សី។ សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

22 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

23 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី នួន ជា មានសំណួរលើដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

24 លោក លីវ សុផុល្លា៖

25 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោកប្រធាន និងអង្គសវនាការទាំងមូល។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

2 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

3 **ស៖** សូមជម្រាបសួរលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំឈ្មោះ លីវ សុវណ្ណៈ ជាមេធាវីជាតិនៅ
4 ក្នុងក្រុមការពារក្តីលោក នួន ជា។ ព្រឹកនេះ ខ្ញុំសូមតាំងសំណួរមួយចំនួនចំពោះលោក។ ទី១ ខ្ញុំចង់ដឹងពី
5 ប្រវត្តិខ្លះរបស់លោក។ ពីម្សិលមិញលោកបានថ្លែងថា លោកមុនឆ្នាំ១៩៧៥ លោកបានជាអ្នកច្រៀងនៅ
6 បារ ហើយអម្បាញ់មិញលោកថា លោកជាទាហាន លន់ នល់។ អ៊ីចឹងក្រៅពីមុខរបរនេះ តើលោកអាច
7 មានមុខរបរអីផ្សេងទៀត ដូចជាការសម្តែងភាពយន្ត សម្តែងសិល្បៈអីដែរទេ?

8 [០៩:២៩:១៣]

9 **លោកស្រី ស៊ូ សុផារី៖**

10 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់មានបានសម្តែងខ្សែភាពយន្តទេ ព្រោះសម្រស់វាស្អាតពេក គេមិនអាចជួលទៅ
11 សម្តែងទេ តែបើច្រៀង ពីរោះគួរសមដែរ។ កាលហ្នឹងខ្ញុំអត់ទាន់វះកទេ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំអាចច្រើនបាន ខ្ញុំលេង
12 ល្ខោនបាសាក់បាន យីកេបាន ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់បានសម្តែងខ្សែភាពយន្តទេ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំទាហានមែន ទាហានឆ្នាំ
13 មុនឆ្នាំ៧០ហ្នឹងទៀត គេប្រកាសសង្គ្រាមមកនោះ គឺខ្ញុំបានធ្វើតាំងពី៦៨, ៦៩មកណោះ ព្រោះខ្ញុំជាពេទ្យ
14 បម្រើកងទ័ព។ តែរឿងវាវែងពេក ខ្ញុំមិនបាននិយាយអស់ទេ គ្រាន់តែថាខ្ញុំក៏ជាទ័ពដែរ។ មួយពូជទ័ពទាំង
15 អស់ គ្រូបង្រៀនទាំងអស់។ បើអ៊ីចឹងបានសេចក្តីថា ទ័ពពាក់កណ្តាល គ្រូបង្រៀនពាក់កណ្តាល។ ហើយ
16 ចំណែកខ្ញុំដោយឡែកតែឯងទេ ព្រោះខ្ញុំទាហានពេក រៀនមិនបានខ្ពស់ដូចបងៗរបស់ខ្ញុំទេ ប្អូនរបស់ខ្ញុំ។
17 អ៊ីចឹងខ្ញុំបានត្រឹមទុតិយភូមិនៅឆ្នាំ១៩៦០ ក៏ប៉ុន្តែជំនាញរបស់ខ្ញុំខាងសាលាវិចិត្រសិល្បៈ។

18 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ឥឡូវខ្ញុំសូមចូលនៅក្នុងប្រធានបទរបស់យើង ខ្ញុំចង់សួរលោកបញ្ហាមួយ
19 ចំនួនមុនពេលដែលលោករៀបការ។ ពីម្សិលមិញលោកបានថ្លែងថា ពីនៅក្នុងខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០ -- ឆ្នាំ
20 ១៩៧៧ គឺមានគោលនយោបាយឱ្យរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ ហើយពេលនោះគឺមានគេបង្ខំឱ្យលោករៀប
21 អាពាហ៍ពិពាហ៍។ អ៊ីចឹងលោកអាចពណ៌នាបានលម្អិតតិចបានទេ ថាតើគោលនយោបាយដែលឱ្យរៀប
22 អាពាហ៍ពិពាហ៍ហ្នឹង គេនិយាយថាយ៉ាងម៉េចគោលនយោបាយហ្នឹង?

23 [០៩:៣១:០៨]

24 **ឆ៖** ខ្ញុំបានជម្រាបពីម្សិលមិញហើយ ថាការបង្ខំរៀបការហ្នឹងចាប់ពីខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៧៧ហ្នឹង
25 មក គេអត់ទាន់បានសម្អាតគំរាមកំហែងខ្ញុំទេ ខ្ញុំបានប្រាប់តាំងពីម្សិលមិញ។ គ្រាន់តែខ្ញុំសួរថាគេរៀប

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គ្រួសារ និងរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ឱ្យយុវជន យុវនារី ហើយគ្រាន់តែប៉ុណ្ណឹងមក ហើយក៏ស្ងាត់ទៅ។ តែ
2 នេះខ្ញុំដឹងខ្លាំង ពេលគេបង្ខំកាត់សក់ ឱ្យកងទ័ពមកកាត់សក់នេះ បានខ្ញុំដឹងថាខ្ញុំបែបមានគេបង្ខំឱ្យរៀប
3 ការហើយ។ ដល់ហើយមកពេលចុងក្រោយ បានប្រើពាក្យបង្ខំមែន ក្នុងរយៈកាលមួយខែ ពីរមកមានគេ
4 បង្ខំ។ លើកទី១ គេបង្ខំ ព្រមរៀបការ ឬមិនព្រម? ខ្ញុំថា បានសារភាពតាំងពីម្សិលមិញ ខ្ញុំប្រាប់ហើយថា
5 ខ្ញុំម្តាយចាស់ជរាណាស់ បើខ្ញុំរៀបការទៅម្តាយខ្ញុំបាននរណាមើល។ គេក៏ឆ្លើយវិញ បានអង្គការមើល
6 ហើយ ចាំបាច់អ្នកឯងមើលអីទៀត អីចឹងអ្នកឯងត្រូវតែរៀបការ។ ហើយខ្ញុំក៏បានប្រាប់គាត់ ខ្ញុំសូមអង្វរ
7 ចាំបន្តិចទៀត ខ្ញុំមើលម្តាយខ្ញុំសិន។ គេក៏លែងមាត់លែងក គេដើរចេញទៅវិញ។ បើអីចឹងនេះរៀបការ
8 នេះ ពីខែកុម្ភៈ ដល់ខែសីហា បានជារៀបការរយៈកាលពេលវែង។ ប៉ុន្តែការគំរាមកំហែងមានច្រើនដែរ។ ប៉ុន្តែ
9 គំរាមកំហែង ខ្ញុំចាំមិនអស់ទេ គំរាមកំហែងយកទៅសម្លាប់ យកទៅរៀនសូត្រ ខ្ញុំមិនបានចាំអស់ទេ។
10 សូមមេធាវីអភ័យទោស។

11 **ស៖** បាទ អរគុណ។ អីចឹងអ្នកដែល--

12 [០៩:៣២:៤៩]

13 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

14 លោកមេធាវី សូមកុំសួរសំណួរដដែលៗ ព្រោះថាសំណួរនេះត្រូវបានសួរកាលពីម្សិលមិញរួច
15 មកហើយ ហើយខ្ញុំចាំកាលពីម្សិលមិញសំណួរហ្នឹងត្រូវបានឆ្លើយដោយដើមបណ្តឹងរួចទៅហើយ។

16 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

17 **ស៖** ម្សិលមិញខ្ញុំបានស្តាប់ដែរ លោកថាមានគេបង្ខំហ្នឹង តើអ្នកដែលបង្ខំលោកហ្នឹងគឺឈ្មោះអី?

18 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

19 សូមទោសលោកមេធាវី យើងស្តាប់សំណួរនេះរួចទៅហើយ។ ប្រសិនបើលោកមានសំណួរ
20 ដែលមិនបានសួរកាលពីម្សិលមិញ ដូច្នេះសូមលោកលើកសំណួរដែលមិនបានសួរកាលពីម្សិលមិញទៅ
21 យើងមិនចង់ស្តាប់អ្វីដែលបានសួរម្តងហើយម្តងទៀត ម្តងហើយម្តងទៀតបែបនេះទៀតទេ។

22 **លោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

23 សូមជម្រាបសួរលោកប្រធាន។ សូមជម្រាបលោកស្រីចៅក្រម តាមការយល់ដឹងរបស់យើង គឺ
24 យើងត្រូវសួរដេញដោលសំណួរ ហើយពេលខ្លះអាចថាយើងត្រូវសួរសំណួរដែលស្តាប់ឮសួរ ដូចថាសួរ
25 ដដែលៗ ប៉ុន្តែ<ពេលខ្លះ>យើង<អាចទទួលបានចម្លើយខុសគ្នា។ យើងបានឮហើយកាលពីដើមសប្តាហ៍

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នេះ។> ម្យ៉ាងទៀតពេលខ្លះយើងអាចទៅសួរសំណួរដែលព្រះរាជអាជ្ញាបានសួរ<ហើយ ហើយយើង
2 បានទទួលចម្លើយខុសគ្នា។ ខ្ញុំគិតថា នេះជាសិទ្ធិជាមូលដ្ឋានរបស់យើង>។ បើតាមតែខ្ញុំយល់គឺថា សហ
3 ការីរបស់ខ្ញុំ គឺថាគាត់អាចមានសំណួរថ្មី ប៉ុន្តែពេលខ្លះគាត់អាចនឹងសួរដេញដោលទៅលើអ្វីដែលបានសួរ
4 រួចមកហើយ។ ដូច្នេះ ខ្ញុំគិតថាវាជារឿងត្រឹមត្រូវចំពោះសិទ្ធិរបស់មេធាវី។

5 [០៩:៣៤:៥០]

6 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

7 ការពិតគឺថាវាជារឿងត្រឹមត្រូវដែលមេធាវីការពារក្តីអាចសួរដេញដោល ប៉ុន្តែ<សួរ>សំណួរ
8 <>ដែល>>គេត្រូវបានច្បាប់ហាមឃាត់។ ហើយខ្ញុំអត់បានឃើញមានអ្វីថ្មីបន្តិច>នោះទេ។ យើងស្តាប់
9 ឮសំណួរដែលបានសួរកាលពីម្សិលមិញ។ <ដូច្នេះពន្យល់យើងមក ថាមានសំណួរថ្មីនោះ។> ខ្ញុំមិនគាំទ្រ
10 ជាមួយនឹងអ្វីដែលលោកស្រីថា យើងត្រូវសំណួរដែល> ដើម្បីទទួលបាននូវចម្លើយផ្សេងនោះឡើយ
11 <បើមិនអីចឹងទេ តើការហាមឃាត់>ការសួរសំណួរដែល>វាមិនមានន័យអ្វីនោះឡើយ។ ដូច្នេះដើម្បី
12 បញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់ គឺថាសំណួរដែល> គឺមិនអនុញ្ញាតឱ្យ<សួរ>បានទេ<តាមវិធាន៨៧(៣) នេះគឺ
13 ជាច្បាប់។ តើមាន>សំណួរ<ថ្មីទេ។ ខ្ញុំមិនបានឮសំណួរថ្មីទេ តាំងពីពេលគាត់ចាប់សួរមក>។

14 **លោក លីវ សុផាណ្តៈ**

15 បាទ អរគុណលោកស្រី។ ប្រហែលជាការខ្វះខាតរបស់ខ្ញុំ ក៏ខ្ញុំមិនដឹងដែរ ព្រោះម្សិលមិញគឺខ្ញុំអត់
16 ទាន់បានឮថា អ្នកដែលបង្ខំគាត់ហ្នឹងថាជាប្រធានកង។ តើប្រធានកងឈ្មោះអី? គឺយើងអត់ទាន់មាន
17 ទេ។ អីចឹងព័ត៌មានទាំងអស់នេះ គឺខ្ញុំសួរនេះ គឺដើម្បីជួយឱ្យអង្គជំនុំជម្រះបានទទួលអង្គហេតុមួយដ៏
18 ពេញលេញ។ អីចឹងខ្ញុំបាទសូមអនុញ្ញាតបន្តទៅសំណួរផ្សេង បើសិនជាមិនឱ្យខ្ញុំសួរកន្លែងនេះ។

19 **សួរដោយលោក លីវ សុផាណ្តៈ**

20 **ស៖** ក្រៅពីគោលនយោបាយ លោកថា គេបានប្រាប់ពីនយោបាយហ្នឹង តើលោកបានស្តាប់ឮ
21 ហ្នឹងគឺនៅពេលណាមួយ នៅក្នុងអង្គប្រជុំ ឬមួយក៏នៅក្នុងណា គោលនយោបាយដែលឱ្យរៀបអាពាហ៍-
22 ពិពាហ៍នេះ?

23 [០៩:៣៦:២៣]

24 **លោកស្រី ស៊ូ សុផាវី៖**

25 **ឆ៖** ខ្ញុំបានជម្រាបលោកពីម្សិលមិញហើយ ខ្ញុំថា រឿងកម្មវិធីអីគេមិនដែលហៅពួកៗមេសា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចូលរួមប្រជុំទេ។ បើគេហៅទៅហ្នឹង មានតែហៅយកសម្លាប់ ហើយយកទៅប្រើ។ អីចឹងខ្ញុំបានប្រាប់
2 លោក ថាគោលនយោបាយ បើគេប្រាប់ ថាដើម្បីបន្តពូជ ដើម្បីបានកូន ដើម្បីការពារជាតិ ដើម្បីនាំបក្ស
3 ដឹងគុណ គឺថ្ងៃដែលរៀបការហ្នឹងតែម្តង។ ឥឡូវនេះអង្គចៅក្រមមិនឱ្យខ្ញុំឆ្លើយថាឈ្មោះអីក៏ដោយ ក៏បាន
4 ប្រាប់ពីម្សិលមិញហើយ មិនមែនថា ខ្ញុំមិនប្រាប់ទេ ថាអ្នកដែលបង្ខំយើង អ្នកដែលណែនាំយើងក្នុងពេល
5 ហ្នឹង គឺយើងមិនដែលដឹងឈ្មោះទេ ព្រោះឈ្មោះអ្នកខ្មែរក្រហមហ្នឹង មិនដែលដឹងឈ្មោះ។ សូម្បីតែរឿង
6 អ្នកដឹកនាំប្រទេសហ្នឹង តាម៉ុក ហ្នឹងមិនមែន តាម៉ុក ទេ ការពិតឈ្មោះផ្សេង។ អ្នក! ប៉ុល ពត ហ្នឹងមិន
7 មែន ប៉ុល ពត ទេគឺ សា ឡុតស។ បើអីចឹងបានសេចក្តីថាឈ្មោះផ្សេងពីគ្នា ខ្ញុំមិនអាចឆ្លើយបានថា
8 ឈ្មោះណាជាពិតប្រាកដ ទៅជាហៅ“តា”, គេហៅ“យាយ”, គេហៅ“មីង”, ហៅ“ពូ”។ អីចឹងខ្ញុំមិន
9 អាចប្រាប់បានទេ ហើយសូមរង់ចាំស្តាប់តែពាក្យខ្ញុំឆ្លើយ ខ្ញុំហ៊ានប្រឈមមុខនឹងមុខអង្គតុលាការ ខ្ញុំអត់
10 ចោទគេផ្តេសផ្តាស។ ខ្ញុំគ្មានរឿងពិតជាក់ស្តែង ខ្ញុំអត់និយាយ។ សូមទោស។

11 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ឥឡូវខ្ញុំចូលដល់ថា លោកថា ម្សិលមិញគឺលោកបានលើកឡើងថា លោក
12 ហើយនិងប្រពន្ធរបស់លោកហ្នឹង គឺបានជជែកគ្នាមុន ថាឱ្យគាត់ជួតក្បាលក្រមា ហើយលោកបង់ក
13 ក្រមា ហើយថាយើងត្រូវតែរៀបការជាមួយគ្នាបានៗ។ ពេលនុង តើប្រពន្ធរបស់លោកហ្នឹងបានឆ្លើយ
14 តបជាមួយលោកថាម៉េច?

15 [០៩:៣៨:២៨]

16 **ឆ៖** ខ្ញុំពិបាកជម្រាបលោកមេធាវីដែរ ខ្ញុំមានឱកាស ក្នុងពេលនេះខ្ញុំបានប្រាប់ថា ខ្ញុំស្គាល់ប្រពន្ធ
17 ខ្ញុំ បាននៅកងជាមួយគ្នា នៅភូមិជិតគ្នា។ ខ្ញុំបានឃើញ មានចិត្តអាណិត កំព្រាដូចគ្នា ខ្ញុំបានឆ្លៀតឱកាស
18 គឺឆ្លៀតឱកាសហ្នឹង បើឱ្យគេដឹង គេយកទៅវីវេចាលមុនបាត់ហើយ។ យើងឆ្លៀតឱកាស ក៏ទៅប្រាប់ថា
19 ឱ្យជួតក្បាលក្រមាទៅណា ខ្ញុំបង់ក្រមា ក្រែងលោមានផែនការអីទៅ យើងស្រួលងាយរង់ចាំគ្នា។ ខ្ញុំ
20 បាននិយាយពីម្សិលមិញអស់ហើយ បើលោកមេធាវីនៅតែស្តាប់មិនបានទៀត ខ្ញុំពិបាកនឹងឆ្លើយណាស់
21 សូមអភ័យទោស។

22 **ស៖** សូមទោស ខ្ញុំសួរហ្នឹងគឺចង់ដឹងពីការឆ្លើយតបរបស់ខាងប្រពន្ធលោកមកវិញ តើគាត់
23 សម្តែងជាកាយវិការ ឬក៏គាត់ងក់ក្បាល ឬមួយក៏គាត់និយាយពាក្យអីតបមកលោកវិញ នៅពេលដែល
24 លោកស្នើសុំបែបនោះ?

25 **ឆ៖** ខ្ញុំពិបាករង់ចាំ ខ្ញុំប្រាប់ទៅប្រពន្ធខ្ញុំ ថាប្រពន្ធខ្ញុំគ្នាអត់ចេញស្តីអីទេ ស្រីមិនដែលហ៊ានចេញ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្តីមកតវ៉ាយើងប្រស។ ខ្ញុំប្រាប់ប៉ុណ្ណឹង ដល់ខ្ញុំស្គាល់ យើងកំព្រាដូចគ្នា។ ខ្ញុំបានប្រាប់ហើយ បញ្ជាក់
2 ហើយបញ្ជាក់ទៀតថា ខ្ញុំកំព្រា ខ្លួនឯងកំព្រា អីចឹងអត់មានម៉ែឪដូចគ្នា យើងធ្វើតាមគ្នាទៅ ខ្ញុំប្រាប់តាម
3 របៀបទទួរក្រមា ទទួរអីហ្នឹងហើយ អីហើយ ឆក់ឱកាសនោះ មិនមែនទៅអង្គុយជជែកគ្នាលេងរាល់ថ្ងៃ
4 ដូចនៅកោះពេជ្រ ឬមាត់ទន្លេទេ សូមលោកមេធាវី ប្រាប់ថា ខ្ញុំមិនអាចចងចាំដែលពាក្យប្រពន្ធខ្ញុំឆ្លើយ
5 មកវិញរបៀបម៉េច របៀបបងឯងធ្វើម៉េចៗអីចឹង ខ្ញុំអត់អាចឆ្លើយបាន។ ខ្ញុំគ្រាន់តែឆ្លើយថា ខ្ញុំបានប្រាប់
6 ទៅដៃគូរបស់ខ្ញុំឱ្យធ្វើតាមខ្ញុំទៅ ជួតក្បាលក្រមាអីចឹងខ្ញុំនេះទៅ អាហ្នឹងខ្ញុំនិយាយបានខ្លះៗ តែបើនិយាយ
7 អាពាក្យតម្លៃព្រាបប្រាប់ ពាក្យរៀបរាប់ ខ្ញុំមិនអាចនិយាយប្រាប់មេធាវីអស់ទេ។ ខ្ញុំឈឺចាប់ខ្លាំងណាស់អំពើ
8 អស់ទាំងនេះ។

9 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ម្សិលមិញលោកបាននិយាយថា ការរៀបការហ្នឹងគឺមានចម្រុះជាមួយ
10 ខាងប្រជាជនថ្មី ក៏ដូចជាប្រជាជនចាស់។ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរថា តើប្រពន្ធរបស់លោកដែលលោកអះអាងថា
11 គាត់ជាប្រធានកង១៧មេសា ប្រជាជន១៧មេសាហ្នឹង តើគាត់ជាប្រជាជនចាស់ ឬមួយក៏ជាប្រជាជន
12 ១៧មេសា?

13 [០៩:៤១:២១]

14 **ឆ៖** លោកនៅតែសួរដដែលៗ។ ខ្ញុំ១៧មេសា គេឱ្យទៅរៀបប្រធានកងជាមួយ១៨មីនាទេ។
15 ប្រពន្ធខ្ញុំក៏១៧មេសាដែរ ខ្ញុំរៀបពីម្សិលមិញ ឯកឧត្តមទាំងអស់ក៏ឮដែរ មេធាវីខាងដើមបណ្តឹងក៏ឮដែរ
16 ហើយលោកនៅចង់សួរទៀត ថាតើជាមេធា -- ជា១៧មេសា ឬ១៨? អ្នក១៧ គេរៀប១៧ អ្នក១៨ គេ
17 រៀប១៨។ ជនពិការ កងទ័ព គេលើកទឹកចិត្ត។ រឿងមូលដ្ឋាននៅនេះ ខ្ញុំបានជម្រាបពីម្សិលមិញអស់
18 ហើយ គាត់នៅតែសួរខ្ញុំអីចឹងទៀត ខ្ញុំពិបាកនឹងឆ្លើយតប ប៉ុន្តែលោកសួរមួយអស់ចុះ ខ្ញុំនឹងឆ្លើយ រង់ចាំ
19 ឆ្លើយជាមួយលោក។ អរគុណ។

20 **ស៖** បាទ អរគុណច្រើន។ ឥឡូវខ្ញុំចង់ដឹងថាតើគាត់ប្រធានកងហ្នឹង តើគាត់គ្រប់គ្រង ឬដឹកនាំ
21 ប្រជាជនថ្មីប៉ុន្មាននាក់ដែរ? លោកបានអាចដឹងទេ?

22 **ឆ៖** តាមបែបផែនរបស់កងនាវី តែយើងទៅឈររៀបតកន្លែងគេនៅ មិនបានផង លោក។ ទៅ
23 សួរខ្ញុំថាគេក្តាប់ប៉ុន្មាននាក់ គេធ្វើរួមប៉ុន្មាននាក់ អីប៉ុន្មាននាក់ ខ្ញុំមិនដឹង ប៉ុន្តែដឹងតួនាទីជាប្រធានកង។
24 ត្រង់អ្នកឯង គេចែកក្រុមប៉ុន្មានអីប៉ុន្មាន អត់ដឹងទេ ព្រោះជំនាន់នោះឈរនិយាយគ្នាអត់ស្រួលទេ ខ្ញុំប្រាប់
25 មេធាវី ប្រាប់ថាគាត់ហ្នឹងឈរនិយាយគ្នាអត់ស្រួលទេ។ សូម្បីតែខ្ញុំហ្នឹង តែម្តាយបង្កើតមិនហ៊ាននិយាយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាមួយស្រួលបួល ស្ងាត់ៗ។ បើអីចឹងអត់អាចដឹងទេ ការរាក់ជ្រៅ គេដឹកនាំប៉ុន្មាននាក់អីប៉ុន្មាននាក់ ខ្ញុំ
2 អត់ដឹងទាំងអស់។ ខ្ញុំមិនដឹងពីសមត្ថភាពរបស់ខាងស្ត្រីហ្នឹងគេធ្វើរៀបម៉េចអីរបៀបម៉េច ព្រោះស្ត្រីគេ
3 ក្តាប់ដោយស្ត្រី បុរសដោយបុរស។ បើប្រុសយើងមិនហ៊ានជួបជួបទៅ មានលទ្ធភាព បើប្រធានកង
4 គេចាស់ៗទេ បានគេទៅ។ ថ្មីៗ ទុកជាឈ្មោះប្រធានកងដូចគ្នា ក៏មិនហ៊ានទៅអីតដែរ ព្រោះការងារ
5 របស់គេហ្នឹង គេបែកចែកគ្នាដាច់ហើយ។ ហើយបុរស និងស្ត្រីក៏មិនអាចទៅនិយាយគ្នាក្នុងនាមយុវជន
6 យុវនារីហ្នឹង ក្នុងប្រធានកងដូចគ្នា ក៏មិនហ៊ាននិយាយគ្នាដែរ។ លោកដឹងតើ ស្រីនិងប្រុសនិយាយជាមួយ
7 គ្នាខុសរបៀប ខូចសីលធម៌។

8 [០៩:៤៣:៤៤]

9 ស៖ បាទ--

10 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

11 អង្គជំនុំជម្រះ -- ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបថា លោកឆ្លើយតាមសំណួរ
12 ដែលមេធាវីគាត់សួរ។ ចម្លើយដែលឆ្លើយថា មិនដឹង ក៏ជាចម្លើយដែរ។ សូមអញ្ជើញ!

13 សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ

14 ស៖ បាទអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសុំបន្តសំណួររបស់ខ្ញុំបាទថែមទៀត។ តើលោក ម្សិលមិញ
15 បានលើកឡើងថា ពេលដែលរៀបអាពាហ៍ -- ថ្ងៃរៀបការហ្នឹងគឺមានភ្លើងអគ្គិសនីនៅលើទួលនោះ។ តើ
16 ទួលនោះមានភ្លើងអគ្គិសនីជាប្រចាំ ឬមួយក៏ប្លែកតែថ្ងៃដែលលោករៀបការទេទើបមានភ្លើងអគ្គិសនីបំភ្លឺ?

17 លោកស្រី ស្ទី សុធាវី៖

18 ឆ៖ ខ្ញុំអត់ដឹងថា កន្លែងនោះមានភ្លើងពីអង្គាល់ទេ ប៉ុន្តែថ្ងៃខ្ញុំរៀបការហ្នឹង គឺឃើញមានភ្លើង
19 អគ្គិសនីរបស់គេ មាន។

20 ស៖ ម្សិលមិញ ក៏លោកបានថ្លែងថា គេឱ្យតម្រង់ជួរជាពីរជួរ។ អីចឹងលោកនៅជួរទី៧ លេខ
21 រៀងទី៧ អីចឹងពីលេខរៀងទី១, ទី២ គឺជាប្រជាជនចាស់។ អីចឹងការតម្រង់ជួរហ្នឹង គឺគេតម្រង់ជួរចម្រុះ
22 តាំងប្រជាជនចាស់ ប្រជាជនថ្មីលាយគ្នា ឬមួយគេបែងចែកយ៉ាងម៉េចដែរ?

23 [០៩:៤៥:៣៩]

24 ឆ៖ គេបែងចែករួចហើយ ប្រជាជនចាស់ គេរៀបប្រជាជនចាស់ ប្រជាជនថ្មី រៀបប្រជាជនថ្មី
25 អីចឹងខ្ញុំជួរទី៧។ ប្តេជ្ញាចាប់ដៃគ្នាហើយ ខ្ញុំមកឈរមុខគេ គេហៅខ្ញុំចូលក្រោយ ខ្ញុំបានជម្រាបពីម្សិល-

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មិញហើយ។

2 **ស៖** បាទ ខ្ញុំចង់ដឹងលម្អិតបន្តិច ថា តើពេលដែលមានទាំង១០៧គូ ដែលទៅជុំគ្នាហ្នឹងគឺមាន
3 ប្រជាជនចាស់ និងប្រជាជនថ្មី៨០គូ។ អ៊ីចឹងលោកថា តម្រង់ជួរមុនដែលគេចាប់ផ្តើមកម្មវិធី គឺគេឱ្យ
4 យើងតម្រង់ជួរ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរថា តើជួរដែលតម្រង់ជួរហ្នឹង វាមានប៉ុន្មានជួរ? ពីរជួរ បួនជួរ ឬប៉ុន្មានជួរ
5 ឱ្យច្បាស់ត្រង់ហ្នឹង?

6 **ឆ៖** ពួកចាស់ គេមួយជួរគ្នាទៅ ពីរជួរគ្នាទៅ។ ពួកខ្ញុំថ្មី ឈរពីរជួរពួកខ្ញុំថ្មីៗ។

7 **ស៖** បាទ ហើយនៅក្នុងកម្មវិធីនោះ តើមាន -- លោក ម្សិលមិញបានប្រាប់ហើយ អ្នកចូលរួម
8 ជាអធិបតីហ្នឹង មានមេឃុំ មានប្រធានសហករណ៍ មានប្រធានភូមិ តែខ្ញុំចង់ដឹងថា តើមានការឡើង
9 ថ្លែងរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំទាំងនោះ គាត់បានឡើងថ្លែង ឬក៏ឡើងនិយាយអីទេមុនដែលឱ្យយើងរៀបការនោះ?

10 **ឆ៖** ខ្ញុំបានប្រាប់ហើយថា មានគេឡើងថ្លែង។ គេប្រាប់ថា អង្គការដឹងគុណអ្នកឯង រៀបការ
11 ប្រពន្ធឱ្យអ្នកឯង រៀបការប្តីឱ្យអ្នកឯង។ ក្នុងពេលនេះ ដើម្បីតបស្នងសងគុណអង្គការវិញទៅ គឺកូន
12 ចៅ។ អង្គការគេនិយាយសំខាន់បំផុត គឺថាចង់បានតែកូនចៅប៉ុណ្ណឹងទេ ប្រជាជនយើងមិនសូវមាន។

13 [០៩:៤៧:៥៨]

14 **ស៖** តើថ្លែងនោះ ថ្លែងតែម្នាក់ ឬក៏ថ្លែងច្រើនគ្នា ក្នុងថ្នាក់អ្នកដឹកនាំហ្នឹង? ហើយបើអ្នកថ្លែងនឹង
15 តើឈ្មោះអីដែរ លោកចាំទេ?

16 **ឆ៖** អត់ចាំទេឈ្មោះ ខ្ញុំប្រាប់ហើយថា ខ្ញុំមិនសូវជាចាំរឿងប្រធានណាឈ្មោះអី ប្រធានណា
17 ឈ្មោះអី តែទាល់តែទៅឃើញតែម្តង បានស្គាល់ថាជាពួក ខ្ញុំអត់ដឹងថាឈ្មោះអីជាឈ្មោះអី ជួនកាលគេ
18 ហៅអីចេះ ជួនកាលគេហៅអីចុះ។

19 **ស៖** តើអ្នកឡើងនិយាយហ្នឹង ប៉ុន្មាននាក់ដែរ ម្នាក់ ពីរនាក់ ឬក៏បីនាក់?

20 **ឆ៖** តាមខ្ញុំដឹងច្បាស់លាស់ទៅ មិនភ្លេចទេ គឺនិយាយតែម្នាក់ ប្រធានស្រុកហ្នឹង គណៈតាស្រុក
21 ហ្នឹងទេឡើងនិយាយ គ្មានអ្នកណាហ៊ានឡើងនិយាយ។ តែតាហ្នឹងចាប់ក្បាលមីក្រូហើយ អាក្រោមៗ
22 ម៉េចហ៊ានក្រោយ។

23 **ស៖** ខ្ញុំចង់ដឹងថា ថា តើអ្នកដែលចូលរួម ដែលតាមការកត់សម្គាល់របស់លោកហ្នឹង អ្នកចូលរួម
24 ជាមួយលោកហ្នឹង តើគេមានប្រើប្រាស់ក្រមាដែរទេ អ្នកផ្សេងទៀតនោះ?

25 **ឆ៖** កុមារហ្នឹងជាមនុស្ស ឬក្រមាអី? សួរម្តងទៀត ឱ្យច្បាស់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ សូមទោស។ ក្រមាៗដែលលោកថា លោកមានក្រមាមួយបង់ក ហើយប្រពន្ធលោក
2 គឺគាត់ឱ្យជួតក្បាល។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរថាតើអ្នកផ្សេងទៀត គាត់ប្រើប្រាស់ក្រមាដែរឬទេ?

3 **ឆ៖** បាទ រឿងក្រមា ជំនាន់ ប៉ុល ពត សូម្បីតែកូនក្មេងក៏មានប្រើដែរ ទាំងអស់គ្នា។

4 [០៩:៥០:៣៥]

5 **ស៖** ហើយថ្ងៃដែលរៀបការនោះ ដែលតម្រង់ជួរហ្នឹង តើពួកគេផ្សេងទៀតហ្នឹង គេក្រមាហ្នឹង
6 គេដាក់នៅកន្លែងណាដែរ? គេប្រើប្រាស់ជាប់ខ្លួនហ្នឹង គេដាក់ភ្ជាប់ម៉េចដែរ លោកអាចរៀបរាប់បានខ្លះ
7 ទេ?

8 **ឆ៖** ខ្ញុំពិបាកនឹងរៀបរាប់ដែរ តែរឿងខ្ញុំជាក់ស្តែង រឿងឃើញជាក់ស្តែងពេលរៀបការមួយ គឺ
9 ក្រមាគេបង់កទាំងអស់។

10 **ស៖** ចុះខាងនារី គាត់បង់កទាំងអស់ដែរ ឬមួយក៏យ៉ាងម៉េចដែរ ខាងនារី?

11 **ឆ៖** ខ្ញុំបានជម្រាបពីម្សិលមិញហើយ ខ្ញុំថាបង់កទាំងអស់គ្នា បានៗខ្ញុំមានប្រើបច្ចេកទេសមួយ
12 ឱ្យប្រពន្ធខ្ញុំជួតក្បាលក្រមាហ្នឹង ព្រោះវាបង់កទាំងអស់។

13 **ស៖** ចុះពេលដែលតម្រង់ជួរហ្នឹង តើលោកមានសម្លឹងទៅរកមើលអនាគតប្រពន្ធរបស់លោក
14 ដែរទេ ពេលនៅក្នុងជួរហ្នឹង?

15 **ឆ៖** បើមិនសម្លឹង មានផែនការអី ធ្វើម៉េចដឹងរឿងយើង ទាល់ដឹង សម្លឹង មើលឃើញឱ្យច្បាស់
16 ថានៅត្រង់ណា។

17 **ស៖** ដោយសារចំនួន៨០គូ បើអីចឹង៨០នាក់ ដែលតម្រង់ជួរហ្នឹង អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា តើប្រពន្ធ
18 លោកឈរហ្នឹង តើឈរនៅខាងមុខ ខ្ញុំមិនឱ្យលោកទាយជាក់លាក់ទេ លើកជាក់លាក់ទេ ខាងមុខ
19 កណ្តាល ឬមួយក៏ខាងក្រោយគេបង្អស់?

20 [០៩:៥៣:០៣]

21 **ឆ៖** ជម្រាបមេធាវី មិនមែន៨០គូទេ បើចង់សួរៗឱ្យអស់ចំណុច ព្រោះគូ១០៧គូ -- ១០៧គូ។
22 ៨០គូនេះ តែពួកខ្ញុំមូលដ្ឋាន -- អំនែ! ១៧មេសាទេ។ បើអីចឹង៨០គូ សួរតែពីរឿង១៧មេសា ខ្ញុំឆ្លើយ១៧
23 មេសា ដល់សួរមានវគ្គមានខាងនេះ ខ្ញុំពិបាកឆ្លើយ។ អីចឹង១០៧គូនេះ ៨០គូ១៧មេសា ហើយខ្ញុំគូទី៧។
24 អីចឹងតែកន្លែងណាប្រពន្ធឈរ ខ្ញុំសម្លឹងរួចហើយ បានមើលឃើញច្បាស់។

25 **ស៖** ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឡើងវិញបន្តិច អំពីរឿងដោយសារខ្ញុំថា៨០គូ ដោយសារលោកថា តម្រង់ជួរ

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹង វាគេចែកចេញជាពីរក្រុម។ ក្រុមខាង១៧មេសាហ្នឹងមួយក្រុម ក្រុមខាងប្រជាជនចាស់មួយក្រុម។
2 អ៊ីចឹងឥឡូវលោកថា វាមិនមែន៨០គូទេ។ អ៊ីចឹងតើការតម្រង់ជួរហ្នឹងពីរជួរ ឬបួនជួរ? សូមលោក
3 បញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់លាស់ចំណុចនេះ។

4 **ឆ៖** ខ្ញុំប្រាប់ហើយ ១០៧គូ ប៉ុន្តែឮក្នុងខ្ញុំ៨០គូ គឺឈរជិតគ្នាហ្នឹង គ្រាន់តែពីរជួរ ខាងគេពីរជួរ។

5 **ស៖** បាទ ខ្ញុំច្បាស់ហើយ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថាតើប្រពន្ធរបស់លោកហ្នឹង គាត់ឈរ ដែលឈរក្នុង
6 ជួរ៨០គូហ្នឹង តើគាត់ឈរនៅដើមគេ កណ្តាលគេ ឬក៏ក្រោយគេ?

7 **ឆ៖** នៅឈរជិតគ្នាហ្នឹង។

8 **ស៖** ជួរហ្នឹង តើជួរស្រ្តីឬស្រីនៅពីរផ្សេងគ្នា ឬមួយក៏ជិតគ្នាម៉េច លោកអាចពន្យល់បាន ពាក្យ
9 ថាជិតគ្នាហ្នឹង លោកអាចពន្យល់បានទេ?

10 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនដឹងពន្យល់ប្រាប់ម៉េចទេ ថាពីរជួរហើយ នៅឈរជិតគ្នាទៀត។ ខ្ញុំដឹងតែប៉ុណ្ណឹង មិន
11 ដឹងពន្យល់របៀបនេះ អត់ចេះពន្យល់។

12 **ស៖** ឧទាហរណ៍លោកថា លោកឈរជួរទី៧ រាប់ពីមុខមកលោកនៅលេខរៀងទី៧ ចុះប្រពន្ធ
13 លោកដែលឈរម្ខាងជួរទៀតហ្នឹង តើគាត់នៅប៉ុន្មានប្រហែលជាជួរទីប៉ុន្មាន អីទីប៉ុន្មានដែរ លោកអាច
14 ដឹងថា ពន្យល់កន្លែងហ្នឹងបានទេ?

15 [០៩:៥៦:៣៥]

16 **ឆ៖** ខ្ញុំបានជម្រាបហើយពីម្សិលមិញ ខ្ញុំប្រកាសថាខ្ញុំជួរទី៧ ពេលខ្ញុំចាប់ដៃគ្នាហើយទេ បានគេ
17 ហៅចូលមកជួរទី៧ គឺប្តេជ្ញា។ តែអង្គាល់ពីពេលឈរហ្នឹង មិនមែនទី៧ទេ គឺឈររះពីរជួរហ្នឹងទៅទាំង
18 អស់គ្នា។ ហ្នឹងខ្ញុំប្រាប់បញ្ជាក់ហើយបញ្ជាក់ទៀតថាខ្ញុំជួរទី៧ ពេលដែលខ្ញុំប្តេជ្ញា គេហៅខ្ញុំចូលមកប្តេជ្ញា
19 មុនគេ ខ្ញុំទី៧ហើយ ១, ២, ៣, ៤, ៥, ៦, ៧ ខ្ញុំប្តេជ្ញាចុងក្រោយគេ។

20 **ស៖** បាទ អរគុណ។ អ៊ីចឹងវាកាន់តែច្បាស់ ឱ្យអង្គសវនាការយល់កាន់តែច្បាស់ហើយ។ អ៊ីចឹង
21 ខ្ញុំចង់សួរថា គម្លាតដែលលោកឈរទៅកន្លែងទីតាំងដែលប្រពន្ធលោកឈរនោះ តើគម្លាតពីគ្នាប៉ុន្មាន
22 ម៉ែត្រដែរ?

23 **ឆ៖** នៅជិតគ្នាប្រហែលខ្នង១ម៉ែត្រ២ហ្នឹងឯង។

24 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំសូមចូលដល់ពេលដែលរៀបការហើយ រៀបការហើយនុង តើលោក -- ដែល
25 លោកលើកឡើងពីម្សិលមិញបានលើកហើយ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ពេលវេលាឱ្យបានជាក់លាក់បន្តិច តើលោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តាមការចងចាំរបស់លោក លោកអាចឆ្លើយបានទេថា ប៉ុន្មានខែក្រោយរៀបការ ទើបអាចលោករួម
2 ដំណេកជាមួយប្រពន្ធលោកហ្នឹង បើសិនជាលោកអាចចងចាំបាន?

3 ឆ៖ អត់ចាំថ្ងៃទេ ព្រោះរយៈពេលយូរបានខ្ញុំបានរួមដំណេកគ្នា។

4 ស៖ តើបើអាចគិតជាខែ អាចលោកអាចចាំបានទេ?

5 ឆ៖ (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

6 [០៩:៥៨:៥៣]

7 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

8 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ចាំមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការចេញឆ្លឹងក្រហម ចាំលោកឆ្លើយ។

9 លោកស្រី ស៊ូ សុធាវី៖

10 ឆ៖ ខ្ញុំអត់បានចាំទេ រឿងបានរួមរស់នៅជាមួយគ្នា អោយក្តាហ្នឹងប៉ុន្មានថ្ងៃៗអត់ដឹង ព្រោះអត់
11 មាន នៅពេលវេលាណាមួយថ្ងៃទេ ធ្វើម៉េចបន់ឱ្យរួចតែភ្លឺ។

12 សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ

13 ស៖ អីចឹងលោកអាច ម្យ៉ាងមិញលោកថ្លែងថា មានរយៈពេលហ្នឹងគឺមានការហៅលោកទៅ
14 តែងតែហៅទៅសួរ ទៅនាំជាបន្តបន្ទាប់ទាក់ទងនឹងរឿងថា មិនព្រមរួមភេទ មិនព្រមរួមដំណេកជាមួយ
15 ប្រពន្ធ។ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងតើលោកអាចចាំបានទេថា គេហៅលោកទៅហ្នឹងប៉ុន្មានដងដែរ មុនដែល
16 រហូតដល់ពេលដែលលោកបានរួមដំណេកហ្នឹង?

17 ឆ៖ មិនអស់មិនហើយទេ គេហៅទៅរៀនសូត្រ ប្រធានក្រុមគេហៅទៅប្រាប់ហ្នឹង ខាងស្ត្រីគេ
18 ហៅខាងស្រី មិនអស់មិនហើយ អត់ចាំ មិនបានដឹងដង។

19 ស៖ ក្រៅពីហៅលោកទៅប្រាប់ហ្នឹង តើគេមានចាត់វិធានការអីបន្ថែមទៀតទេ?

20 ឆ៖ ដឹងគេចាត់វិធានការម៉េចទេ ដល់ចុងក្រោយគេ បានគេបង្ខំខ្លាំង គេឱ្យស្រា ឱ្យផឹកពីរនាក់
21 ប្តីប្រពន្ធហ្នឹងទៅ។ តែខ្ញុំវាមិនចាំថ្ងៃចាំពេល ព្រោះពេលជំនាន់ពេលខ្មែរក្រហម យើងអត់រកពេលចាំ
22 ម៉ោងចាំថ្ងៃ ចាំខែបានទេ។

23 [១០:០១:២២]

24 ស៖ បាទ ឥឡូវខ្ញុំសូមបញ្ជាក់បន្ថែម លើព័ត៌មានម្យ៉ាងមិញលោកថា បន្ទាប់ពីគេឱ្យស្រាមក គឺ
25 លោកបានក្រេបស្រាហ្នឹង ហើយថា ហៅទឹកដូរនិស្ស័យហ្នឹង ធ្វើឱ្យលោក ហើយនិងប្រពន្ធលោកក៏បាន

1 រួមដំណេកជាមួយគ្នា។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា ពេលដែលរួមដំណេកជាមួយប្រពន្ធលោកពេលនោះ តើលោក
2 គិតថា ជាការរួមដំណេកដោយអារម្មណ៍ផ្ទាល់របស់ប្តីប្រពន្ធ ឬមួយក៏រួមដំណេកដោយសារអ្វីដែរ?

3 ឆ៖ សូមទោស។ ខ្ញុំមិនអាចឆ្លើយបានពេលអាការរួមដំណេកជាមួយគ្នា សឹករបៀបម៉េច អ៊ី
4 របៀបម៉េច ខ្ញុំមិនអាចឆ្លើយបាន។

5 ស៖ បាទ សូមទោសប្រហែលជាសំណួរខ្ញុំមិនច្បាស់។ ខ្ញុំចង់សួរអារម្មណ៍ដែលលោកពេល
6 ដែលចាប់ផ្តើម យើងថារួមភេទហ្នឹង អារម្មណ៍របស់យើងនេះ របស់លោកនេះ តើវាជាការរួមភេទដោយ
7 ចេញពីឆន្ទៈ ចេញពីរបស់លោក ឬមួយក៏ក្នុងអារម្មណ៍របស់លោកគិតម៉េច បានជាឈានដល់ការរួម
8 ភេទគ្នាហ្នឹង រួមដំណេកគ្នាហ្នឹង?

9 ឆ៖ ខ្ញុំបានប្រាប់ពីម្សិលហើយ សូមអង្គចៅក្រមអត់ទោសឱ្យខ្ញុំ ថាខ្ញុំបានប្រាប់ថា ខ្ញុំគ្មាននិស្ស័យ
10 ជាមួយស្រីញឹកទេប៉ុន្តែក្រចកទេ។ លោកបើស្តាប់ខ្ញុំជាប្រភេទទី៣ លោកប្រហែលជាមិនហ៊ានសួរអាហ្នឹង
11 ទេ ព្រោះខ្ញុំអត់មានអារម្មណ៍អីទាំងអស់ ខ្លាចងាប់តែប៉ុណ្ណឹងទេ ដែលទៅនេះនោះ។

12 [១០:០៣:១១]

13 ស៖ បាទ អ៊ីចឹងការរួមភេទរបស់លោក ដោយសារលោកខ្លាចស្លាប់។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា តើការ
14 ខ្លាចស្លាប់ហ្នឹង មូលហេតុអីបានជាលោក គិតថា មិនព្រមរួមភេទជាមួយ - រួមដំណេកជាមួយប្រពន្ធ
15 លោកហ្នឹង គឺអាចស្លាប់ហ្នឹង តើមានមូលហេតុអីគេខ្លះ លោកអាចលើកបានទេ?

16 ឆ៖ សូមលើកសំណួរម្តងទៀត។

17 ស៖ អំបិញលោកបានលើកឡើងថា លោករួមដំណេកដោយសារខ្លាចស្លាប់។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា
18 មូលហេតុអី ឬក៏ហេតុផលអីដែលលោកគិតថា បើសិនជាមិនរួមដំណេកវិញនោះ វាអាចនឹងលោកស្លាប់
19 នុង? អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងពីមូលហេតុ ឬក៏ហេតុផលអីដែលលោកគិតបែបនេះ?

20 ឆ៖ ខ្ញុំពិបាកនឹងឆ្លើយដែរ ពាក្យនេះ ព្រោះវាជានឹងអាខ្ញុំឆ្លើយរួចមកហើយ គេយកទៅរៀន
21 ប្រជុំ រៀនសូត្រកសាង សុទ្ធតែមានវិធានការហើយ។

22 ស៖ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកបញ្ជាក់កន្លែងនេះបន្ថែមបន្តិច អំបិញលោកថាគេហៅទៅប្រជុំ ទៅរៀនសូត្រ
23 ជាច្រើនលើក ចាំមិនអស់ទេ ហើយខ្ញុំសួរថា តើមានវិធានការអី? អ៊ីចឹងលោកថា គេឱ្យស្រា។ អ៊ីចឹងជា
24 វិធានការរបស់គេ គឺគេឱ្យស្រាមកលោក ដើម្បីលោកពិសាជាមួយប្តីប្រពន្ធ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរថា តើក្រៅពី
25 វិធានការដែលលោកគិតថា វិធានការក្រៅពីហ្នឹង តើមានតម្រូវអី ក៏មានហេតុផលអី លោកអាច

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពន្យល់បានទេ?

2 [១០:០៥:៣១]

3 ឆ៖ វិធានការគេមាន។ គេហៅទៅកសាងពីរបីសា រាប់មិនអស់មិនហើយហ្នឹង គេថាត្រូវតែ
4 សម្លាប់ចោល បើមិនព្រមធ្វើគ្នា។ ឥឡូវហ្នឹងខ្ញុំពេលដល់ស្រវឹងអីចឹង ប្រធានភូមិគេឱ្យស្រាមក ខ្ញុំផឹកពីរ
5 នាក់ប្តីប្រពន្ធខ្ញុំទៅ ក៏បានទៅជាមួយគ្នាទៅ។ ហើយឱ្យខ្ញុំផ្តោះផ្តងម៉េចទៀត? អត់មានបញ្ចេញយោបល់
6 អីថា ចេះប្រើពាក្យនេះ ប្រើពាក្យនោះទេ។ សូមលោកមេធាវីឈប់សួរអាជ្ញាធរយកគ្នាហ្នឹងទៅ ខ្ញុំ
7 និយាយមិនកើតទេ។

8 ស៖ ឥឡូវខ្ញុំសុំបែរទៅសំណួរពីមុនមិញដែលលោកថា មានលោកស្គាល់មិត្តភក្តិស្រីៗ -- មិត្ត
9 ភក្តិដែលមានភេទទី៣ដូចលោកហ្នឹង ពីរបីនាក់ដែរ ដែលគេបង្ខំឱ្យរៀបការ ហើយគាត់មិនព្រម គាត់ចង
10 ក និងលេបថ្នាំ។ អីចឹងខ្ញុំចង់សួរថា តើពួកគាត់ហ្នឹងនៅក្នុងកងជាមួយលោកដែរ ឬក៏មិនមែនទេ?

11 ឆ៖ កងចល័តមិននៅជាមួយគ្នាទេ។ កងចល័តនៅផ្សេងពីគ្នា ក៏ប៉ុន្តែគេឃុំផ្សេង ខ្ញុំឃុំផ្សេង
12 គ្រាន់តែនៅបៀតធ្វើការជាមួយគ្នា រួមគ្នា។

13 ស៖ តើលោកអាចចាំឈ្មោះពួកគាត់ខ្លះទេ? គាត់ឈ្មោះអីខ្លះទៅ?

14 ឆ៖ ខ្ញុំអត់អាចចាំទេ ព្រោះវានៅកងខុសគ្នា ហើយឃុំខុសគ្នាទៀត។ គ្រាន់តែដឹងថា អ្នកនេះ
15 ប្រភេទដូចខ្ញុំ អ្នកនោះប្រភេទដូចខ្ញុំ។ បាននិយាយគ្នាតែប៉ុណ្ណឹង រឿងឈ្មោះមិនដែលហៅគ្នាទេ។

16 ស៖ តើលោកឧស្សាហ៍បានប្រាស្រ័យទាក់ទង ឬក៏និយាយគ្នាញឹកញាប់ទេ ជាមួយពួកគាត់ទាំង
17 នោះ?

18 ឆ៖ ជំនាន់នេះ ជំនាន់សេរី ខ្ញុំនិយាយម៉ោងប៉ុន្មានក៏បានដែរ ជាមួយប្រភេទទី៣គ្នាខ្ញុំ។ តែជំនាន់
19 ខ្មែរក្រហម រកតែពេលច្រកបាយអត់កើត ពេលបត់ជើងអត់កើតផង រឿងអីត្រូវបាននៅអង្គុយនិយាយ
20 គ្នា ប្រាស្រ័យទាក់ទងដឹងរឿងរ៉ាវអីច្រើនទេ។

21 [១០:០៨:១៤]

22 ស៖ ចុះបើលោកមិនដែលបានប្រាស្រ័យទាក់ទងនិយាយគ្នាច្រើន ហេតុអ្វីបានជាលោកដឹងថា
23 ពួកគាត់ចងក ឬពួកគាត់លេបថ្នាំសម្លាប់ខ្លួន? ហេតុអ្វីបានជាលោកដឹង?

24 ឆ៖ ព្រោះខ្ញុំបានជម្រាបហើយថា ធ្វើការជិតគ្នា រឿងអីដែលធ្វើការជិតគ្នា តែងតែដឹងបន្តិច
25 បន្តួច។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

- 1 **ស៖** តើលោកដឹងហ្នឹងក្រោយពីលោករៀបការ ឬក៏មុនពេលដែលលោករៀបការ?
- 2 **ឆ៖** ខ្ញុំបានជម្រាបតាំងពីម្សិលមិញថា ខ្ញុំបានដឹងរឿងរ៉ាវអស់នេះ ស្លាប់នេះ គឺមុនខ្ញុំរៀបការ។
- 3 **ស៖** ហើយលោកមិញថាដឹងគាត់ចងក លេបថ្នាំ។ អ៊ីចឹងមូលហេតុអ្វីបានជាលោកដឹង អះអាង
- 4 ថា គាត់ចងក ឬលេបថ្នាំដោយសារគេបង្ខំឱ្យគាត់រៀបការ? ហេតុអ្វីបានជាលោកដឹង?
- 5 **ឆ៖** លោកដឹងថា ក្អែកមួយជាត្រីកង្កែបទេ? ខ្ញុំមិនដឹកសួរគេ ក៏គេត្រូវការនិយាយដែរ។ បើអ៊ីចឹង
- 6 ខ្ញុំដឹងតាមពាក្យគេនិយាយ អ្នកនៅជាមួយគ្នា គេនិយាយ។
- 7 **ឆ៖** លោកដឹងតែក្អែកមួយ ជាត្រីកង្កែប១០ទេ ខ្ញុំមិនដឹកសួរគេ ក៏គេត្រូវការនិយាយដែរ។ បើអ៊ីចឹងខ្ញុំ
- 8 ដឹងតាមពាក្យគេនិយាយ អ្នកនៅជាមួយគ្នា គេនិយាយ។
- 9 **ស៖** តើលោកចាំបានអ្នកដែលនិយាយប្រាប់លោកហ្នឹង តើគាត់ឈ្មោះអី? ហើយគាត់មានតួនាទី
- 10 ដឹកនាំដែរទេ ឬមួយក៏ជាកងចល័ត សមាជិកកងចល័តធម្មតាដូចតែលោកដែរ?
- 11 **ឆ៖** បើជំនាន់ប៉ុលពត មានសេរីភាពដើរហើរសួរគេអ៊ីចឹង ជាក់ស្តែងរឿងអានេះដាច់ រឿងអា
- 12 នោះដាច់ រឿងអី ប្រហែលជាដឹងច្រើន។ តែជំនាន់ប៉ុលពត សូមជម្រាបលោកមេធាវីថា បានត្រឹមមួយ
- 13 ដឹងទេ រឿងឈ្មោះ រឿងអីអាណា និយាយអី តួនាទីអី ខ្ញុំអត់ដឹងទាំងអស់។
- 14 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**
- 15 ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាស២០នាទីចាប់ពីពេលនេះតទៅ។
- 16 **ក្រឡាបញ្ជី៖**
- 17 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
- 18 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១១ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣១ នាទី)
- 19
- 20 [១០:៣១:២០]
- 21 **ក្រឡាបញ្ជី៖**
- 22 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
- 23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**
- 24 សូមអញ្ជើញអង្គុយ!
- 25 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារលោក នួន ជា ឡើងបន្តសំណួរ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក លីវ សុផាណ្ណៈ**

2 បាទ សូមអរ--

3 **លោក ពេជ អង្គៈ**

4 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

7 **លោក ពេជ អង្គៈ**

8 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមានសំណើមួយសម្រាប់ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
9 បន្ទាប់ គឺដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-264 ដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះ រូបនេះ ពេលនេះ
10 លោកស្រីបានអញ្ជើញមកដល់តុលាការរួចហើយ ក៏ប៉ុន្តែបញ្ហា គឺថាពេលដែលខ្ញុំជួបគាត់តាំងម្សិល
11 ហើយរហូតមកដល់ពេលនេះ គឺលោកស្រីមានសុខភាពមិនល្អទេ ហើយពេលនេះកំពុងតែស្ថិតនៅក្នុង
12 អង្គភាពពេទ្យរបស់សាលាក្តីខ្មែរក្រហម។ ហើយដែលយើងខ្ញុំគិតថា យ៉ាងហោចណាស់ថ្ងៃនេះ លោក
13 ស្រីប្រហែលជាមិនអាចផ្តល់សវនា -- មកឆ្លើយនៅចំពោះមុខសវនាការគេ។ ហើយលោកស្រីពេលនេះ
14 កំពុងតែស្ថិតនៅក្រោមការពិនិត្យរបស់ពេទ្យរបស់សាលាក្តីខ្មែរក្រហម។ អ៊ីចឹងសូមលោកប្រធានពិនិត្យ
15 ពិចារណាសំណើរបស់ខ្ញុំ។ បាទ សូមអរគុណ។

16 [១០:៣៣:២៦]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18 អរគុណលោកមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ អង្គជំនុំជម្រះនឹងពិនិត្យតាមជាក់ស្តែង។

19 **លោក លីវ សុផាណ្ណៈ**

20 បាទ អរគុណលោកប្រធាន។ សូមអនុញ្ញាតបន្តសំណួរខ្ញុំមួយចំនួនទៀត។

21 **សួរដោយលោក លីវ សុផាណ្ណៈ**

22 **ស៖** ជម្រាបសួរសាជាថ្មីលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ឥឡូវយើងបែរមកប្រធានបទយើង
23 ដែលលោកទាក់ទងនឹងភេទទី៣ ដូចលោក ដែលលោកអះអាងពីម្សិលមិញថា បានសម្លាប់ខ្លួន ហើយនិង
24 ដោយការចងក ជាមួយនឹងការលេបថ្នាំបំបុល ដោយសារគេបង្ខំរៀបការ។ ឥឡូវខ្ញុំចង់ដឹងថា ដេញ
25 ដោយអំមិញហ្នឹងគឺលោកថា លោកមិនអាចបាននិយាយទេ ហេតុអ្វី សំណួរខ្ញុំថាហេតុអ្វីបានជាលោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដឹងជាក់លាក់ថា ដោយសារការបង្ខំរៀបការ បានជាពួកគាត់ហ្នឹងទៅចងក និងលេបថ្នាំសម្លាប់ខ្លួននោះ?
2 ហើយលោកដឹងតាំងពីប្រភេទថ្នាំទៅទៀត ថាយកធ្វើ ធ្វើពីជ័រឈើ អីចឹងតើព័ត៌មានទាំងអស់នេះ លោក
3 បានដឹងដោយវិធីយ៉ាងណា ថាគេប្រាប់ លោកថាអត់ទាន់បាន អត់ស្គាល់អ្នកប្រាប់ទេ? អីចឹងលោកអាច
4 បញ្ជាក់មើល ថាតើព័ត៌មានទាំងអស់នេះ លោកដឹងពីប្រភពណាខ្លះ?

5 [១០:៣៤:៤៣]

6 លោកស្រី ស៊ូ សុផារី៖

7 ឆ៖ ខ្ញុំបានប្រាប់រួចហើយថា រឿងរ៉ាវទាំងអស់នេះ គឺអ្នកធ្វើការនៅជិតៗគ្នាហ្នឹងនិយាយខ្សឹប
8 ប្រាប់គ្នា។ ថាម្នាក់ដែលប្រភេទទី៣ គេបង្ខំរៀបការដូចអ្វីដែលហ្នឹង បានផឹកទឹកសន្លាក់ដែនោះងាប់
9 ទៅហើយ រលួយ។ ដោយសាររឿងអី? ខ្ញុំសួរមួយម៉ាត់ប៉ុណ្ណឹង គេឆ្លើយថា ការបង្ខំរៀបការនៅឃុំ។
10 ហ្នឹងជារឿងប៉ុណ្ណឹង។ ខ្ញុំគ្រាន់តែបានសួរនាំតែប៉ុណ្ណឹង ក្នុងរឿងការឱ្យពិភាក្សាគ្នាស្តីតាមចិត្តថាស្លាប់ដោយ
11 សារអីចេះអីចុះ ឬមួយក៏ទៅដេកផឹកថ្នាំអត់ទេ។

12 ស៖ បាទអរគុណ។ ខ្ញុំចង់ដឹងថាអ្នកដែលធ្វើការជាមួយលោក ដែលប្រាប់លោកហ្នឹងគាត់
13 ឈ្មោះអីដែរ ដែលបានគាត់ប្រាប់លោកហ្នឹង?

14 ឆ៖ ខ្ញុំបានជម្រាបហើយ ថាឈ្មោះខ្ញុំមិនសូវស្គាល់ទេ។

15 ស៖ បាទ អរគុណ។ ឥឡូវខ្ញុំចង់ចូលប្រធានបទថ្មីទាក់ទងនឹងរឿងមិត្តភក្តិរបស់លោក។ តើនៅ
16 ក្នុងរង្វង់ដែលជាអ្នកចម្រៀងធ្វើការជាមួយលោកមុនឆ្នាំ មុនថ្ងៃ១៧ មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ហ្នឹង មានឈ្មោះ
17 សារាយ ហ្នឹងប៉ុន្មាននាក់ដែរ?

18 ឆ៖ (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

19 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

20 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ចាំមីក្រូហ្វូនដំណើរការសិន ចេញភ្លើងក្រហម ចាំលោកឆ្លើយ។

21 [១០:៣៦:៣៩]

22 លោកស្រី ស៊ូ សុផារី៖

23 ឆ៖ ឈ្មោះ សារាយ ហ្នឹងពីរនាក់។ សារាយ មួយស្លាប់នៅក្នុងបន្ទប់ហ្នឹងហើយ ខ្មែរក្រហម
24 បាញ់ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនស្គាល់ទៅចុះ ព្រោះបាញ់រះទៅក្នុងហ្នឹង។ រស់នៅក្នុងហ្នឹងមានតែខ្ញុំមួយ ហើយនិង ស៊ី
25 ណាត ទេដែលវាចេញរួចថ្ងៃ១៧ មេសាហ្នឹង។ រដ្ឋា និងឈ្មោះប៉ុន្មាននាក់ទៀតហ្នឹងនៅក្នុងហ្នឹងស្លាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទាំងអស់ ទាំងបួននាក់ហ្នឹង។

2 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

3 **ស៖** បាទអរគុណ។ ហើយអំពីខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ថែមបន្តិចដែលលោកថា លោកពេលរៀបចំណាម
4 វីរ័យហ្នឹង លោក គេបានយកលោកមកធ្វើនៅក្បែរគុកក្រាំងតាចាន់។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថាតើពេលហ្នឹងគឺ
5 នៅក្នុងឆ្នាំណាដែរ?

6 **ឆ៖** ខ្ញុំបានប្រាប់ហើយថាខ្ញុំមកនៅ គេធ្វើតែមួយយប់ ខ្ញុំអត់ដឹងថាគុកក្រាំងតាចាន់ផងទេ គ្រាន់
7 តែស្គាល់ថាគន្លែងហ្នឹងធ្វើស្អីៗ គ្រាន់តែសួរគេ ខ្ញុំសួរឈ្មោះនៅហ្នឹង គេថា កន្លែងនេះគុកក្រាំងតាចាន់។
8 ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ដឹងថាគុកហ្នឹងសម្រាប់ដាក់អ្នកទោសទេ ព្រោះខ្ញុំអត់មានឃើញអ្នកទោសអ្នកអី ប៉ុន្តែគ្រាន់តែ
9 អារម្មណ៍របស់ខ្ញុំទេ។ គេព្រលឹមឡើងចេញទៅវិញ បើតាមការខ្ញុំប៉ាន់ស្មាន និងអារម្មណ៍របស់ខ្ញុំដែលខ្ញុំ
10 ពេលទៅដល់ និងពេលដើរចេញ គឺមិនយូរទេ ព្រោះខ្ញុំដើរមួយយប់ទៅជាមួយឈ្មោះប្រធានសន្តិសុខ
11 ហើយ យកទៅធ្វើហ្នឹង ក៏មិនមានទុកយូរដែរ ព្រោះវាឆ្ងាយគ្នាដែរ។

12 **ស៖** បាទ ខ្ញុំចង់ដឹងឆ្នាំ តើនៅពេលរៀបចំណាមវីរ័យហ្នឹង នៅក្នុងឆ្នាំណា ដែលលោកថារៀប-
13 ចំណាមវីរ័យហ្នឹង?

14 [១០:៣៨:៣៥]

15 **ឆ៖** ៧៨, ៧៩ហ្នឹង ដើមឆ្នាំ -- ចុងឆ្នាំ៧៨ហ្នឹងទៅហើយទេ ដែលរៀបចំណាមវីរ័យហ្នឹងដេញ
16 ក្នុងភ្នំហ្នឹង គេយកខ្ញុំពីសន្តិសុខយកមកធ្វើហ្នឹងៗ។ ហើយខ្ញុំបានជម្រាបហើយថា ខ្ញុំអត់ជាប់គុកនៅ
17 ក្រាំងតាចាន់ទេ គេយកមកធ្វើមួយភ្លែតហ្នឹងហើយ ព្រលឹមឡើងទៅខាងខេត្តកណ្តាលទៀត។

18 **ស៖** អ៊ីចឹងសូមលោកបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ តើចុង៧៨ ប្រហែលជាខែណាដែរ តាមការកត់ចំណាំ
19 របស់លោក?

20 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ចាំខែណា ថ្ងៃណា ដឹងតែចុង៧៨។

21 **ស៖** អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមសួរត្រឡប់ទៅក្រោយតិច ពេលលោករៀបការហ្នឹង តើពេលហ្នឹងលោករួចខ្លួន
22 ពីភ្នំ មន្ទីរឃុំឃាំងភ្នំសន្តិសុខហើយ ឬមួយក៏ពេលដែលលោករៀបការហ្នឹង គឺជាប់នៅគុកសន្តិសុខហ្នឹង
23 ក្រោយពេលរៀបការ?

24 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

2 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ចាំមីក្រូហ្វូនដំណើរការសិន ចាំឆ្លើយ។

3 លោកស្រី ស៊ូ សុធាវី៖

4 ឆ៖ ខ្ញុំការប្រពន្ធនេះ ខ្ញុំការក្នុងខេត្តកណ្តាល ៧៧ ខែសីហា។

5 [១០:៤០:៣០]

6 សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ

7 ស៖ ចុះលោកជាប់នៅគុកសន្តងហ្នឹងមុនការ ឬក៏ក្រោយរៀបការ?

8 ឆ៖ (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

9 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

10 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ចាំមីក្រូហ្វូនដំណើរការសិន មានភ្លើងក្រហម ចាំលោកឆ្លើយ។

11 លោកស្រី ស៊ូ សុធាវី៖

12 ឆ៖ គឺខ្ញុំការនៅខេត្តកណ្តាល ពេលគេ(ឮមិនច្បាស់)ចេញមកពីខាងខេត្តនេះ។ ហើយខ្ញុំសូម
13 ជម្រាបថា ខ្ញុំច្រឡំឆ្នាំទេ អម្បាញ់មិញហ្នឹងគឺថាខ្ញុំមកនៅក្នុងខេត្តនេះ គឺខេត្តកណ្តាលនេះ គឺក្នុងឆ្នាំ៧៧
14 តែអាស្រ័យពីដើមឆ្នាំ៧៦ទេ ដែលគេជម្លៀសខ្ញុំ អាមុនដូរមកពីតាកែវមកហ្នឹង គឺឱ្យមកខេត្តកណ្តាលតែ
15 ម្តង គឺពេលគេយកធ្វើក្រាំងតាចាន់នេះ គឺខ្ញុំនៅមិនទាន់រៀបការទេ។ អីចឹងដល់ចេញពីក្រាំងតាចាន់មួយ
16 ភ្លែតហ្នឹងមក ខេត្តកណ្តាលទេ ដល់៧៧បានខ្ញុំការនោះ ខែសីហានេះ ប៉ុន្តែអាហ្នឹង៧៨ ចុងចិតសិប --
17 ចុង៧៦ទេ សូមទោស។

18 សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ

19 ស៖ អីចឹងលោកដែលថា អះអាងនៅជាប់នៅ គេយកមកធ្វើនៅជិតមន្ទីរក្រាំងតាចាន់ហ្នឹងនៅ
20 ចុង៧៦--

21 ឆ៖ (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

22 ស៖ តែព្រឹត្តិការណ៍ហ្នឹង លោកអះអាងថារៀនណាមួយវិច្ឆ័យ បានគេយកលោកមកធ្វើទីនោះ។

23 អីចឹងតើលោកមានឮសូរគ្រាប់កាំភ្លើងវិច្ឆ័យ? ហើយតើរៀនណាមួយវិច្ឆ័យកម្ពុជាហ្នឹង វិច្ឆ័យដល់ម្តុំណា

24 ដែរ លោកអាចដឹងបានទេ?

25 [១០:៤២:២៨]

1 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានឮសូរសំឡេងគ្រាប់ សំឡេងអីទេ គ្រាន់តែខ្ញុំអ្នកដែលគេបញ្ជូនខ្ញុំមក គេថាវៀត-
2 ណាមវ៉ៃចូលមកហើយ ឥឡូវត្រូវបញ្ជូនតាងទៅខាងខេត្តកណ្តាល។ គ្រាន់តែប្រាប់ប៉ុណ្ណឹង អត់មានថា
3 បញ្ជូនទៅឯណាទៅឯណា។ តែដល់ពេលយប់ឡើងចូលសម្រាកហ្នឹងមួយយប់ ក៏ខ្ញុំក៏មិនទាន់ដឹងទៀត ខ្ញុំ
4 សួរសន្តិសុខថា ហ្នឹងអីៗអីចឹងទៅ គេប្រាប់តាមដំណើរម៉េច ថាក្រាំងតាចាន់ហើយ។ ហើយអីចឹងខ្ញុំ
5 អត់ដឹងទេ ទាល់តែខ្ញុំនៅពេលសង្គមនេះទេ ដែលខ្ញុំបានស្គាល់ អូ!ក្រាំងតាចាន់! អញធ្លាប់ស្គាល់ដែរតើ!
6 អញបានមកដេកនៅមួយយប់ដែរ ប៉ុណ្ណឹង។

7 **ស៖** បាទ អរគុណ។ ឥឡូវខ្ញុំចង់ចូលទៅប្រធានបទមួយទៀត ដែលលោកបានឆ្លើយម្យ៉ាងមិញ
8 ក៏ដូចព្រឹកមិញថា លោកត្រូវបាត់បងប្អូនចំនួន១៥នាក់ ហើយនិងម្តាយលោកមួយទៀត ១៦។ អីចឹងខ្ញុំចង់
9 បញ្ជាក់ថាតើ១៥នាក់នេះ ជាបងប្អូនបង្កើត ឬមួយក៏បងប្អូនជីដូនមួយរបស់លោក?

10 **ឆ៖** សាច់បងប្អូនបង្កើត ខ្ញុំមិនរាប់ជាមួយ ខ្ញុំរាប់តែម្តាយខ្ញុំ ឪពុកខ្ញុំ និងបងប្អូនខ្ញុំ ៗអត់មាន
11 ដែលទៅរាប់អ្នកណាមួយទេ ហើយសូមជម្រាបថាបងប្អូនខ្ញុំម្តាយមួយ ឪពុកមួយ។

12 **ស៖** អីចឹងលោកមានបងប្អូនចំនួនប៉ុន្មាននាក់ដែរសរុបទាំងអស់?

13 **ឆ៖** ទាំងខ្ញុំហ្នឹងគឺប្រាំមួយដណ្តប់ -- ប្រាំដណ្តប់ហ្នឹងហ្នឹង គឺម្តាយខ្ញុំមួយទៀត ប្រាំមួយដណ្តប់
14 ឪពុកមួយ ប្រាំពីរដណ្តប់។ គឺបងប្អូនខ្ញុំបង្កើតតែម្តង សរុបរួម ស្រីតែពីរទេ ក្រៅពីហ្នឹងប្រុសទាំងអស់
15 ១៥នាក់។

16 [១០:៤៤:៣៣]

17 **ស៖** បាទ អរគុណ។ អីចឹងលោកចាំទេ តើបងប្អូនបង្កើតរបស់លោកទាំង១៥នាក់ផ្សេងដែល
18 បានស្លាប់ហ្នឹង គាត់មានឈ្មោះអីគេខ្លះដែរ?

19 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 លោកៗស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ចាំមេក្រហមប្រតិបត្តិការចេញភ្លើងក្រហម ចាំលោកឆ្លើយ។

22 **លោកស្រី ស៊ូ សុធាវី៖**

23 **ឆ៖** ខ្ញុំចាំបានខ្លះ ព្រោះខ្ញុំ ឥឡូវដែល ១ជម្រាបលោកថា ខ្ញុំបាត់ការចងចាំច្រើន លោកថាម៉េចក៏
24 ឆ្លើយបែកអូរហូរនេះ ខ្ញុំឆ្លើយកាត់។ តែបងខ្ញុំបង្អស់នោះ បងយ៉ាត, បងយង់, បងយ៉េង, បងស្រីយ៉ន,
25 បងស្រីយ៉ន, ហើយមកប្អូនទៀត ចាំប្អូនយ៉ា ហើយប្អូនយ៉ុង ហើយមកម្នាក់ទៀតភ្លេចឈ្មោះទៅ មិន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដឹងជាស្តីទេ ហើយខ្ញុំហ្នឹងឈ្មោះ វី ហ្នឹង។ ចាំមិនអស់ទេ បងប្អូនច្រើនពេក។

2 **លោក លីវ សុផាណៈ**

3 បាទ អរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ អរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំសូមជូនវេទិកាទៅសហ-
4 ភាគារបស់ខ្ញុំ គាត់បន្តថែមបន្តិចទៀត។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវីលោក នួន ជា!

7 [១០:៤៦:០៩]

8 **សួរដោយលោកស្រី ដូរីន ជិន៖**

9 **ស៖** សូមជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំមានសំណួរពីរបីដែលត្រូវសួរលោក
10 ប៉ុណ្ណោះ។ នៅពេលនេះ គឺយើងនឹងនិយាយអំពីអ្វីដែលបានពិភាក្សាចម្លងហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំសួរលោកនូវ
11 សំណួរដែលមានលក្ខណៈខុសប្លែកបន្តិច ដូច្នេះសូមលោកអត់ផ្គត់ជាមួយខ្ញុំ។ ដូច្នេះសំណួរទី១ របស់ខ្ញុំគឺ
12 ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងប្រពន្ធរបស់លោក នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ <ឈ្មោះ ឡេង រដ្ឋា>។ សំណួរ
13 របស់ខ្ញុំ គឺទាក់ទងទៅនឹងអ្វីដែលលោកស្រីនិយាយកាលពីម្សិលមិញ ពេលរសៀល នៅម៉ោងប្រហែល
14 ជា១៥:០៨។ លោកបាននិយាយថា លោកស្គាល់ប្រពន្ធរបស់លោក <ព្រោះ>លោកស្រីនៅក្នុងកង
15 ចល័ត ហើយដោយសារតែពួកលោកទាំងពីរ គឺមានស្ថានភាពដូចគ្នា គឺជាកូនកំព្រា អត់មានឪពុកម្តាយ
16 បងប្អូន ហើយលោកមិនសូវបានជជែកជាមួយគាត់នោះឡើយ។ <លោកបានសម្រេចចិត្តនិយាយ
17 ជាមួយនាង> ទោះបីជា<>លោកមិន<ដឹងថាវាជា>ថ្ងៃរៀបការ<ក៏ដោយ>។ ដូច្នេះសំណួរទី១ របស់
18 ខ្ញុំចង់សួរថា តើលោកស្រីដឹងអំពីប្រវត្តិរបស់ប្រពន្ធរបស់លោកស្រីហ្នឹងដោយរបៀបណា ដែលថាគាត់
19 ជារូងកំព្រានោះ?

20 **លោកស្រី ស៊ូ សុផាវី៖**

21 **ឆ៖** ខ្ញុំបានស្គាល់គ្នាមួយរយៈពេលនៅក្នុងកងចល័តជាមួយគ្នាហ្នឹង គឺដោយសារទៅភូមិ។ ពេល១០
22 ថ្ងៃហ្នឹង គេឱ្យទៅលេងភូមិម្តង ក៏បានជួបគ្នាដោយចៃដន្យទេ។ ខ្ញុំបានសួរទៅថា តើមិត្តនារីមានបងប្អូន
23 ប៉ុន្មាននាក់? ថាខ្ញុំកូនកំព្រា។ ខ្ញុំដឹង សួរទៅដឹងតែប៉ុណ្ណឹង។ ពេលណាទៅ ខ្ញុំសួរតែរឿងប៉ុណ្ណឹង ក៏ដឹងតែ
24 កំព្រាប៉ុណ្ណឹងដែរ។

25 [១០:៤៨:០០]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** ប្រសិនបើខ្ញុំយល់មិនខុស គឺថាលោកស្រីបានជួប<និយាយ>ជាមួយប្រពន្ធមុនថ្ងៃរៀបការ
2 អីចឹងមែនទេ?

3 **ឆ៖** ខ្ញុំបានស្គាល់គ្នាមុនរៀបការហ្នឹងយូរហើយ ប៉ុន្តែដល់ថ្ងៃរៀបការហ្នឹង ចូលទៅនិយាយ
4 ដោយសារការស្គាល់គ្នាហើយ បានៗហ៊ានចូលទៅនិយាយជាមួយ ប្រាប់រឿងវាភាគីកំបាំងនេះ ឲ្យជួត
5 ក្បាលក្រមា ហើយខ្ញុំបង់ក្រមាហ្នឹងអីហ្នឹង។

6 **ស៖** នៅព្រឹកនេះ លោកបានឆ្លើយជាមួយសហការីរបស់ខ្ញុំ ហើយលោកបានពិភាក្សាអំពីការ
7 ដែលលោកមិនពេញចិត្តអំពីការរៀបការ។ <ខ្ញុំគិតថា នេះជាការនិយាយអំពីសំណើសុំរៀបការលើក
8 ទី១> លោកបានប្រាប់តុលាការថា ម្តាយរបស់លោកចាស់ណាស់ទៅហើយ ហើយលោកត្រូវមើល
9 ម្តាយរបស់លោក ហើយគេប្រាប់ថា អង្គការនឹងមើលថែម្តាយរបស់លោក ហើយគេនឹងឲ្យលោករៀប
10 ការ ហើយលោកស្នើសុំពន្យារ ហើយវាកើតឡើងនៅពេលដំបូង ប៉ុន្តែជាចុងក្រោយ លោកនៅតែរៀប
11 ការដោយការបង្ខំនៅក្នុងខែ៨ ឆ្នាំ៧៧ ប៉ុន្តែនៅក្នុងចន្លោះខែកុម្ភៈ ដល់ ខែ៨ ៧៧ហ្នឹង លោក<រងនូវការ
12 គំរាមកំហែងជាច្រើនដង>។ កាលពីម្សិលមិញលោកជាមួយមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកបាន
13 និយាយថា នៅក្នុងឆ្នាំ៧៧ លោកបានស្តាប់អំពីប្តីប្រពន្ធដែលត្រូវបានគេយកទៅសម្លាប់ ដោយគេកុហក
14 ថាយកទៅរៀនសូត្រ។ ពេលនោះលោកដឹងថា លោកត្រូវតែស្វែង<នារីម្នាក់ ហើយធ្វើពុតដូចជាប្តី>
15 ប្រពន្ធ<>។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរថាតើនៅពេលណាដែលលោកគិតថា លោកត្រូវតែស្វែងរកស្ត្រីម្នាក់ដើម្បី
16 រៀបការធ្វើជាប្រពន្ធរបស់នោះ?

17 [១០:៤៩:៥៥]

18 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមសំណួរម្តងទៀត ព្រោះពីម្សិលមិញ ខ្ញុំអត់មានចង់បានណាថារកប្រពន្ធទេ ព្រោះខ្ញុំ
19 បានប្រកែកជាមួយគេរួចហើយ ថាម្តាយខ្ញុំឈឺ។ ឥឡូវនេះ សុំសំណួរហ្នឹងម្តងទៀត ឲ្យច្បាស់លាស់។

20 **ស៖** មិនអីទេលោក។ ខ្ញុំចង់សួរទាក់ទងទៅនឹងអ្វីដែលលោកបានឆ្លើយកាលពីម្សិលមិញ។
21 លោកនិយាយថា លោកដឹងថា លោកចាំបាច់ត្រូវស្វែងរកស្ត្រីម្នាក់ដើម្បីយកមករៀបការ ហើយធ្វើពុត
22 ថាជាប្តីប្រពន្ធ។ <លោកថា រឿងនេះកើតឡើង>នៅក្នុងឆ្នាំ៧៧ <នៅពេល>លោកបានឮអំពីប្តីប្រពន្ធ
23 មួយគូដែលគេយកទៅសម្លាប់ ដោយប្រើលេសថាយកទៅរៀនសូត្រ គឺលោកនិយាយអំពីឆ្នាំ៧៧។ ដូច្នេះ
24 ខ្ញុំចង់សួរថា តើលោកអាចបញ្ជាក់បានច្បាស់ទេ ថានៅក្នុងឆ្នាំ៧៧ហ្នឹង ក្នុងថ្ងៃណាខែណា ឬក៏ពេលណា
25 ដែលលោកចាប់ផ្តើមយល់ឃើញថា លោកគឺចាំបាច់ត្រូវស្វែងរក<ស្ត្រី>ម្នាក់ <ហើយធ្វើពុតថា>ជាប្តី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រពន្ធនោះ?

2 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

3 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

4 លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ាដ៖

5 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមមេធាវីផ្តល់ម៉ោងផង តើដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគាត់និយាយ
6 ពាក្យសម្តីហ្នឹងនៅពេលណាដែរ ដើម្បីយើងពិនិត្យមើលប្រតិចារិកឲ្យបានដឹងច្បាស់។

7 [១០:៥១:២១]

8 លោកស្រី ដូរីន ជិន៖

9 សូមអរគុណលោកស្រីមេធាវី។ យើងមិនទាន់មានប្រតិចារិកនៅឡើយ ដោយសារមានការ
10 ពន្យារពេល ប៉ុន្តែឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមបន្តទៅមុខទៀតចុះ ហើយនៅពេលដែលខ្ញុំមានប្រតិចារិក ខ្ញុំនឹងបន្តទៀ
11 ត។

12 សួរដោយលោកស្រី ដូរីន ជិន៖

13 ស៖ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមបន្តទៅសំណួរថ្មីមួយផ្សេងទៀតសិន។ កាលពីម្សិលមិញនៅម៉ោង១៥:០៨
14 នៅពេលដែលមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានសួរលោក ៗបានឆ្លើយ ក្រោយពេលដែលលោក<បាន
15 ជួបគ្នា> គេប្រាប់ថា វាជាថ្ងៃរៀបការ។ បន្ទាប់មកទៀតនៅពេលដែលមេធាវីដើមបណ្តឹងសួរដដែល
16 <នៅម៉ោងប្រហែល១៥:១៤នាទី> គឺលោកបានឆ្លើយថា ក្នុងចំណោម១០៧គូហ្នឹង គឺ<អត់មានអ្នក
17 ណាបដិសេធទេ។> អ្នកខ្លះ គឺស្រក់ទឹកភ្នែកដោយស្ងាត់ស្ងៀម ជាពិសេសស្រ្តី។ <មិនមាន>អ្នក
18 <បញ្ចេញសំឡេង>បដិសេធមិនព្រមរៀបការ<ទេ>។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរនៅពេលនេះថា តើខ្ញុំយល់ត្រឹម
19 ត្រូវដែរឬទេ ដែលថានៅពេលដែលពួកគេឈរតម្រៀបជាជួរហ្នឹង គឺពួកគេមិនអាចជជែកគ្នាបានទេ តើ
20 អីចឹងមែនទេ?

21 លោកស្រី ស៊ូ សុធាវី៖

22 ឆ៖ ការចូលទៅតម្រៀបជួរហ្នឹង ដូចខ្ញុំនិយាយប្រាប់មេធាវីអំពីហើយថា ខាងមូលដ្ឋានឈរ
23 ជាពីរជួរ ខាង១៧មេសាលារពីរជួរ។ អីចឹងរកពាក្យអីនិយាយតតាំងជាមួយគ្នាមិនបានទេ គឺឈរមួយជួរ
24 ៗម្នាក់ អីចឹងអត់មាននិយាយគ្នាកើតទេ គឺស្ងាត់ស្ងៀមទាំងអស់។

25 [១០:៥២:៥៧]

1 **ស៖** សូមអរគុណ។ កាលពីម្សិលមិញនៅប្រហែលម៉ោង១៥:១០ នៅពេលដែលមេធាវីដើម
2 បណ្តឹងសួរ លោកបានរៀបរាប់អំពីអ្វីដែលកើតឡើងនៅក្នុងពេលតម្រង់ជួរនោះ។ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖
3 “បុរស១ឈរមួយជួរ ស្រ្តីឈរមួយជួរ។ ហើយបន្ទាប់មកទៀត គេលេងបិទពួន។” <លោកបានសង្ស័យ
4 ថា>នេះគឺជាអ្វីដែលអាចកើតឡើង។ ហេតុដូច្នេះហើយ ទើបលោកប្រាប់<ស្ត្រីម្នាក់ {ខ្ញុំសន្និដ្ឋានថានាង
5 ជាអនាគត>ប្រពន្ធរបស់លោក} ឲ្យពាក់ក្រមាទៅលើក្បាល ហើយលោកពាក់ក្រមានៅក្បាល។ <វាមិន
6 ទាន់>ងងឹត<ខ្លាំងនោះទេ។ លោកអាចមានអារម្មណ៍ដឹងថាជាគាត់ ហើយនេះគឺជារបៀបដែលលោក
7 កាន់ដែរបស់គាត់>។ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំចង់សួរថា ប្រសិនបើលោកមិនអាចនិយាយ
8 ជាមួយគ្នានៅពេលដែលឈរជាជួរហ្នឹង តើលោកធ្វើយ៉ាងណាអាចប្រាប់ប្រពន្ធលោកអំពីការពាក់ក្រមា
9 នៅក្បាលអីបែបនេះនោះ?

10 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបលោកស្រីមេធាវីថា ខ្ញុំមិនបានថាទេ ពាក្យលេងបិទពួន។ ខ្ញុំថា ការនេះរៀប
11 លេងបិទពួន។ ស្តាប់ឲ្យច្បាស់ ខ្ញុំមិនមែនថាការហ្នឹង លាក់ ឲ្យគេ -- ឲ្យលេងបិទពួនទេ។ ហើយខ្ញុំប្រាប់
12 ដំណឹងព័ត៌មានពីទទួរក្បាលក្រមា បង់ក្រមាហ្នឹង គឺក្នុងពេលរយៈម៉ោងមុនដែលពេលគេចាប់រៀប
13 ស្គាល់ហ្នឹងទៅទៀត មិនមែនពេលដែលគេរៀបការហ្នឹង បានទៅនិយាយគ្នាទេ គឺនិយាយពេលមុន។ ខ្ញុំ
14 បានជម្រាបហើយ ខ្ញុំថាម៉ោងហៅចូលដល់ខ្ញុំក៏ជួប។ ជួបក៏ខ្ញុំក៏បានសួរទៅនិយាយ ឆ្លៀតឱកាសទៅ
15 និយាយជាមួយនឹងដៃគូរបស់ខ្ញុំហ្នឹង។ ខ្ញុំអត់មាន ពេលបានតម្រៀបជួរនិយាយគ្នា ឬក៏ការហ្នឹងគេឲ្យ
16 លេងបិទពួនទេ។ គេថា ខ្ញុំប្រៀបថាការហ្នឹង ដូចប្រៀបធៀបលេងបិទពួន។

17 [១០:៥៥:១៥]

18 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំព្យាយាមបញ្ជាក់ឲ្យច្បាស់។ លោកបាននិយាយថា លោកនិយាយជាមួយប្រពន្ធ
19 របស់លោក មុនពេលដែលលោកមកត្រង់ជួរ។ ប៉ុន្តែម្សិលមិញ នៅប្រហែលម៉ោង១៥:០៨គឺថា នៅ
20 ពេលដែលលោកមកតម្រង់ជួរ ទើបគេប្រាប់លោកថា ជាថ្ងៃរៀបការ។ ដូច្នេះតើលោក<បានត្រូវរ៉ូវគ្នា
21 ជាមួយនាងតាំងពីមុនពេលពួកគេ លោកនឹងត្រូវរៀបការទៀត តើមែនទេ>?

22 **ឆ៖** ខ្ញុំបាននិយាយ តែនិយាយមុនពេលមកប្រជុំហ្នឹង គឺខ្ញុំជួបប្រពន្ធខ្ញុំ ខ្ញុំនិយាយរឿងហ្នឹង
23 ព្រោះខ្ញុំ កម្រិតខ្ញុំ ខ្ញុំដឹងថា ថ្ងៃនេះជាថ្ងៃដែលគេឲ្យមករៀបការហើយ នឹក ខ្ញុំនឹកឃើញ អត់មានអ្នកណា
24 ប្រាប់ខ្ញុំទេ។ ខ្ញុំនឹកឃើញថា ថ្ងៃនេះរៀបការ មានកងស្រី កងយុវជនមួយនេះ ព្រោះដំណឹងការរៀបការ
25 យុវជននេះ តាំងពីខែកុម្ភៈ ឲ្យដំណឹងមុន។ ខ្ញុំបាននិយាយអីចឹងពីម្សិលមិញ ត្រង់និយាយម៉េចទៀត អត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដឹងទេ។ ហើយខ្ញុំមកជួបគ្នាក្នុងពេលវេលាមុនម៉ោងហ្នឹង ខ្ញុំបាននិយាយរួចហើយ។ ហើយបានចូលកាន់
2 ដៃ តម្រង់ជួរហ្នឹង គឺយើងដឹងរឿងរ៉ាវហ្នឹងទាំងអស់ ព្រោះវាប្លែកណាស់។ អារម្មណ៍របស់ខ្ញុំប្លែក អីចឹងខ្ញុំ
3 នឹកតាមអារម្មណ៍របស់ខ្ញុំទេ គឺអត់មានអ្នកណាប្រាប់យើងមុនទេ។ ខ្ញុំហ៊ាននិយាយនេះ គឺអារម្មណ៍ខ្ញុំអ្នក
4 និយាយ។ ដៃគូរបស់ខ្ញុំនេះ ឲ្យជូតក្បាលក្រមា ជូតអី គឺខ្ញុំអារម្មណ៍របស់ខ្ញុំ ចេញពីបេះដូងរបស់ខ្ញុំថា ថ្ងៃ
5 នេះប្រាកដជាគេរៀបការឲ្យ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនទាន់និយាយចេញពាក្យទេ គឺអារម្មណ៍របស់ខ្ញុំប្រើមក។ នឹក
6 ឃើញថា ថ្ងៃនេះច្បាស់ជារៀបការ។ ហើយសូមស្តាប់ឲ្យច្បាស់ថា ពេលកាន់ដៃគ្នាហ្នឹង អត់បាននិយាយ
7 ទេ ដូចខ្ញុំប្រាប់អីចឹងថា ខ្លាចងាប់ណាស់។

8 [១០:៥៧:២៤]

9 **ស៖** មិនអីទេ។ ឥឡូវនេះ យើងបន្តទៅពិធីរៀបការ ហើយនិងអំពីការតម្រង់ជួរ ការរៀបការ។
10 ខ្ញុំបានឮការពិភាក្សាអំពីការសួរដេញដោល ដែលថាមាន១០៧គូ ដែល<ជាង>៨០<គូ>ជាអ្នក<១៧>
11 មេសា។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរថាតើលោកធ្វើយ៉ាងម៉េច ទើបដឹងច្បាស់ថា មាន១០៧គូបែបនេះ?

12 **ឆ៖** លោកស្រីមេធាវី ខ្ញុំសូមជម្រាបថា មិនមែន១០៧គូទេ ខ្ញុំប្រាប់ថា១១៧គូ។ ខ្ញុំនិយាយ
13 ច្បាស់ណាស់ អត់មាន១០៧គូ ចេញពីពិពាក្យខ្ញុំទេ។ ខ្ញុំនិយាយ១១៧គូ ៨០គូជាអ្នក១៧មេសា។ ខ្ញុំបាន
14 និយាយអីចឹង ពីម្សិលមិញ ខ្ញុំនៅចងចាំច្បាស់ណាស់ អត់មាន១០៧ទេ គឺ១១៧។

15 **ស៖** ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរថា លោកធ្វើម៉េចដឹងអំពីចំនួនច្បាស់លាស់បែបនេះ?

16 **ឆ៖** រឿងអីដែលមិនដឹងចំនួន ព្រោះគេប្រកាសហើយៗហ្នឹង គេដឹងចំនួនហើយ គេប្រាប់ថា
17 ប៉ុន្មាននេះ ១៧មេសា៨០គូ ហើយអ្នកមូលដ្ឋាន សល់ពី៨០មក ១៧ដឹងប៉ុន្មាន សរុបរួមមក១១៧គូ។ ហើយ
18 ខ្ញុំ គូទី៧នេះ គេហៅឡើងមកនិយាយគូទី៧ ខ្ញុំចំណាត់ខ្លួនឯងថា ជាគូទី៧បណ្តោយទៅ។

19 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំបន្តទៅផ្នែកបន្ទាប់នៃសំណួរ។ ម្សិលមិញនៅម៉ោង១៥:២២ លោកបាននិយាយ
20 អំពីអ្វីដែលកើតឡើងភ្លាមៗ ក្រោយពេលពិធីរៀបការ។ ហើយខ្ញុំសូមដកស្រង់អ្វីដែលលោកឆ្លើយ។
21 លោកនិយាយថា លោកទៅខាងសាច់ថ្លៃរបស់លោក គឺជាផ្ទះ ៗនិងមិនខ្ពស់ពីដីទេ នៅពេលដែលលោក
22 ទៅទីនោះប្រហែលម៉ោងដប់ ដប់មួយយប់ គឺលោកជជែកជាមួយនឹងសាច់ថ្លៃ ហើយនិងប្រពន្ធរបស់
23 លោក <ហើយលោកបានឃើញស្រមោលនៅក្រោមផ្ទះ>។ ហើយនៅពេលព្រឹកឡើង លោកឃើញដាន
24 ជើងមនុស្សនៅក្រោមផ្ទះហ្នឹង។ <>នៅពេល<មិនទាន់>រៀបការ គឺគេតែងតែទៅលួចទៅស្តាប់ ថាតើ
25 លោកជាភ្នាក់ងារ សេ.អ៊ី.អា ឬក៏ កា.ហ្សេ.បេ។ <ទោះជាយ៉ាងណា នៅពេលនេះគឺចង់ដឹង>ថាតើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោករូបដំណេក ឬក៏អត់។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរថា តើលោកធ្វើយ៉ាងម៉េចបានដឹងថា គេតាមដាន? ថាតើ
2 លោកបានរួមដំណេក ឬក៏អត់ ហើយមិនមែនជាការតាមដានរឿងបញ្ហាផ្សេងៗ? <ឧទាហរណ៍ដូចជា
3 បញ្ហាសន្តិសុខទូទៅ ឬក៏>ថាតើលោកជាភ្នាក់ងារ ឬក៏ជាគិញរបស់ សេ.អ៊ី.អា, កា.ហ្សេ.បេ នោះទៅ
4 វិញ?

5 [១១:០០:៤៣]

6 **ឆ៖** ក្រោយពីរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ហ្នឹង យប់ជ្រៅហើយម៉ោងដប់ មួយដណ្តប់ ខ្ញុំបានក៏អង្គុយ
7 និយាយផ្ទៃខ្ញុំ អង្គុយនិយាយលេងគ្នា លេងអីចឹងទៅ។ ផ្ទះនៅជនបទជំនាន់ខ្មែរក្រហម ខ្ញុំប្រាប់អីចឹងថា
8 ឫស្សីរនាប ជះបាំងមើលពីលើផ្ទះមកឃើញ ព្រោះផ្ទះអត់ខ្ពស់ទេ ១ម៉ែត្រជាងទេ។ បើអីចឹងឃើញ
9 ស្រមោល ឃើញទាំងអស់ គឺមិនមែនឃើញដានជើងទេ លូនតែម្តង ដូចពស់ផ្លាន់លូនអីចឹង។

10 **ស៖** អីចឹងលោកឃើញ?

11 **លោក នីកូឡាស គូមជែន៖**

12 ខ្ញុំ<គិត>ថា មេធាវីមិនមានប្រតិចារិក<ទេ> ប៉ុន្តែ<គេបានផ្ញើប្រតិចារិកហ្នឹងចេញរួចហើយ
13 កាលពី>ព្រឹកនេះ ខ្ញុំចង់កែសម្រួលបន្តិចអំពីអ្វីដែលគាត់បានកត់ត្រា។ យោងតាមប្រតិចារិកសេចក្តី
14 សេចក្តីព្រាងប្រតិចារិក<ដែលខ្ញុំមាន គឺមិនបាននិយាយ>ថាគាត់ឃើញដាន<ទេ។> គឺគាត់និយាយថា៖
15 “ប៉ុន្តែនៅពេលព្រឹក យើងឃើញ<ហ្នឹង>មនុស្សលូននៅក្រោមផ្ទះ ហើយយើងដឹងច្បាស់ថាពួកគេមក
16 តាមដានយើង។” នេះគឺជាអ្វីដែលប្រតិចារិក សេចក្តីព្រាងប្រតិចារិកជាភាសាអង់គ្លេសបានរៀបរាប់ គឺ
17 នៅម៉ោង១៥:២៣។

18 [១១:០២:០៥]

19 **លោកស្រី ដូរីន ជិន៖**

20 សូមអរគុណលោកព្រះរាជអាជ្ញា។

21 **សួរដោយលោកស្រី ដូរីន ជិន៖**

22 **ស៖** ដូច្នេះលោកនិយាយថាមានមនុស្សនៅក្រោមផ្ទះ។ តើលោកធ្វើយ៉ាងណាបានដឹងថា គេមក
23 ហ្នឹង មកដើម្បីតាមដានអ្វី?

24 **លោកស្រី ស៊ូ សុធាវី៖**

25 **ឆ៖** រាល់ដង ពីរបីថ្ងៃគេមកតាមដាន ព្រោះយើងអត់ដែលសួរនៅផ្ទះទេ ទៅនៅតែកងចល័ត។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តែក្រោយពីថ្ងៃរៀបការហ្នឹង លូនទៅហ្នឹង វាមានស្លាកស្នាមមករួចហើយ បានខ្ញុំនឹកឃើញថាអីចឹង ខ្ញុំ
2 និយាយថាអីចឹង។ វាស្លាកស្នាម គេទៅស៊ើបការណ៍នៅក្រោមផ្ទះ គេលូននៅក្រោមផ្ទះ។ អីចឹងហើយខ្ញុំ
3 និយាយតាមពាក្យសម្តីដែលខ្ញុំដឹង ចងចាំថា ថ្ងៃនេះប្រហែលជាគេដឹងថាអញការប្រពន្ធហើយ បែបគេ
4 មកស៊ើបសួររឿងហ្នឹងហើយ។ ខ្ញុំបានពិភាក្សាជាមួយដៃគូខ្ញុំ នឹងប្រពន្ធខ្ញុំ តែខ្ញុំមិនចុះជារឿងរ៉ាវអីវែង
5 ឆ្ងាយច្រើនទេ គ្រាន់តែនិយាយប្រាប់តែប៉ុណ្ណឹងថា គេតាមដានយើងហើយ។

6 [១១:០៣:១៣]

7 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៅក្នុងសម្រង់ដែលខ្ញុំដកស្រង់ពីលោក គឺផ្នែកចុងក្រោយ។
8 ព្រះរាជអាជ្ញាបើសិនបើខ្ញុំនិយាយខុស លោកអាចកែតម្រូវ។ អ្វីដែលយើងស្តាប់ឮ គឺថា លោកនិយាយថា
9 “នៅពេលដែលមិនទាន់<>រៀបការ<>គឺគេលូនចូលមកតាមដាន ដើម្បីថាជាភ្នាក់ងារ សេ.អ៊ី.អា ឬកា
10 .ហ្សេ.បេ ប៉ុន្តែនៅពេលដែលរៀបការហើយ គឺគេលូនមក ដើម្បីតាមដានថាយើងរួមដំណេក ឬក៏អត់។”
11 ដូច្នេះអ្វីដែលខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ គឺថាលោកបានបញ្ជាក់ថាចេតនារបស់ល្អប ដែលចូលមកហ្នឹង គឺមកដើម្បី
12 តាមដានថាតើលោករួមដំណេក ឬក៏អត់ មិនមែនមកតាមដានថាតើលោកជាភ្នាក់ងារ សេ.អ៊ី.អា ឬកា.
13 ហ្សេ.បេ។ ខ្ញុំចង់ដឹងថាលោកធ្វើយ៉ាងម៉េចបានដឹងភាពខុសប្លែកគ្នាហ្នឹង?

14 **ឆ៖** ពីមុនដំបូង អ្នកដែលគ្រប់គ្នានៅ អត់ទាន់មានដៃគូ អត់ទាន់រៀបថ្ងៃ រៀបការកើតថ្មីអីចឹង
15 ទេ គេពីរបីថ្ងៃ គេមកតាមដាន។ អីចឹងបានសេចក្តីថា ទាហាន ឬគ្រូបង្រៀន និស្សិត និងបញ្ញវន្ត ឬអ្នក
16 ភ្នាក់ងារ កា.ហ្សេ.បេ គេអី គេតាមដានរឿងហ្នឹងហើយ គេមករាល់ដងហ្នឹង។ តែថ្ងៃរៀបការនេះ
17 ហើយ ដែលមកសន្តិសុខ មកលូនក្រោមផ្ទះខ្ញុំ បានន័យថាថ្ងៃនេះ គេមិនមកតាមដានយើងហើយ យើង
18 មិនព្រមដេកជាមួយគ្នា ឬដេកជាមួយគ្នា គេដឹងថ្ងៃហ្នឹងហើយ។ ខ្ញុំនិយាយអីចឹង ទាល់គេតាមដានយើង
19 រហូត។

20 **ស៖** ខ្ញុំសាកល្បងអីចេះវិញ តើលោកធ្លាប់ឮមានការបញ្ជាឱ្យល្អបតាមដានប្តីប្រពន្ធដែលទើប
21 ការហ្នឹង ថារួមដំណេកឬក៏អត់នោះទេ? តើលោកធ្លាប់ឮគេបញ្ជាមកល្អបបែបនេះទេ?

22 **ឆ៖** រឿងនេះមិនបាច់អ្នកណាបញ្ជាអ្នកណាទេ គឺក្រុមល្អប គេតាមដានអីចឹងតែរហូត។

23 **ស៖** អីចឹងបានន័យថា លោកគិតតែខ្លួនឯងទេ?

24 [១១:០៥:៤៤]

25 **ឆ៖** ខ្ញុំគិតខ្លួនឯង ក៏ប៉ុន្តែវាសកម្មភាពហ្នឹងវាធ្វើដូចយើងគិតអីចឹង។ បើសិនណាយើងមិនទាន់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មានដៃគូប្តីប្រពន្ធ វាតាមដានដោយសាររឿងថាយើងហ្នឹង កា.ហ្ស.បេ ឬមួយក៏ជាចោរលួចអីតេ ឬក៏
2 ជាទាហាន ឬមួយក៏និស្សិត ឬមួយបញ្ជូន ហ្នឹងខ្ញុំគិតខ្លួនឯង។ ណាប៉ុន្តែសកម្មភាពហ្នឹងឃើញជាទូទៅ។
3 ដល់ពេលខ្ញុំមានប្រពន្ធហើយ គេមកតាមដានខ្ញុំពីរឿងការដេកនៅជាមួយគ្នាអត់។ ហ្នឹងគំនិតរបស់ខ្ញុំគិត
4 អីចឹង ប៉ុន្តែសកម្មភាពអស់ទាំងហ្នឹង ខ្ញុំធ្លាប់ឃើញ។

5 **ស៖** ខ្ញុំនៅសល់សំណួរពីរបីបន្តទៀត។ ឥឡូវនេះខ្ញុំនិយាយពីប្រពន្ធរបស់លោក។ កាលពីម្សិល
6 មិញនៅប្រហែលជាម៉ោង១៥:២៧ យើងស្តាប់ឮលោកឆ្លើយថា នៅក្នុងជីវិតរបស់លោក គឺថានៅពេល
7 ដែលលោកគេងជាមួយប្រពន្ធរបស់លោកហ្នឹង គឺជាពេលតែម្តងគត់ដែលរួមភេទជាមួយប្រពន្ធរបស់
8 លោក។ ហើយបន្ទាប់មកទៀត គឺលោក<ត្រូវបានគេបំបែកពីគ្នា> ហើយក្រោយមកទៀត លោក
9 និយាយថាគេបញ្ជូនលោកទៅនៅ<ទូក> ភ្នំ<ទំពែក ដើម្បីបំបែកថ្ម ហើយអាចជួបគ្នារៀងរាល់>១០
10 ថ្ងៃ។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរឲ្យលោកបញ្ជាក់បន្តិច តើលោកមានន័យថា នេះគឺជាលើកទី១ហើយដែលលោករួម
11 ភេទជាមួយមនុស្សស្រី អីចឹងមែនទេ?

12 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

15 **លោកស្រី ស៊ូ សុផារី៖**

16 **ឆ៖** ខ្ញុំពិបាកនឹងឆ្លើយថាខ្ញុំអត់ស្រឡាញ់ទេស្រី កុំតែជំនាន់អាពាហ៍ បើជំនាន់ដូចឥឡូវមានសិទ្ធិ
17 សេរីភាពបរិបូណ៌ ខ្ញុំអត់យកទេ។ អីចឹងខ្ញុំមិនមែននៅម្នាក់ឯង មានការឈឺចាប់ ឈឺយប់ព្រលប់អី ដែល
18 ខ្ញុំអត់យកស្រី ម៉េចក៏ខ្ញុំមិនរក។ រឿងបញ្ហាហ្នឹងហើយថា ខ្ញុំអត់មានអារម្មណ៍រួមភេទទេ ដោយសារខ្លាច
19 ងាប់ទេ បានប្រថុយប្រថានម្តងទៅ ដោយសារជាតិស្រាផង។

20 [១១:០៨:០០]

21 **ស៖** ច្បាស់ហើយអីចឹង។ ឥឡូវនេះខ្ញុំបន្តបន្តិចទៀត។ លោកនិយាយថា លោកបានជួបគ្នា
22 ប្រហែលជា១០ថ្ងៃម្តង។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា តើការជួបគ្នាក្រោយមក១០ថ្ងៃម្តងហ្នឹង តើវាបន្តប្រហែលជា
23 ប៉ុន្មានខែ ប៉ុន្មានឆ្នាំទៅមុខទៀត?

24 **ឆ៖** មិនកំណត់ទេ។ អត់ដឹងជាថ្ងៃណាអីតេត្រូវឲ្យទៅផ្ទះឬអីទេ សម្រាក១០ថ្ងៃហ្នឹង។ ប៉ុន្តែខ្ញុំ
25 បានត្រឹមតែមកជួបប្រពន្ធ ១០ថ្ងៃម្តង មិនមែនជា១០នេះមក ១០ថ្ងៃក្រោយមកទៀត ១០ថ្ងៃក្រោយមក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៀត អត់ទេ។ ជួនកាលរយៈកាល១០ថ្ងៃ អីចឹងមកអើតផ្ទះអីចឹងមក បានជួបគ្នា និយាយលេងតែមួយ
2 ភ្លែតហ្នឹង ក៏ត្រឡប់ទៅកន្លែងធ្វើការវិញទៅ។ អ្នក! ដល់១០ថ្ងៃក្រោយមកទៀតហ្នឹង ជួនកាលមកផ្ទះគ្នា
3 ២០ថ្ងៃហ្នឹង ជួនកាលអត់ក៏មានដែរ។ ខ្ញុំគេបញ្ជូនទៅកងចល័តនៅភ្នំទំពែកវីថ្មី ចំណែកខាងប្រពន្ធខ្ញុំគេ
4 បញ្ជូនទៅផ្នែកខាងនារី កងចល័តនារី មិនដឹងទៅធ្វើអី ធ្វើអី។

5 **ស៖** តើលោកនៅជួបគ្នារហូតនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ឬមួយក៏មានពេលណាដែល
6 លោកដាច់ទំនាក់ទំនងដែលបានជួបគ្នា?

7 **ឆ៖** ដាច់ទំនាក់ទំនង ទាល់ពេលប្រពន្ធខ្ញុំជិតឆ្លងទន្លេ ហ្នឹងដាច់ទំនាក់ទំនងគ្នារហូតដល់ថ្ងៃឆ្លង
8 ទន្លេ។ ខ្ញុំមិនដែលមកផ្ទះ ព្រោះខ្ញុំអត់មានអី មានកម្លាំងទៀតទេ វីថ្មីមិនបានសម្រេចឱ្យគេ គេមិនឱ្យ
9 បាយស៊ី នៅដេក នៅស៊ីបាយ(ឬមិនច្បាស់)ហ្នឹង មិនបានជាទំនាត់ ថាមកឱ្យជួបប្រពន្ធរហូតដល់កូនកើត
10 ទេ។

11 [១១:១០:០៤]

12 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ។ ខ្ញុំមិនដឹងថាខ្ញុំស្តាប់ច្បាស់ ឬក៏អត់ទេ ខ្ញុំឮថាលោកនិយាយថា
13 ប្រហែលជា១០ថ្ងៃ ប៉ុន្តែមិនមែនប្រាកដថា១០ថ្ងៃទេ អាចតិចជាង ឬក៏ច្រើនជាង។ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់សួរថា
14 លោកមកជួបប្រហែល១០ថ្ងៃម្តងហ្នឹង លោកនៅប៉ុន្មានយប់ដែរ មួយយប់ ឬក៏ពីរយប់ ឬក៏ប៉ុន្មានយប់
15 ដែរ?

16 **ឆ៖** ហ៊ាននៅតែពីរយប់ ឥឡូវគេយកទៅវីវិចោល។ ឥឡូវគេកំណត់ឱ្យតែមួយថ្ងៃមកហ្នឹងឡើង
17 តែមួយយប់ហ្នឹង ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ដេកនៅទេ ខ្ញុំបានជម្រាបពីម្សិលមិញ ខ្ញុំថាមកលេងគ្រប់១០ថ្ងៃហ្នឹង មក
18 លេងហ្នឹង មកម៉ោងបី ម៉ោងបួនល្ងាច ព្រោះឆ្ងាយណាស់ផ្លូវដើរ អីចឹងខ្ញុំហត់ណាស់ ខ្ញុំត្រឡប់ទៅវិញ
19 ទៅ វាត្រជាក់ពេលយប់ អីចឹងខ្ញុំទៅដល់កន្លែងធ្វើការវិញ។ ខ្ញុំអត់ដែលបាននៅដេកដល់ប្រាំ ប្រាំមួយយប់
20 ឬពីរ បីយប់ដូចពាក្យមេធាវីសួរ បើហ៊ានដេកតែពីរយប់ គេវីវិចោលបាត់ហើយ។

21 **លោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

22 សូមអរគុណលោកសាក្សី។ លោកប្រធាន ខ្ញុំមិនមានសំណួរបន្តទៀតទេ។

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 សូមអរគុណលោកស្រីមេធាវី។ សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី ខៀវ សំផន មានសំណួរលើដើម
25 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១១:១១:២០]

2 **លោក គង់ សំអុន៖**

3 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពអង្គជំនុំជម្រះ ភាគី សូមជម្រាបសួរលោកដើម
4 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

5 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

6 **ស៖** ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនដើម្បីសួរបន្ថែម។ ជាដំបូងខ្ញុំចង់ដឹងពីទីកន្លែងដែលលោកបានស្នាក់
7 នៅជាក់លាក់ នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ លោកមិនបាច់រាប់កន្លែងដែលលោកគ្រាន់តែធ្វើ
8 ដំណើរឆ្លងកាត់ទេ លោកអាចបញ្ជាក់ពីទីតាំង អាចភូមិ ឃុំ ឬក៏សហករណ៍ដែលលោកស្នាក់នៅជាក់
9 លាក់នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យបានទេ ថានៅកន្លែងណាខ្លះ?

10 **លោកស្រី ស៊ូ សុផារី៖**

11 **ឆ៖** សូមសំណួរម្តងទៀត តើខ្ញុំរៀបរាប់ តើអាកន្លែងនៅអត់បានធ្វើ រៀបរាប់តាមពាក្យបណ្តឹង
12 ឬមួយគ្រាន់តែសួរអាខ្ញុំដាក់ពាក្យបណ្តឹង? ព្រោះកន្លែងវាផ្លាស់ច្រើនណាស់ សូមលោកមេធាវីសួរម្តង
13 ទៀត។

14 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំចង់ដឹងពីទីកន្លែងដែលលោកនៅ អាចថាជាកន្លែងដែលលោកធ្វើ
15 ការ ឬក៏កន្លែងដែលលោកស្នាក់នៅជាលក្ខណៈអចិន្ត្រៃយ៍ ឬក៏លក្ខណៈបណ្តោះអាសន្នរយៈពេលវែង
16 ណាមួយ ដោយមិនគិតពីទីកន្លែងដែលគ្រាន់តែធ្វើដំណើរឆ្លងកាត់ទេ ឧទាហរណ៍ថាការឆ្លងកាត់មួយយប់
17 ឧទាហរណ៍ថាលោកបានឆ្លើយព្រឹកមិញនេះ ឆ្លងកាត់នៅក្រាំងតាចាន់ លោកស្នាក់នៅថាមន្ទីរឃុំឃាំង
18 ក្រាំងតាចាន់មួយយប់ អីចឹងមិនបាច់រៀបរាប់ទេ។ អីចឹងកន្លែងដែលលោកធ្វើការ លោកនៅកន្លែងណា
19 ខ្លះ លោកចាំបានទេ?

20 [១១:១៣:០៨]

21 **ឆ៖** បាទ វគ្គទី១ ខ្ញុំរៀបរាប់អស់ លោកស្តាប់បាន ចេញពីទីក្រុងភ្នំពេញ ខ្ញុំនៅវត្តចំប៉ាច្រើនយប់
22 ណាស់វត្តចំប៉ា មិនដឹងជាប៉ុន្មានយប់ទេ។ កន្លែងហ្នឹងជាស្នាក់នៅយូរដែរ ដល់ថ្ងៃ៣០ បានខ្ញុំដឹងថាថ្ងៃ៣០
23 ហ្នឹងដោយសារគេប្រកាសថា ខែ៥ ព្រោះយើង១៧មេសា ចេញទៅដល់នៅ៣០ ហ្នឹងចាំច្បាស់ប៉ុណ្ណឹងថា
24 យើងនៅហ្នឹង ទី១។ ទី២ បញ្ជូនខ្ញុំទៅនេះ ម៉្លេះអត់ៗនិយាយរកទេ ខ្ញុំនិយាយរឿងនៅដេកយូរយប់ជាង
25 គេ ហើយនៅជាអចិន្ត្រៃយ៍តែម្តង មកឃុំត្រឡាច ស្រុកខ្ញុំហ្នឹងតែម្តង ភូមិកន្ទួតធំ ឃុំត្រឡាច បាន១០

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យប់។ ក្រៅពីហ្នឹងទៅ គេផ្លាស់ឱ្យខ្ញុំទៅនៅពោធិ៍ពាចរហូត ដល់ខ្ញុំទៅនៅកងចល័ត។ ហើយផ្លាស់ពីកង
2 ចល័តហ្នឹងទៀត គេឱ្យនៅឃុំស្មុំក្រពើ ស្រុកគងពិសីរាល់ថ្ងៃនេះ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនដាក់ពាក្យបណ្តឹងទេ អូស
3 បន្លាយវែងច្រើនពេក ខ្ញុំដាក់តែឃុំចេក ឃុំដូង -- ភូមិចេក ឃុំដូង ស្រុកបាទីហ្នឹងទេ។ បើកន្លែងដែលខ្ញុំ
4 ដាក់។ នៅបានបន្តិចៗទេ តាមការពិតខ្ញុំរស់នៅក្នុងគុករហូត។

5 **ស៖** បាទ ក្នុងកន្លែងទាំងអស់ ដែលលោកបានធ្វើការ ឬក៏ប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយអ្នកខាង
6 ក្រៅច្រើន ទីកន្លែងណាសំខាន់ជាងគេ អាចលោកអាចរើសបានពីរបី ដែលលោកគិតថា លោកមានពេល
7 វេលាធ្វើការខាងក្រៅច្រើន?

8 [១១:១៥:១៤]

9 **ឆ៖** បាទ ទី១ មានតែការទាក់ទងខាងក្រៅបានច្រើនស្គាល់គ្នាច្រើនហ្នឹង ធ្វើការនៅវាលពោធិ៍
10 ពាច កន្លែង១៧មេសានៅជិត១០០០គ្រួសារ បីបួនប្រាំទួលហ្នឹង គេហៅវាលពោធិ៍ពាចហ្នឹង បាន
11 ប្រាស្រ័យទាក់ទងគ្នាច្រើន ដើររកក្តាម ដើររកអីស៊ីទៅ បានជួបគ្នាទៅ និយាយស្តីអីទៅ។ ទី២ បានមក
12 នៅឃុំស្មុំក្រពើហ្នឹង ក្នុងរយៈកាលតិចតួចណាស់។ ហើយបានជួបគុករហូត ដល់រួចពីគុកហ្នឹងមកបាន
13 មកនៅភូមិចេកហ្នឹង ឃុំដូងហ្នឹង ស្រុកបាទីហ្នឹង ហើយនិងភ្នំទំពែកហ្នឹងឯង បានស្គាល់គ្នាតិចតួចច្រើន។

14 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ នៅក្នុងឃុំ ឬក៏វាលពោធិ៍ពាច ស្មុំក្រពើ ឬឃុំចេក លោកមានស្គាល់
15 មនុស្សប្រភេទទី៣ ច្រើននាក់ទេ? ខ្ញុំស្តាប់ខាងដើម មានកន្លែងខ្លះលោកបានឃើញមានមនុស្សប្រភេទ
16 នោះដែរ។

17 **ឆ៖** ប្រភេទទី៣ បើនិយាយរួមមកគឺថាច្រើន មិនមែនតិចទេ ប្រភេទដូច ខ្ញុំប្រុសស្រឡាញ់ប្រុស
18 ស្រីស្រឡាញ់ស្រីនេះ គ្នាច្រើន។ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំឱ្យចាំច្បាស់ថា អ្នកនេះជាអ្នកនោះ ក្រៅពីពួកម៉ាកជិតដិតដែល
19 នៅជំនាន់ លន់ នល់ ទៅជំនាន់ខ្មែរក្រហមពីរនាក់ហ្នឹង ឬបីនាក់ហ្នឹង ដែលស្គាល់គ្នាតាមផ្លូវហ្នឹង គឺអត់
20 សួរបានទៅទាក់ទងណាទេ។

21 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកបញ្ជាក់ថាច្រើនហ្នឹង អាចបញ្ជាក់ពីចំនួន ក្នុងចំនួនណាមួយ
22 បានទេ?

23 **ឆ៖** ចំនួនដែលប្រាកដតែម្តង វាមិនពិតប្រាកដទេ ព្រោះជួបមិនមែនមួយភ្លែតហ្នឹងប្រាំនាក់ ឬ១០
24 នាក់ណា។ ខ្ញុំជួបអីនេះមួយ អីនោះមួយទៅ ប៉ុន្តែឃើញទៅថា ថាពេលនេះ ចរិតប្រភេទទី៣ ឆាប់
25 ស្គាល់គ្នាណាស់ ស្រីស្រឡាញ់ស្រី ហើយប្រុសស្រឡាញ់ប្រុសហ្នឹង ឆាប់ស្គាល់គ្នា។ ទៅ ឆាប់យល់ទឹក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចិត្តគ្នា ក៏សួរអ្នកគ្នាបន្តិចហើយ ហើយមួយភ្លែតអីចឹងបែកទៀតហើយ។ បើអីចឹងអត់ពិតប្រាកដថា ជា
2 ប៉ុន្មានៗទេ ប៉ុន្តែឱ្យតែចាប់ពីខ្ញុំជួបពីរនាក់ឡើងទៅរហូត ម្តងមួយ ម្តងមួយ ខ្ញុំយល់ខ្ញុំចិត្តខ្ញុំថាច្រើន។

3 [១១:១៧:៥៩]

4 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំសួរលោកទាក់ទងនឹងសំណួរមួយ គឺទាក់ទងនឹងបុរសម្នាក់ឈ្មោះ
5 សិន ដែលលោកបានមានស្នេហាជាមួយ ក្រោយពីរៀបការហើយ។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា សិន ហ្នឹងក្រៅពីតួនាទី
6 ជាមេកង លោកដឹងថា គាត់មានការទទួលខុសត្រូវគ្រប់គ្រង ឬក៏ធ្វើអ្វីខ្លះដែរទេ?

7 **ឆ៖** សូមជម្រាបថា មិនមែន សិន ទេ ឈ្មោះ សន ជាមេកងនៅសន្តិ គុកសន្តិហ្នឹង តែតួនាទី
8 គេដើរត្រួតអីផ្សេងទៀត អត់ដឹងទេ ប៉ុន្តែគេស្លាបមកកន្លែងវ៉ៃថ្មខ្ញុំ ហើយជាដៃគូទៀត។

9 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ មានទំនាក់ទំនងអ្វីដែលលោកដឹងពីការទទួលខុសត្រូវរបស់ឈ្មោះ
10 សន ហ្នឹងដែលលោកនិយាយអំពីហ្នឹង ដែលធ្វើឱ្យលោកមានឱកាសអាចជួបគ្នាបាន?

11 **ឆ៖** រឿងបញ្ហា ខ្ញុំអត់បានស៊ើបការណ៍ជាប្រធានកងផ្នែកទទួលខុសត្រូវខាងអីទេ ប៉ុន្តែមកកន្លែង
12 វ៉ៃថ្មហ្នឹង កូនចៅគេមក គេឱ្យទៅធ្វើនេះធ្វើនោះ គេបញ្ជាប្រាប់បាន ឃើញទៅ ខ្ញុំថា អ៊ី! បែបប្រធានកង
13 ធំហើយ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែដាក់ថាមេកងប៉ុណ្ណឹង ខ្ញុំអត់ដឹងថាតួនាទីអីខ្លះនៅក្នុងហ្នឹង។ ប៉ុន្តែតាមការដែលខ្ញុំ
14 មើលឃើញ កូនចៅគេខ្លាចទាំងអស់។ បើអីចឹងបានសេចក្តីថា ជាមេគេហើយ។

15 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកបញ្ជាក់ផងដែរពីតួនាទីរបស់ប្រពន្ធ អតីតប្រពន្ធរបស់លោក
16 ឈ្មោះ រដ្ឋា ហ្នឹងថាជាមេកងដែរ។ ហើយលោកបានឆ្លើយបញ្ជាក់ថា លោកមិនបានដឹងពីតួនាទីរបស់
17 គាត់ទេ។ ចុះលោកដឹងតួនាទីល្អបនៅក្នុងសហករណ៍ ឬក៏ក្នុងក្រុម ជាសហជីព ជាភូមិ ជាឃុំរបស់
18 លោកដែលលោកបានរស់នៅទេ?

19 [១១:២១:០៤]

20 **ឆ៖** រឿងប្រពន្ធរបស់ខ្ញុំជាប្រធានកង១៧មេសា ខ្ញុំអត់បានទៅនៅជាមួយគេផ្ទាល់ថា ជាប្រធាន
21 កង គេធ្វើខាងអីៗ គ្រាន់តែដឹងថា មេប្រធានកង។ ចំណែកនៅភូមិឃុំទាំងអស់ ដឹងអ្នកនេះ តានេះ តា
22 នោះអីចឹង ដឹងថាអ្នកនេះប្រធានសហករណ៍ អ្នកនេះប្រធានសហករណ៍។ ដល់ពេល សន ហ្នឹងក៏ខ្ញុំដឹង
23 ដោយតាមរយៈដែលមកធ្វើការជាមួយខ្ញុំជិតដិតហ្នឹង ដែលគេមកមើលខ្ញុំវ៉ៃថ្មហ្នឹង ឬអី។ ខ្ញុំដឹងថា នេះគេ
24 ជាប្រធានកង។ គេអត់មានប្រាប់ គេថាគេហ្នឹងជាប្រធានកងដែរ។ ខ្ញុំទេ ដែលខ្លួនឯងថា គេជាមេកង
25 ព្រោះមានការងាររបស់គេធ្វើមានលំដាប់ថ្នាក់កំពូល។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** បាទ សំណួររបស់ខ្ញុំអំពីពាក្យទាក់ទងនឹងល្អប ហើយខ្ញុំចង់ដឹងថែមទៀតថា តើលោកដឹង
2 ថា ល្អបហ្នឹងអ្នកណាអ្នកគ្រប់គ្រងទេ?

3 **ឆ៖** ល្អបហ្នឹងមិនដឹងជាអ្នកណាគ្រប់គ្រង ប៉ុន្តែគេហៅតែវាល្អបភូមិអីចឹង ល្អបឃុំអីចឹងទៅ
4 ខ្ញុំអត់នរណា ដឹងថាឃុំគេគ្រប់គ្រងហើយ ភូមិគឺភូមិគ្រប់គ្រងហើយ។ ខ្ញុំដឹងតែល្អបប៉ុណ្ណឹងទេ។ បើ
5 ថា គេធ្វើអីទៀត យើងអត់ដឹង។ តែល្អបឃុំ ខ្ញុំប្រាប់ថាល្អបឃុំ ល្អបស្រុក ខ្ញុំប្រាប់ល្អបស្រុក ល្អប
6 ភូមិ ប្រាប់ល្អបភូមិ។ ដល់ប្រធានកងដូច សន ហ្នឹងអីចឹងខ្ញុំប្រាប់ថា ប្រធានកង ប៉ុន្តែមិនដឹងគេខាងអី
7 ខាងត្រួតអី អត់ដឹង។

8 **ស៖** បាទសូមអរគុណ។ លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតដកស្រង់ឯកសារ E3/5729 ត្រង់លេខ
9 ERN ជាភាសាខ្មែរ 00279735, ភាសាអង់គ្លេស 00279718 ដល់19, ភាសាបារាំង 00845996។
10 នៅក្នុងចំណុចនេះ ខ្ញុំសូមឱ្យលោកបញ្ជាក់ពីភាពខុសគ្នាមួយដែលលោកបានផ្តល់។ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖
11 “ពួកគេឱ្យក្មេងទៅយកការណ៍នៅក្រោមផ្ទះយើងដេករាល់យប់” សូមចប់ការដកស្រង់។ សុំឱ្យលោក
12 បញ្ជាក់នូវចម្លើយរបស់លោកដែលលោកបានឆ្លើយក្នុងពេលព្រឹកនេះថា លោកបានឃើញល្អបចូលមក
13 តាមលបស្តាប់ ឬក៏លួចក្រោមផ្ទះរបស់លោក។ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេថា តើជាក្មេងៗ ឬក៏ជាល្អប
14 ដែលចូលមកលបស្តាប់លោកហ្នឹង? មួយណាពិតប្រាកដ?

15 [១១:២៤:៤៧]

16 **ឆ៖** លោកមេធាវី រូបរាងអ្នកអស់ទាំងហ្នឹង ក្នុងនាមដែលខ្ញុំមើលទៅហ្នឹង សុទ្ធតែមនុស្សពេញ
17 វ័យ។ ប៉ុន្តែគ្រាន់ខ្ញុំហៅក្មេងៗនោះ គឺជាវាក្មេងមែនទែន មិនមែនក្មេងតូចនៅបោះដោះទេ អានេះគឺវាក្មេងធំ
18 ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់ថា ដាក់ក្មេងធំ វាមិនចាំបាច់ក្មេងធំ ក្មេងតូចទេ គ្រាន់ថាវាក្មេង កងល្អបច្រើនតែអាយុពីរបី
19 ដល់ប្រាំហ្នឹង។

20 **ស៖** ធ្វើម៉េចបានលោកដឹងថា កងល្អបហ្នឹង មានអាយុ១២, ១៣ឆ្នាំ?

21 **ឆ៖** ទោះជាខ្ញុំ វាមិនប្រាប់អាយុពីរបីដល់ប្រាំ ក៏ខ្ញុំមើលទៅរូបរាងវា អាយុតែប៉ុណ្ណឹងដែរ
22 ព្រោះវាស្គាល់កាំភ្លើងអត់ផុតពីជើងផង ឱ្យខ្ញុំឆ្លើយថាម៉េចទៅ បើវានៅអូសផង អីផង។ មើលពីលើផ្ទះ
23 តាមប្រហោងរនាបទៅ វាឃើញទាបៗ លួចចូលអីចឹងហើយ។ ហ្នឹងឱ្យខ្ញុំឆ្លើយវាអាយុហាហុកសិប
24 ម៉េចទៅកើត ខ្ញុំថាវាក្មេងទៅ។

25 **ស៖** លោកធ្លាប់ស្គាល់ពួកគេពីមុនមកដែរទេ?

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដែលស្គាល់គេច្បាស់លាស់ ប្រហែលគេស្គាល់ខ្ញុំច្បាស់លាស់ បានគេមកស៊ើបផ្ទុះខ្ញុំ
2 ដឹងនោះ។ ខ្ញុំអត់ដែលស្គាល់ទេ ថាអ្នកណាជាអ្នកណា អ្នកណាជាអ្នកណា។ ពេលថ្ងៃ អ្នកហ្នឹងដើរលេង
3 ធម្មតាទៅ ពេលយប់ទៅស៊ើបការណ៍ក្រោមផ្ទះខ្ញុំក៏មិនដឹងដែរ ព្រោះកូនចៅគេក្នុងមូលដ្ឋាន ខ្ញុំអត់ដឹង។

4 [១១:២៧:០៥]

5 **ស៖** បាទសូមអរគុណ។ លោកបញ្ជាក់ពីខាងដើមថា ពេលដែលការរួច លោកបានមកនៅត្រឹម
6 តែមួយថ្ងៃទេ ហើយ១០ថ្ងៃត្រូវទៅធ្វើការ។ អីចេះលោកអាចបញ្ជាក់បានទេថា ៗការតាមដានលោកហ្នឹង
7 តាមដានញឹកញាប់បែបយ៉ាងម៉េចទៅ?

8 **ឆ៖** ព្រោះបញ្ហាតាមដាន គឺខ្ញុំដឹងថាតាមដាន ព្រោះពេលយើងដេកជាមួយគ្នាហ្នឹង ដូចខ្ញុំជម្រាប
9 អំពីអីចឹង ថាលូនមកអីចឹង មិនមែនដានជើងទេ លូនមក មកដូចពស់ផ្លាស់អីចឹង។ ហើយខ្ញុំមើលតាម
10 ប្រហោងរនាប ស្គាល់ ឃើញច្បាស់ថាជាមនុស្ស។

11 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ឥឡូវខ្ញុំសូមនិយាយអំពីពិធីរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍របស់លោក ដែល
12 លោកបានឆ្លើយយ៉ាងច្រើនហើយ គឺទាក់ទងទៅនឹងការចូលរួមរបស់មេឃុំ និងមេភូមិ។ លោកអាច
13 បញ្ជាក់បានទេថា អាពាហ៍ពិពាហ៍របស់លោកហ្នឹង គឺកាលពី ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតដកស្រង់ចម្លើយរបស់
14 លោក នៅឯកសារE3/4609 ត្រង់សំណួរចម្លើយលេខ៥៣ ខ្ញុំសូមដកស្រង់កន្លែងដែលពាក់ព័ន្ធ។ លោក
15 ថា៖ “មិនមានវត្តមានមេភូមិ និងមេឃុំទេ” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងការឆ្លើយផ្តល់សក្ខីកម្ម
16 ពីម្សិលមិញនេះ នៅខាងលើម៉ោង១៥:៤៤ លោកឆ្លើយថា៖ “ប៉ុន្តែគណៈស្រុកនៅហ្នឹងឃើញ គណៈនៅ
17 ហ្នឹងឃើញ ប្រធានយុវជនអីឃើញទាំងអស់ ប៉ុន្តែយើងមិនស្គាល់ឈ្មោះគេ។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ ខ្ញុំ
18 ចង់ឲ្យលោកបញ្ជាក់ថា តើចម្លើយណាមួយជាចម្លើយពិតប្រាកដរបស់លោក?

19 [១១:៣០:០៧]

20 **ឆ៖** ចម្លើយដែលខ្ញុំឆ្លើយពេលអាជ្ញាបញ្ជីការហ្នឹង មានគេឡើងស្តីអាហ្នឹង មកគេចេញវេហ្សាស័ព្ទ
21 មកប្រាប់ថារឿងពីគោលការណ៍អីគេហ្នឹង គេថាត្រូវអង្គការដឹងគុណអ្នកឯង ការប្រពន្ធឲ្យអ្នកឯង តើ
22 អ្នកឯងដឹកគុណអង្គការវិញ ដោយបង្កើតកូនបង្កើតចៅឲ្យបានច្រើន។ ខ្ញុំបាននិយាយអីចឹងមែន ប៉ុន្តែដូច
23 ខ្ញុំបានជម្រាបអីចឹងថា ខ្ញុំអត់ស្គាល់ច្បាស់ថាអ្នកណាជាគណៈឃុំ អ្នកណាគណៈស្រុកទេ។ ខ្ញុំមុនដំបូង ខ្ញុំ
24 ឆ្លើយថា មិនដឹងជាអ្នកណាគណៈឃុំ គណៈស្រុកទេ មិនដឹងអ្នកណាមេភូមិ មេស្រុកទេ។ ខ្ញុំឆ្លើយថាអត់
25 មាន។ ប៉ុន្តែដល់ពេលគេនេះមក និយាយអីចឹង គេឆ្លើយ ខ្ញុំនឹកឃើញ គេថា អំ! អាហ្នឹងឆ្លើយថាគណៈ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្រុក ខ្ញុំឆ្លើយតាម។ អីចឹងអាការងារក្រោយដែលថាខ្ញុំមានគេចូលរួមច្រើននេះ អាហ្នឹងជាការពិត។

2 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកបញ្ជាក់ថា មានគេឆ្លើយហើយ លោកឆ្លើយតាមថាមានគណៈ
3 ស្រុកហ្នឹង លោកឆ្លើយតាមអ្នកណាគេ?

4 **ឆ៖** ខ្ញុំឆ្លើយតាមពេលគេឡើងថ្លែងការណ៍ហ្នឹង អាថ្លែងការណ៍ថា អង្គការមានគុណលើអ្នកឯង
5 អីចឹងអីចឹងទៅ បានរៀបការឲ្យយុវជន យុវនារីអីចឹង ហើយតើអ្នកឯងសងគុណអង្គការវិញម៉េច
6 របៀបម៉េច ឲ្យមានកូនចៅច្រើន ឲ្យមានអីដើម្បីបន្តវេន ព្រោះយើងខ្លះប្រជាជនធ្វើការច្រើន អីចឹងវាវែង
7 ឆ្ងាយពេក។ ដល់យើងប្រាប់អីចឹង គេហ្នឹង អ្នកដែលធ្វើសេចក្តីថ្លែងការណ៍ហ្នឹង គេប្រាប់ថាគេមកពីខាង
8 ស្រុក។

9 [១១:៣២:០១]

10 **ស៖** បាទ យើងត្រឡប់ទៅសំណួរដំបូងរបស់ខ្ញុំវិញ ដែលខ្ញុំសួរលោកហ្នឹងថា ហេតុអ្វីបានជា
11 ក្នុងចម្លើយដំបូងរបស់លោក លោកថាអត់មានវត្តមានខាងស្រុក ខាងភូមិខាងឃុំអីហ្នឹងទេ បានទើបតែ
12 ក្រោយនេះ លោកប្តូរថាមានវិញ។ អីចឹងបានខ្ញុំសួរបញ្ជាក់ លោកអាចបញ្ជាក់ពីភាពខ្វះចន្លោះនេះបាន
13 ទេ?

14 **ឆ៖** ខ្ញុំបានជម្រាបលោកហើយថា អាខាងក្រោយនេះហើយជាការត្រឹមត្រូវ ព្រោះខ្ញុំយល់ទៅ
15 អាពេលគេបង្ហាញពីទឹកចិត្តរបស់គេ -- នែពីសតិសម្បជញ្ញៈគេ ថាគេជាឡើងថ្លែងការណ៍ថ្លែងអី ពីមុន
16 នោះ គឺជាខ្ញុំអត់បានយល់ទេ គឺថាខ្ញុំថាខុសទេ។ ឥឡូវអាខាងក្រោយនេះដែលខ្ញុំយល់ថាគេថ្លែងការណ៍អង្គាល់
17 ហ្នឹង គេប្រាប់គេ ៗថាប្រធានយុវជនស្រុក អីចឹងស្រុកគេទៅ។ ខ្ញុំនឹកឃើញត្រង់ហ្នឹង។ ក្រោយបានត្រឹម
18 ត្រូវ អាមុន បើលោកថាមិនត្រឹមត្រូវ គឺជារឿងរបស់លោកទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំថាមុនខុសហើយ គឺខាងក្រោយនេះ
19 បានត្រឹមត្រូវ។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

21 អរគុណលោកមេធាវី។ ឥឡូវដល់ពេលសម្រាកអាហារថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាស
22 សម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅ រហូតដល់មួយកន្លះរសៀល សូមអញ្ជើញចូលវិញបន្តកិច្ចដំណើរការ
23 សវនាការ។

24 លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឥឡូវនេះដល់ពេលឈប់សម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ លោកស្រីអាច
25 សម្រាកបានហើយ អង្គជំនុំជម្រះអញ្ជើញលោកស្រីមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មវិញឲ្យបានមុនម៉ោងមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កន្លះរសៀល។

2 បង្គាប់--

3 [១១:៣៣:៤១]

4 ចៅក្រម គួច ហ្វេស៊ី:

5 ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់សួរបន្តិចទៀត ថា តើមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន មានសំណួរច្រើនបន្ថែមទៀតទេ?

6 លោក គង់ សំអុន:

7 បាទ យើងមានសំណួរថែមទៀត។

8 ប្រធានអង្គជំនុំ:

9 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោមសាល
10 សវនាការនេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញនៅរសៀល
11 នេះឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

12 សូមអញ្ជើញសម្រាក!

13 ក្រឡាបញ្ជី:

14 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

15 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៤៥ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:២៩ នាទី)

16 [១៣:២៩:៣០]

17 ក្រឡាបញ្ជី:

18 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

19

20 ប្រធានអង្គជំនុំ:

21 សូមអញ្ជើញអង្គុយ!

22 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី ខៀវ សំផន បន្តសំណួរ!

23 លោក គង់ សំអុន:

24 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពអង្គជំនុំជម្រះសាលាថ្មី ហើយសូមជម្រាបសួរ
25 លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

2 **ស៖** ខ្ញុំចង់សួរបន្តទៅលើសំណួរដែលខ្ញុំបានសួរពីមុនសម្រាកនេះ គឺទាក់ទងទៅនឹងការរៀប
3 អាពាហ៍ពិពាហ៍ ហើយដែលលោកត្រូវបានទទួលការតាមដានពីល្អប។ នៅពីព្រឹកមិញនេះផងដែរ
4 លោកបានឆ្លើយចំពោះសំណួររបស់សហមេធាវីជាតិលោក នួន ជា លោកថាមិនបានដឹងថាមានគូដែល
5 រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ណាមួយ ក្រោយពីរៀបការហើយទទួលបានការតាមដានដូចលោកទេ។ តើលោកនៅ
6 ចាំសម្តីនេះទេ?

7 **លោកស្រី ស៊ូ សុធាវី៖**

8 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានដឹងថាគូទាំងអស់ហ្នឹងមានគេតាមដានដូចគ្នាខ្ញុំទេ ព្រោះអត់មានពេលទៅបាន
9 ពិភាក្សាគ្នា។

10 [១៣:៣១:៤១]

11 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ទាក់ទងទៅនឹងតួនាទីរបស់មេកងដែលខ្ញុំបានសួរពីព្រឹកមិញផងដែរ
12 ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកបញ្ជាក់បន្ថែមថា នៅក្នុងភូមិ ឬក៏សហករណ៍របស់លោក ជាពិសេសសហករណ៍ដែល
13 លោកបានរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ជាមួយនាង រដ្ឋា នោះ ថាតើនៅក្នុងភូមិ ឬក៏សហករណ៍របស់លោក
14 ហ្នឹងមានមេកងប៉ុន្មាននាក់នៅក្នុងភូមិហ្នឹង ឬក៏ឃុំហ្នឹង តាមដែលលោកដឹង?

15 **ឆ៖** អត់ដឹងថាប្រធានកងមានប៉ុន្មានទូទាំងឃុំទេ។

16 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកអាចចាំបានថាមានកងអីខ្លះដែរទេ?

17 **ឆ៖** គ្រប់មុខព្រួយនៃអង្គការខ្មែរក្រហមហ្នឹង គេសុទ្ធតែមាន សូម្បីតែចិញ្ចឹមជ្រូកក៏មានប្រធាន
18 ក្រុមរបស់គេដែរ ប៉ុន្តែយើងវាមិនបានចាត់ចែង យើងចង់សុំអី ដូចឧទាហរណ៍អីចឹង ចង់សុំអំបិលអីពី
19 កន្លែងអ្នកចិញ្ចឹមជ្រូក គេថាទៅសុំប្រធានខ្ញុំ អ្នកនោះ! គ្រាន់តែប៉ុណ្ណឹងប្រធានកងខ្ញុំនៅហ្នឹង គ្រាន់តែគេ
20 ប្រាប់អីចឹង យើងអត់ដែលហ៊ានសុំប្រធានកង សុំគ្នាឯង បើអីចឹងយើងអត់នឹងមានប្រធានកងកន្លែងណា
21 ខ្លះ ប៉ុន្តែដឹងថាក្នុងមួយឃុំហ្នឹង ប្រធានកង មុខយល់មិនច្បាស់គ្រប់គ្នាទាំងអស់ហ្នឹង អ្នកថ្មីទាំងអស់ អ្នក
22 អីក៏ដោយ ក៏អត់ដឹងថាប្រធានកងនេះទទួលខុសត្រូវអី ប្រធានកងនោះអត់ដឹង។

23 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកអាចបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់បានទេថាប្រធានកង និងប្រធានក្រុម
24 មានតួនាទីខុសគ្នា ឬក៏តាមអ្វីដែលលោកនិយាយអំពីមិញហ្នឹង ប្រធានក្រុម ឬប្រធានកងហ្នឹងគឺជាមនុស្ស
25 តែមួយប្រភេទទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹងថានរណាជាប្រធានកង ប្រធានក្រុមអីទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែដឹងថា ដឹងតែប្រធានកង
2 ស្អីកកង ស្អីកកង ដឹងតែពាក្យមួយម៉ាត់ថាប្រធានកង ខ្ញុំអត់ដែលសួរប្រើពាក្យប្រធានក្រុមអីជាមួយគេ
3 ផង គេឆ្លើយខ្ញុំវិញមក គេប្រាប់តែប្រធានកងអីចឹង ចប់អត់មានដឹងរឿងអីទាំងអស់។

4 [១៣:៣៤:៣៥]

5 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកប្រធានសូមអនុញ្ញាតអានឯកសារ E3/4609 ត្រង់សំណួរ
6 ចម្លើយលេខ៥៤។ សូមដកស្រង់៖ “នៅក្នុងយប់នោះ យើងមិនបានរួមភេទជាមួយគ្នាទេ គឺដេកនៅម្ខាង
7 ម្នាក់ ហើយមេកងបានចាត់ឱ្យមានល្អបមកស៊ើបនៅក្រោមផ្ទះ”។ ចប់ការដកស្រង់។ ខ្ញុំសូមមានសំណួរ
8 ចំពោះលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីថា ធ្វើម៉េចបានលោកដឹងថា មានមេកងចាត់ល្អបឱ្យមកស៊ើបនៅ
9 ក្រោមផ្ទះរបស់លោក?

10 **ឆ៖** ខ្ញុំបានជម្រាបលោកហើយ ខ្ញុំច្រើនប្រើពាក្យ “មេកង”។ អីចឹងការមកល្អបក្រោមផ្ទះខ្ញុំ
11 ស្តាប់រឿងរ៉ាវនេះ គឺមានមេកងគេចាត់តាំងហើយ បានមានមនុស្សមកស៊ើបការណ៍។ អីចឹងខ្ញុំប្រើពាក្យ
12 ថា “ច្រើនតែមេកង” បើអីចឹង ខ្ញុំប្រើពាក្យ “មេកង” ប្រហែលជាគេឱ្យល្អបនឹង។

13 **ស៖** បាទសូមអរគុណ។ នៅពេលដែលលោកបានផ្តល់សក្ខីកម្មនៅទីនេះ អំពីអត្តសញ្ញាណភេទ
14 របស់លោក លោកបានបញ្ជាក់ថា លោកជាបុរសដែលមានភេទទី៣។ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា នៅក្នុងរបប
15 កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនៅពេលនោះ តើអត្តសញ្ញាណជាភេទទី៣នេះ លោកបានបង្ហាញជាសាធារណៈ
16 ឬមួយក៏លោកមានការបិទបាំងដើម្បីបង្ហាញថាខ្លួនឯងជាបុរស?

17 **ឆ៖** បើសិនណាកាលហ្នឹងខ្ញុំបង្ហាញអត្តសញ្ញាណរបស់ខ្លួនថា ខ្លួនជាប្រភេទទី៣ ប្រសស្រឡាញ់
18 ប្រស ហើយនិងស្រីស្រឡាញ់ស្រី មិនបានលោកសួរខ្ញុំថ្ងៃនេះទេ គេយកទៅវែចោលបាត់ហើយ។

19 [១៣:៣៧:១១]

20 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចុះទាក់ទងទៅនឹងភរិយា អតីតភរិយារបស់លោកឈ្មោះ រដ្ឋា ហ្នឹង
21 គាត់បានដឹងពីអត្តសញ្ញាណរបស់លោកក្នុងលក្ខណៈថា ជាបុរសភេទទី៣ហ្នឹង នៅពេលណាដែរ?

22 **ឆ៖** នៅពេលរៀបការហើយហ្នឹង បានដឹងជាច្បាស់លាស់ យើងបង្ហាញប្រាប់ប្រពន្ធថា ខ្ញុំជា
23 ប្រភេទទី៣ អត់មានចិត្តអីស្រឡាញ់ស្រីទេ។ អាហ្នឹងគេដឹងពេលហ្នឹង ពីដើមមកមិនដែលជួបគ្នា បាន
24 និយាយគ្នាផង ក៏អត់មានដឹងរឿងអី បាននិយាយចរចាជាមួយគ្នាទេ។

25 **ស៖** បាទ លោកបានបញ្ជាក់ខាងដើម្បីចមកហើយថា លោកមិនមានពេលវេលានិយាយគ្នាជា

ប្រតិចារិកនៃសវនាការសាធារណៈ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បោះពុម្ព។

1 មួយភរិយារបស់លោកទេ ហើយជាពិសេសលោកថា លោកបានជួបគ្នាប្រហែល១០ថ្ងៃម្តង ហើយពេល
2 នៅជាមួយគ្នា ក៏មិនបានពិភាក្សាគ្នាអ្វីដែរ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើលោកដឹងថាភរិយារបស់លោក
3 ឈ្មោះ រដ្ឋា ហ្នឹងគាត់មានការមិនពេញចិត្ត ឬក៏មិនសប្បាយចិត្ត ហើយគាត់ទៅនិយាយនៅខាងក្រៅ ឬក៏
4 ទៅក្នុងដល់មេភូមិ មេឃុំ ឬក៏អ្នកណាម្នាក់ដែលជាអ្នកគ្រប់គ្រងគាត់ហ្នឹង អំពីស្ថានភាពរបស់លោកដែរ
5 ទេ?

6 **ឆ៖** រឿងប្រពន្ធខ្ញុំ គ្មានរឿងការតូចចិត្តនឹងអាការមិនបានរួមភេទហ្នឹងជារឿងធំទេ។ អត់បាន
7 ទៅរាយការណ៍ប្រាប់អង្គការហ្នឹងទាំងអស់ ទុកជាដឹងថា មិនចូលចិត្តស្រីក៏ដោយចុះ ព្រោះអាថ៌កំបាំង
8 នេះ ខ្ញុំបាននិយាយពេលខ្ញុំប្រាប់អង្គសវនាការរួចហើយថា ខ្ញុំបាននិយាយពីគ្នាពីពេលបង់កក្រមា ប្រាកដ
9 ជាមានពាក្យដែលនិយាយបង្ហាញពីអត្តសញ្ញាណរបស់ខ្ញុំរួចហើយ។ អ៊ីចឹងគេអត់មានអន់ចិត្ត អន់ថ្លើមជា
10 មួយខ្ញុំទេ។

11 **ស៖** គាត់បាននិយាយជាមួយលោកពីបញ្ហាហ្នឹង ថាគាត់មិនមានការអន់ចិត្ត ឬមួយក៏លោកធ្វើ
12 ការសន្និដ្ឋានដោយខ្លួនឯងទេ ក្នុងចំណុចនេះ?

13 [១៣:៣៩:៥៨]

14 **ឆ៖** ចំណុចនេះ ប្រពន្ធខ្ញុំក៏មិនដែលនិយាយអីប្រាប់ខ្ញុំថា រឿងអីចេះអីចុះទេ។ វាធម្មតា ប្តីប្រពន្ធ
15 ទៅជួបញញឹមញញែមគ្នា ខ្ញុំតើសន្និដ្ឋានខ្លួនឯង។

16 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ដោយសារលោកជាពលរដ្ឋខ្មែរម្នាក់ ខ្ញុំចង់សួរជាលក្ខណៈទូទៅអំពី
17 ប្រពៃណីក្នុងការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍។ ថាតើលោកយល់ដឹង ជាពិសេសនៅក្នុងសម័យមុន កម្ពុជាប្រជា
18 ធិបតេយ្យ មុនឆ្នាំ១៩៧៥ តើការរៀបចំគូស្រករឱ្យកូនចៅហ្នឹង ខ្មែរយើងធ្វើអ្វីខ្លះ លោកអាចបញ្ជាក់បាន
19 ទេ?

20 **ឆ៖** លោកមេធាវីគួរដឹងជ្រាបហើយ ថាប្រពៃណីខ្មែរមុនពី៧៥ហ្នឹង រហូតដល់៧៩ហ្នឹង គេដឹង
21 ឮគ្រប់គ្នាទាំងអស់ មិនបាច់ខ្ញុំនិយាយប្រាប់ ក៏ដឹងដែរ ថាប្រពៃណីខ្មែររៀបការរបៀបម៉េច។ អ៊ីចឹងខ្ញុំមិន
22 បាច់សបញ្ជាក់ប្រាប់ទេ។ វាខុសពីជំនាន់ ប៉ុល ពត ដែលបាច់បង្ខំរៀបការ យកទៅគំរាមកំហែង សម្អុត
23 ហ្នឹងវាខុសគ្នាត្រង់ហ្នឹង។ ព្រោះកាលពីជំនាន់ដើម មកឥឡូវ ៗរាល់ថ្ងៃអ៊ីចឹងដែរ ការគេមានប្រពៃណី
24 ព្រោះប្រពៃណីខ្មែរ គឺគោរពប្រពៃណីខ្មែរ។ លោកដឹងហើយ អ៊ីចឹងលោកមិនបាច់សួរខ្ញុំទេ ហើយប្រជា
25 ជនទាំងអស់ ក៏ដឹងឮទាំងអស់ដែរ លើកលែងតែអ្វីៗ ហើយនិងបងៗជនជាតិបរទេស ដែលគាត់មិនសូវ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដឹងប្រពៃណីខ្មែរ តែគាត់ចូលមកប៉ុន្មានឆ្នាំនេះ ក៏គាត់ដឹងដែរ។ ៣០ឆ្នាំហើយ ដឹងទាំងអស់។

2 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ បើលោកអាចបញ្ជាក់ពីចំណុចជាក់លាក់ណាបាន លោកអាចបញ្ជាក់
3 ទៅ ពីព្រោះយើង ដូចលោកមានប្រសាសន៍អីចឹង ថាមានចៅក្រមបរទេសនៅទីនេះដែរ ហើយគាត់មាន
4 សិទ្ធិក្នុងការសម្រេចនៅក្នុងរឿងនេះ។ លោកមានអ្វីចង់បន្ថែមទេ?

5 [១៣:៤២:៤២]

6 **ឆ៖** បើលោកចង់ឱ្យខ្ញុំបញ្ជាក់ពីរឿងរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ ខ្មែរយើងប្រពៃណីល្អណាស់។ ខ្ញុំ
7 បញ្ជាក់ប្រាប់លោកថា “មុននឹងស្តីដណ្តឹងកូនចៅត្រូវមើលផៅសន្តាន មុននឹងដាំដើងក្រាន ឱ្យប្រមាណ
8 នឹងឆ្នាំង”។ បើអីចឹងត្រូវយល់ហើយ ទៅសួរខាងស្រី ថាកូនគេចូលដណ្តឹងហើយ កូនព្រមទេ? ថាព្រម
9 រៀបការ។ រៀបការខ្មែរមានអី ភ្ជាប់ពាក្យអីចឹងទៅ ពាក់ជាចិញ្ចៀនពាក់ជាអីចឹងទៅ។ ហើយប្រពៃណី
10 យប់ទី១ ត្រូវធ្វើអី? សូត្រមន្តអីចឹងទៅ អីចឹងទៅ សុំសីលប្រាំ ចាំសីលប្រាំបីអីចឹងទៅ ឬមួយក៏អីទៅ។
11 ថ្ងៃទី២ ត្រូវធ្វើអី? បែកកំណត់ បែកអីចឹងទៅ។ ដល់ភ្លឺឡើង ថ្ងៃទី៣ស្អែក ធ្វើអី? ត្រូវផ្ទឹមអីចឹងទៅ។ ហ្នឹងជា
12 ប្រពៃណីខ្មែរយើង តែបើជំនាន់ប៉ុលពត អត់មានលោកសូត្រមន្ត អត់មានហែហមអីទេ អត់មានសម្លៀក
13 បំពាក់សំអាងការអីទេ។ ស្រួលជាទីបំផុត ខោខ្មៅ អាវខ្មៅ ស្បែកជើងកងឡាន ហើយក្រមាមួយ ចប់។

14 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ចុះលោកដែលឮពីពាក្យចាស់ដែលថា “ម្តាយទុកឪពុកដាក់” បានន័យ
15 ថា ម្តាយឪពុកហ្នឹងជាអ្នករៀបចំគូស្រករឱ្យកូន។ លោកដែលដឹងទេ?

16 **ឆ៖** ឮតើពាក្យហ្នឹង មិនមែនថាមិនឮទេ ព្រោះយើងជាខ្មែរ ស្តាប់ភាសាហ្នឹងបាន។ កូនចង់បាន
17 ប្រពន្ធ ម៉ែឪពុកស្តីឱ្យ ហើយកូនស្រីអីចឹងដែរ គេចូលស្តីដណ្តឹង ទទួលបានក៏ទទួល ទទួលមិនបានក៏អត់
18 វាមានភាគតិចណាស់ បង្ខំឱ្យរៀបការទាំងទទឹងទិស ប៉ុន្តែនៅជាប្រពៃណីខ្មែរដែល។ តែដោយឡែក
19 ខ្មែរក្រហម ជំនាន់កាលនេះគឺគ្មានសួរសុខទុក្ខ សួរអ្នកឯងស្អីៗទេ។ ត្រូវគូណា ជល់គូហ្នឹងទៅ ដូចខ្ញុំ
20 ជម្រាបខាងដើមហើយ។

21 [១៣:៤៥:១៦]

22 **ស៖** បាទសូមអរគុណ។ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់អំពីគោលការណ៍ដែលអាចលោក
23 ដឹង ឬក៏ទទួលតាមរយៈការប្រជុំជាដើមនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ជាពិសេសមុនពេលដែល
24 លោករៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ហ្នឹង លោកបានទទួលការណែនាំជាលក្ខណៈគោលការណ៍ជាទូទៅយ៉ាងដូច
25 ម្តេចដែរទេ ឬក៏មានការនិយាយនៅក្នុងភូមិ នៅក្នុងអង្គភាពរបស់លោកដែរទេ អំពីរបៀបនៃការរៀបការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មុននឹងអាចសម្រេចទៅរកការរៀបការហ្នឹងបាន?

2 ឆ៖ ខ្ញុំស្តាប់អត់បានច្បាស់ទេ លុល្លា។ បើអីចឹង សូមសំណួរសួរម្តងទៀត ខ្ញុំស្តាប់អត់បាន
3 ច្បាស់ទេ ហ្នឹងស្លឹកត្រចៀក។

4 ស៖ បាទ ខ្ញុំនឹងនិយាយសារឡើងវិញ។ ខ្ញុំចង់ឲ្យលោកបញ្ជាក់ថា តើលោកបានដឹងអំពីគោល
5 ការណ៍ទាក់ទងទៅនឹងការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍នៅក្នុងសម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែរទេ ដូចជាតាម
6 រយៈការប្រជុំ ឬក៏ការណែនាំណាមួយរបស់អ្នកដឹកនាំមូលដ្ឋាននៅក្នុងទឹកដីនៃរបស់លោកធ្វើហ្នឹង?
7 លោកមានបានដឹងទេថា ដើម្បីរៀបគូស្រករបានគេត្រូវមានលក្ខខណ្ឌអ្វីខ្លះ?

8 [១៣:៤៧:១១]

9 ឆ៖ បាទ រឿងបញ្ហាមានការណែនាំពីខាងក្រៅ ឬក៏ប្រជុំ ឬក៏អី ក៏ខ្ញុំអត់ដែលបានចូលរួមនឹងគេ
10 ហើយអត់បានឮដែរ។ តែរឿងបញ្ហាដូចខ្ញុំជម្រាបពីខាងដើមថា គេប្រកាសឲ្យរៀបការយុវជន យុវនារី
11 នេះ គ្រាន់តែតាមរហិតរបៀងមកទេ។ អាហ្នឹងគេនិយាយថា គេរៀបការឲ្យយុវជន យុវនារី ខែកុម្ភៈ
12 នេះ ៧៧នេះ។ អត់ ខ្ញុំចាំមើល ចាំមើលអីចឹងទៅ មិនដឹងគូណានឹងគូណា។ ដល់ពេលខ្ញុំដឹងខ្លួនទាន់
13 ដោយសារមានគេកាត់សក់ខ្ញុំ គេមកឲ្យខ្ញុំកាត់សក់ គេកាត់សក់ឲ្យផ្ទាល់ទៀត។ ខ្ញុំក៏សន្និដ្ឋានក្នុងចិត្តខ្ញុំ ថា
14 ប្រហែលជាមានរូបខ្ញុំដែរ។ តែខ្ញុំមិនអររំភើបអីទាំងអស់ ព្រោះខ្ញុំនឹកឃើញថា មិនបាច់ក៏បានដែរ រឿង
15 ការប្តីប្រពន្ធ បើសិនណាអាចចៀសបាន ខ្ញុំចៀស។ ប៉ុន្តែកាលជំនាន់ហ្នឹង ដូចខ្ញុំបានជម្រាប បានក្លាយ
16 ទៅជារៀបគ្នានេះ ដោយសារខ្ញុំចៀសមិនរួច ខ្លាចការស្លាប់។

17 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតដកស្រង់ឯកសារ E3/765 ត្រង់ ERN
18 ជាភាសាខ្មែរលេខ 00376493 ដល់94, ភាសាបារាំង 00540024 ដល់25, ភាសាអង់គ្លេស 005399
19 94។ លោកចៅក្រមបានស្តាប់ការដកស្រង់នេះច្រើនដងហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំត្រូវការសួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
20 ដើម្បីទទួលប្រតិកម្មរបស់គាត់។ អីចឹងខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “ចំណុចទី៦ កុំប្រព្រឹត្តអ្វីដែលល្មើសនឹងស្ត្រីភេទ
21 ឲ្យសោះ និយាយរួមគឺកុំប៉ះពាល់សីលធម៌នារីបុរសឲ្យសោះ ព្រោះបញ្ហានេះវាទាក់ទងនឹងកិត្តិយស
22 យើង ឥទ្ធិពលយើងជាជនបដិវត្តន៍ នាំឲ្យប៉ះពាល់ដល់ប្រពៃណីស្អាតស្អំ ថ្លៃថ្នូររបស់ប្រជាជនយើង។
23 ដូច្នេះប៉ះពាល់ដល់ប្រជាជនយើង នេះម្យ៉ាង។ តែសំខាន់ម្យ៉ាងទៀត គឺបើយើងប៉ះពាល់សីលធម៌នារី
24 បុរស ដែលជាធាតុពិតពុករលួយស្តុយត្រករបស់ខ្មាំងសត្រូវគ្រប់ប្រភេទនោះ និងនាំឲ្យខ្មាំងអូសទាញ
25 យើងបាន។ ដូច្នេះគ្រោះថ្នាក់ដល់ខ្លួន គ្រោះថ្នាក់ដល់ចលនាបដិវត្តន៍។ ចំពោះបញ្ហារៀបចំគ្រួសារ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បច្ចុប្បន្ននេះ គ្មានអ្វីជាឧបសគ្គទេ ឱ្យតែឈរលើគោលការណ៍របស់បក្សទាំងពីរយ៉ាង គឺទី១ សាមីខ្លួន
2 ទាំងសងខាងយល់ព្រម។ ទី២ សមមូហភាពយល់ព្រម គឺជាការស្រេចទៅហើយ។ តើមានហេតុផលអី
3 នាំឱ្យយើងប៉ះពាល់សីលធម៌បុរសនាទីទៀត។” សូមចប់ការដកស្រង់។

4 [១៣:៥០:៤៨]

5 លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកបានស្តាប់នូវការដកស្រង់របស់ខ្ញុំ នូវគោលការណ៍សីលធម៌
6 ១២ប្រការនៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ ខ្ញុំចង់សួរលោកថា តើលោកធ្លាប់បានឮនូវព័ត៌មានស្រដៀង
7 គ្នានេះដែរទេ ពីមុនមកនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ? ហើយលោកមានប្រតិកម្មយ៉ាងណា នៅ
8 ពេលដែលលោកបានស្តាប់ការអានរបស់ខ្ញុំអម្បាញ់មិញនេះ?

9 ឆ៖ គោលការណ៍នេះ ទើបតែស្តាប់លោកអំពីឱ្យស្តាប់ តាំងពីដើមមក ខ្ញុំមិនដែលបានស្តាប់
10 គោលការណ៍ហ្នឹងទេ គឺតែលោកទើបបញ្ចេញអំពីខ្ញុំ ខ្ញុំអំពីហ្នឹងឯង។ អត់ដែលឮទេ។

11 ស៖ បាទ សូមអរគុណ។ លោកមានប្រតិកម្មអីឆ្លើយតបទៅនឹងខ្លឹមសារនៃគោលការណ៍នេះ
12 ដែរទេ?

13 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

14 លោកមេធាវី តើលោកអាចឱ្យសាក្សីបញ្ចេញប្រតិកម្មបែបណា ប្រសិនបើគាត់មិនដែលឮនោះ?
15 លោកអាចសួរអីបាន ប៉ុន្តែតើឱ្យគាត់ឆ្លើយថា គាត់មានប្រតិកម្មយ៉ាងម៉េច បើគាត់មិនដែលឮ ឱ្យគាត់
16 និយាយយ៉ាងដូចម្តេចទៅវិញ?

17 លោក គង់ សំអុន៖

18 លោកចៅក្រម គាត់អត់បានឮ អាចមិនបានឮពីក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ក៏ប៉ុន្តែគាត់បាន
19 ឮការអានរបស់ខ្ញុំជូនគាត់អម្បាញ់មិញនេះ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា តើប្រតិកម្មរបស់គាត់ យ៉ាងដូចម្តេច
20 ឆ្លើយតបទៅនឹងគោលការណ៍នេះ។

21 [១៣:៥៤:១៤]

22 លោកស្រី ស៊ូ សុផារី៖

23 ឆ៖ ខ្ញុំអត់មានប្រតិកម្មអីនឹងសំឡេងលោកប្រកាសពេលនេះទេ ព្រោះគម្ពីរយុត្តិសាស្ត្រនេះ មិន
24 មែនខ្ញុំជាអ្នករៀនទេ។ បើអ៊ីចឹងអាសូរត្រមកអំពីឱ្យនេះ ខ្ញុំអត់មានប្រតិកម្មទេ គ្មានការឈឺចាប់អី ដំណាក់
25 កាលប៉ុណ្ណោះ។ ៧៨ទៅហើយ នៅថ្ងៃស្អាប់ទៅវិញស្អែក ទៅប្រតិកម្មខឹងសម្បាររឿងអី។ សូម្បីតែដើម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចោទ ក៏ចាស់ហើយ ពិការទៀត ចុងចោទជិតស្លាប់ទៀត។ អាយុដំណាក់បងគ្នាបន្តិចបន្តួច ប្រតិកម្មអី
2 គ្មានប្រតិកម្មទេ។ សូមលោកទុកចិត្តចុះ ខ្ញុំអត់ខឹងនឹងលោកនិយាយរឿងហ្នឹង។ ប្រតិកម្មអី ខឹងឆេវឆាវ
3 ទេ។ សូមអរគុណ។

4 **សួរដោយលោក គង់ សំអុន៖**

5 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ពាក្យថា “ប្រតិកម្ម” នេះមិនមែនមានន័យថា ជាការប្រតិកម្មតប
6 ដោយខឹងអីទេ គឺជាការឆ្លើយតបរបស់លោក ទៅនឹងគោលការណ៍នេះ ដែលលោកមិនដែលបានស្តាប់ឮ
7 ពីមុនមក ប៉ុន្តែឥឡូវនេះលោកអាចឆ្លើយតប បើសិនជាលោកមាន។ បើថាលោកមិនមានទេ មិនជាថ្មីទេ
8 បាទ។ ខ្ញុំនៅសំណួរតូចមួយទៀត ទាក់ទងទៅនឹងចំនួនគូរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍នៅសម័យកាលរបស់
9 លោក នៅជំនាន់លោក ដែលលោកបានឆ្លើយបញ្ជាក់ពីព្រឹកមិញមួយសារទៀតយ៉ាងច្បាស់ហើយថា
10 លោករៀបការសម័យនោះ មានចំនួន១១៧គូ ដែលមានអ្នក១៧មេសាចំនួន៨០គូ។ ហើយលោកថា
11 លោកមិនដែលនិយាយថា មានចំនួន១០៧គូទេ លោកបានបញ្ជាក់ពីព្រឹកមិញ។ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំបានឃើញនៅ
12 ក្នុងសវនាការពីម្សិលមិញហ្នឹងនៅម៉ោងប្រហែលជា០៣:៤៧នាទី មុនហ្នឹងបន្តិចហ្នឹង លោកបានឆ្លើយ
13 ថា “មានចំនួន១០៧គូ”។ ដូច្នេះអាពាហ៍ពិពាហ៍នេះវាខុសគ្នាបន្តិចបន្តួចទេ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែចង់បញ្ជាក់ឱ្យ
14 លោកឆ្លើយថា តើមួយណាពិតប្រាកដ ១១៧គូ ឬក៏៧គូ? ពីព្រោះវាមានកំណត់ហេតុសវនាការបញ្ជាក់
15 ថា លោកបាននិយាយថា១០៧គូ។

16 [១៣:៥៥:៥៨]

17 **ឆ៖** ខ្ញុំ ជាសក្ខីកម្មសូមស្នូលជូនតុលាការ ខ្ញុំមិនដែលនិយាយ១០៧គូទេ អត់សោះឡើយណា។
18 ខ្ញុំចាំក្នុងចិត្តរបស់ខ្ញុំជានិច្ច១១៧គូ ៨០គូក៏ជា១៧មេសា។ ហើយខ្ញុំបាននិយាយទៀត ខ្ញុំគូទី៧ ពេលគេ
19 ហៅប្តេជ្ញា ខ្ញុំឡើងក្រោយគេ ជាគូទី៧ ខ្ញុំក៏ដាក់ខ្លួនឯងជាទី តែឱ្យពាក្យណាទាំងអស់ ដែលខ្ញុំនិយាយ
20 បំផ្លើស សូមឱ្យបរាជ័យ ខ្ញុំស្នូលជូនលោកថា ខ្ញុំអត់ដែលនិយាយ១០៧គូទេ។ ខ្ញុំចាំច្បាស់ ១១៧គូ។

21 **ស៖** បាទសូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំមានសំណួរតូចមួយទៀតទាក់ទងទៅ
22 នឹងសាច់ញាតិរបស់លោក ដែលលោកបានបញ្ជាក់ពីម្សិលមិញផងដែរ។ លោកថា លោកមានបងថ្លៃ
23 បងថ្លៃហ្នឹងបងថ្លៃស្រី ហើយដែលជាអ្នកផ្តល់ព័ត៌មានពីកំណើតកូនស្រីរបស់លោក។ តើលោកនៅចាំ
24 ចំណុចនេះបានទេ?

25 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំបានឆ្លើយប្រាប់ហើយថាបងថ្លៃស្រីរបស់ខ្ញុំប្រាប់ខ្ញុំនោះ បងថ្លៃស្រីខ្ញុំ ក៏មេម៉ាយដែរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គេយកប្តីយកទៅសម្លាប់បាត់ហើយ។ អីចឹងគាត់ប្រាប់ថា ឆ្អែងកើតបានកូនស្រីហើយ គ្រាន់តែដឹងតែ
2 ប៉ុណ្ណឹងទេ តែមុខកូនក៏មិនឃើញ អីក៏មិនឃើញដែរ។ ខ្ញុំបានជម្រាប ខ្ញុំរាប់ប្រាប់ពីម្សិលមិញហើយ បង
3 ថ្លៃស្រីហ្នឹងមិនបាច់បញ្ជាក់ថាបងថ្លៃប្រុសបងថ្លៃស្រីទេ ព្រោះខ្ញុំប្រាប់ថាខ្ញុំមានបងប្អូនស្រីតែពីរនាក់
4 ប្រុសដល់បីដល្កាប់នាក់ណោះ។ អីចឹងខ្ញុំភាគតិចណាស់ដែលមានបងថ្លៃប្រុសមកប្រាប់ខ្ញុំ អីចឹងមានតែ
5 បងថ្លៃស្រីទេ។ សូមអរគុណ។

6 [១៣:៥៨:១០]

7 **ស៖** បាទ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេថា បងថ្លៃស្រីហ្នឹងខាងៗសាច់ថ្លៃខាងប្តីជាបងបង្កើត ឬក៏
8 ប្អូនបង្កើតរបស់លោក មិនមែនខាងប្រពន្ធលោក នាងរដ្ឋា ទេ អីចឹងមែនទេ?

9 **ឆ៖** ស្តាប់សំណួរនេះមិនច្បាស់ទេ តែគ្រាន់តែខ្ញុំស្តាប់បានចុងៗពាក្យថា សួរហ្នឹងបងថ្លៃខ្ញុំ ឬ
10 មួយក៏បងថ្លៃខាងប្រពន្ធខ្ញុំ ឬមួយក៏យ៉ាងម៉េច? បាទ ខាងប្រពន្ធខ្ញុំ ខ្ញុំប្រាប់ថាគ្នាកំព្រា អត់មានម៉ែមានឪ
11 ហើយលោកមេធាវីក៏ចាំខ្ញុំឆ្លើយពីរសា បីសា បួនសាហើយ ប្រាប់ថាខាងប្រពន្ធខ្ញុំអត់មានទេ កំព្រានៅ
12 ម្នាក់ឯងគត់ គឺជាបងថ្លៃប្រុសរបស់ -- បងថ្លៃស្រីខ្ញុំអ្នកប្រាប់។ ខ្ញុំកំព្រាមែន តែមានបងថ្លៃស្រីនៅ
13 ដោយសារគេយកបងប្រុសបង្កើតទៅសម្លាប់អស់។

14 **លោក គង់ សំអុន៖**

15 បាទ សូមអរគុណ។ ដោយសារបញ្ហានេះហើយ បានជាខ្ញុំសួរបញ្ជាក់បន្ថែម ពីព្រោះពាក្យខ្មែរ
16 យើង ពាក្យថា “បងថ្លៃ” វាអត់ច្បាស់ថាបងថ្លៃខាងណាទេ។ បាទ សូមអរគុណលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប
17 វេណី។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអត់សំណួរហើយ។

18 [១៣:៥៩:២៩]

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 អរគុណលោកមេធាវី។ លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក្នុងឋានៈលោកស្រីជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
21 ប្បវេណីនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ លោកស្រីអាចថ្លែងរៀបរាប់ប្រាប់ដល់អង្គសវនាការស្តាប់អំពី
22 រឿងហេតុទំនាក់ទំនងទៅនឹងបទឧក្រិដ្ឋដែលត្រូវបានចោទប្រកាន់ទៅលើជនជាប់ចោទទាំងពីររូប នួន
23 ជា និង ខៀវ សំផន ដែលបានប៉ះពាល់ចំពោះលោកស្រីក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ពីថ្ងៃទី១៧
24 មេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ រហូតដល់ថ្ងៃទី០៦ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ និងអំពីស្ថានភាពព្យាបាលកម្ម គឺការខូចខាតដែល
25 កើតមានឡើងចំពោះលោក ជាអាទិ៍ ខូចខាតខាងរាងកាយ សម្ភារៈ ឬក៏ផ្លូវចិត្ត ហើយជាផលប៉ះពាល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ផលវិបាកដោយផ្ទាល់ពីបទឧក្រិដ្ឋ ព្យួសនកម្មផ្ទាល់ខ្លួន និងបានកើតមានឡើងពិតប្រាកដរហូតដល់
2 បច្ចុប្បន្ននេះ ដែលនាំឱ្យលោកស្រីតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីប្តឹងទាមទារសំណង និងជាសមូហ
3 ភាពពីជនជាប់ចោទ។

4 បើសិនជាលោកស្រីមានបំណងដូច្នេះ គឺលោកស្រីអាចថ្លែងរៀបរាប់អំពីស្ថានភាពទុក្ខសោក
5 វេទនា និងព្យួសនកម្មចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះបាន ឬក៏អាចតាំងសំណួរទៅកាន់ជនជាប់ចោទបានតាម
6 រយៈអង្គជំនុំជម្រះ។ សូមអញ្ជើញលោកស្រី!

7 [១៤:០០:៥៥]

8 **លោកស្រី ស៊ូ សុផារី៖**

9 បាទ ខ្ញុំអត់មានសំណួរអីសួរទៅទេ អត់មានប្រយោជន៍អីនឹងសម្រាប់ជីវិតខ្ញុំ ព្រោះខ្ញុំបានឡើង
10 មកធ្វើសក្ខីកម្មមុន បានសំណួរសួរទៅគាត់រួចហើយ គាត់ឆ្លើយពាក្យបង្វែងដាន អីចឹងខ្ញុំអត់ចង់បានទេ។
11 ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមថ្លែងសក្ខីកម្ម ថាខ្ញុំមានការឈឺចាប់ណាស់ បាត់បង់អស់គ្រួសារ តែខ្ញុំអត់ប្តឹងទេពីរឿងបញ្ហា
12 បងខ្ញុំ ឪពុកខ្ញុំ ម្តាយខ្ញុំ ព្រោះស្លាប់ឃើញតែពីរនាក់ដែលគេចង់បណ្តើរកាត់មុខ តែចំពោះអ្នកអស់ទៀត
13 អត់ឃើញពិតប្រាកដទេ ខ្ញុំអត់មានប្តឹងជំនួសគេទេ គេនេះប្តឹងពីការឈឺចាប់របស់ខ្ញុំ រឿងរបស់ខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់
14 ដែលធ្វើឱ្យខ្ញុំពិការជើង ដំបៅជើង បាក់ឆ្អឹងថ្ពាម បាត់បង់អស់នូវគ្រួសារ បាត់អស់រលីងអ្វីៗដែលនៅក្នុង
15 ខ្លួន បាត់ការកក់ក្តៅជាមួយក្រុមគ្រួសារ គ្មានអីជាសំខាន់ទេ។ ខ្ញុំយំរីងហើយ តែថ្ងៃនេះខ្ញុំសូមបញ្ជាក់
16 ប្រាប់ថា ខ្ញុំឆ្កែតនឹងរបបពាឆ្នាំ ៨ខែ ២០ថ្ងៃណាស់ អ្នកណាក៏ជួប អ្នកណាក៏ស្គាល់ អ្នកណាក៏ឃើញ អ្នក
17 ណាក៏ឮដែរ តែខ្ញុំឈឺចាប់តាំងពីការបង្ខំរៀបការ គេគំរាមកំហែង គេមើលងាយ មានសព្វគ្រប់ទាំងអស់
18 លើការបៀតបៀននូវផ្លូវភេទដែលខ្ញុំជាប្រភេទទី៣។ ខ្ញុំមានការឈឺចាប់ណាស់ ខ្ញុំបាត់ការចងចាំច្រើន
19 ណាស់។ ថ្ពាមខ្ញុំបាក់ពេលណា ក៏ខ្ញុំឈឺ ក្តៅពេញខ្លួនទាំងអស់។ ហើយអ្វីៗខ្ញុំមិនសូវជាចងចាំបាន១០០
20 ភាគរយទេ ភ្នែកក៏ពិការ ដោយសារគ្រាប់កាំភ្លើង ខ្នងជើងខាងស្តាំដោយសារជាប់ខ្នោះ ជាប់ច្រវាក់នៅ
21 ក្នុងគុក រលួយទាំងអស់ រកថ្លែងអីមិនបាន រកអ្វីមកសងនូវការឈឺចាប់ខ្ញុំមិនបានទេ។ ដោយឡែកខ្ញុំចង់
22 បង្ហាញទុក្ខសោកនេះ គ្រាន់ថាជាការឈឺចាប់របស់ខ្ញុំប៉ុណ្ណឹងបានហើយ ខ្ញុំមិនអាចនិយាយតទៅមុខទៀត
23 បាន ព្រោះខ្ញុំវាអស់ហើយ អាយុ៧៨ ឱ្យវាឆាចោលមួយជីវិតទៅចុះ ថាអំពើទុក្ខសោកទាំងអស់នេះ ជាខ្ញុំ
24 អ្នកទទួលកម្មផលដែលខ្ញុំបានសាងពីជាតិមុនតែប៉ុណ្ណោះ។ សូមអរគុណ។

25 [១៤:០៣:៤៣]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

2 អរគុណលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ស្ទី
3 សុធាវី ដល់ទីបញ្ចប់ហើយ។ អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោកស្រីដែលបានចំណាយពេលវេលាមកផ្តល់
4 សក្ខីកម្មចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះក្នុងឋានៈជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ លោកស្រីអាចត្រឡប់ទៅវិញបាន
5 ហើយ។

6 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយបុគ្គលិកអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញក្នុង
7 ការជូនដើមបណ្តឹងរូបនេះវិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬគោលដៅណាដែលគាត់មានបំណងចង់ទៅ
8 បានហើយ។ សូមអញ្ជើញ!

9 (ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចាកចេញពីបន្ទប់សវនាការ)

10 អង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបជូនដំណឹងដល់ភាគី និងសាធារណជនបានជ្រាបថា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប
11 វេណីដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-264 ដែលនឹងត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបន្ទាប់នៅថ្ងៃនេះ បានធ្លាក់ខ្លួន
12 ឈឺកាលពីយប់មិញ ហើយមិនទាន់បានធ្វើស្រាវជ្រាវនៅឡើយទេរហូតមកដល់ពេលនេះ។ អង្គជំនុំជម្រះ
13 មិនអាចស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរូបនេះ នៅថ្ងៃនេះបានទេ ហើយនិងលើកការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់គាត់
14 នៅថ្ងៃស្អែកវិញ។

15 [១៤:០៥:២១]

16 ដោយសារតែស្ថានភាពសុខភាពរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-264 មានសភាពមិន
17 ច្បាស់លាស់ អង្គជំនុំជម្រះបានបង្គាប់ឱ្យអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញយកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-
18 វេណីបន្ទាប់ដែលមានរហស្សនាម 2-TCCP-232 មកបម្រុងនៅថ្ងៃស្អែក។ ហេតុដូច្នេះ ប្រសិនបើនៅ
19 ថ្ងៃស្អែក ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-264 មិនអាចផ្តល់សក្ខីកម្មបានទេនោះ ភាគីត្រូវត្រៀមឱ្យ
20 បានរួចរាល់នូវការតាំងសំណួរទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-232 នៅព្រឹកថ្ងៃស្អែក សូមភាគី
21 ជ្រាប និង អញ្ជើញចូលរួមតាមពេលកំណត់។

22 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ ត្រឹមនេះ។

23 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូប នួន ជា, លោកខៀវ សំផន ត្រឡប់
24 ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃ អ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃស្អែក
25 ទី២៥ សីហា ឆ្នាំ២០១៦ ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងទម្រង់ប្រែ និងទម្រង់ប្រែបន្ត។